BIBLIOTECA NACIONAL
Eduardo Acevedo 1475
MVDAD

Edición 32 Págs. ★ $ 0.25

MARCHA

TODA LA SEMANA EN UN DIA

Franqueo a Pagar - Correos del Uruguay - Cuenta No. 9 - Rincón 542, Piso 1 - Teléf.: 8 31 94

Redactor Responsable: Julio Castro. — Administrador: Hugo R. Alfaro. — Precio: $ 0.25

Año XX ★ Viernes 26 de Setiembre de 1958 ★ Nº 930

Una Dudosa Anfictionía

LAS veintiuna naciones del continente han celebrado, de martes a miércoles —y entre brindis y fotos con Eisenhower y Nixon— una rápida, informal y también dicen que provechosa conferencia de cancilleres.

I. - EL PASADO Y LA CIRCUNSTANCIA

Hace no mucho tiempo, los ministros de Hacienda se reunieron en Buenos Aires, a indagarse penurias y aspiraciones comunes. Luego de eso, y para la asunción del mando por Frondizi en la Argentina, viajó por América Mr. Richard Nixon y en su cosecha de buena voluntad hubo piedras. Milton Eisenhower, hermano del presidente, tuvo un periplo más limitado y pacífico, y cuando el propio John Foster Dulles, Secretario de Estado, estuvo en Brasil, el presidente Juscelino Kubitschek le propuso la Operación Panamericana, que algunos dicen que se gestó y ofertó como un seguro para la gira del Gran Nixon.

La conferencia de cancilleres se celebra en los mismos días en que las veinte naciones latinoamericanas dan al mundo la más tácita y muda prueba de su espíritu de cuerpo, al sufragar masivamente por la postergación del tema de China Comunista en la agenda de la Asamblea Anual de las Naciones Unidas. La anacrónica posición norteamericana, que recabó el 71.6% de los votos en la asamblea en 1954, el 70% en 1955, el 59 y pico en 1956-57, queda ahora rebajada a un 54% del conjunto, incluidas las abstenciones. Y los veinte países de América Latina figuraron decisivamente en esa votación de 44 contra 27, por la cual el avestruz sostuvo una vez más su derecho de esconder la cabeza bajo tierra. Y formamos esta vez más en esa triste caravana del más trascendental irrealismo político de nuestro tiempo, porque por lo menos, públicamente, lo hicimos a título de sufragistas silentes. Muy pocas veces, y ninguna de América Latina, se alzaron para defender el veto norteamericano. Volar era otra cosa, estaba dentro de la rutina del bloque, y esa otra cosa si la hicimos.

Desplazando apenas el escenario desde Nueva York a Washington, los cancilleres se reunieron en un nuevo conato de anfictionía continental. Y allí el mexicano Padilla Nervo, que no es un comunista, pidió para las pequeñas naciones (todas las nuestras lo son, contrastadas a los EE.UU.) una mejor solución de sus problemas económicos y el disfrute de una mayor opinión en los asuntos internacionales. La primera parte del postulado miraba hacia lo que podía empezar a conversarse en Washington la segunda, a lo que no se había siquiera hablado en Nueva York.

II. - LA VISPERA

Pero en la víspera misma, Eisenhower había adoptado una medida que afectaba directamente a algunas de las naciones que serían, en la persona de sus cancilleres, sus huéspedes inminentes en el almuerzo de la Casa Blanca. El gran anfitrión había decidido, en defensa de la industria nativa norteamericana, limitar las importaciones de plomo y zinc a los EE.UU., en un 20%, tomando para eso en cuenta un promedio anual de importaciones, balanceado sobre el quinquenio 1953-57.

El sub-secretario para asuntos económicos, Thomas Mann (hay una C entre nombre y apellido, que lo salva del trueque de cabezas) se adelantaba a explicar que la medida tenía su causa en la recesión norteamericana, y en la superproducción de esos dos materiales estratégicos, incrementada a partir de la guerra de Corea. Añadía que tenía por fin evitar los ciclos de auge y quiebra en la economía nacional y proponía, como después lo haría Dulles, buscarle al problema soluciones multilaterales (el adjetivo es lalsimánico).

La medida afecta fundamentalmente a Perú, México y también —fuera del cuadro de la OEA— a Canadá.

En Gran Bretaña la criticaron como "una medida retirada de las políticas liberales de comercio del mundo no comunista", y una defección en los propósitos de abrir los mercados del mundo libre. Los mismos ingleses dijeron que, en tanto los norteamericanos los instaban a no discriminar sus importaciones contra mercaderías del dólar, agravaban su crónica escasez de esa moneda, por medio de actitudes como esta.

En Perú, la reacción fue menos eufemística, y en ambas Cámaras se pidió que el canciller Porrás Barrenechea se retirara de la conferencia de cancilleres. De mantenerse las restricciones, quedarán desocupados 50.000 trabajadores mineros, con repercusiones de miseria para 250.000 personas, y muy posiblemente otros 12.000 obreros del transporte ferroviario, se dijo en el parlamento peruano. Porrás Barrenechea, con todo, estuvo en la conferencia, así fuera para calificar de "agresión económica" y "acción contraria a los principios de la solidaridad americana", a la medida en cuestión.

Hoy se trata del plomo y del zinc, y mañana puede tratarse de la lana. Un telegrama de Washington, fechado el 22, dice que los remanentes de la lana uruguaya de la zafra anterior superarán, al 1º de octubre venidero, los 18 millones de kilos correspondientes a igual fecha del año pasado. Y confía en que la zafra venidera disminuya de 90 a 84 millones de kilos, para que ese decrecimiento absorba la baja del mercado comprador.

La paradoja irrescatable es la de que el Gran Comprador se ajuste el cinturón y no haya posibilidad de prescindir de él, de complementar el trato que él nos da con el que deja nos ofrecen. La gran defección del mundo libre es —parafraseando la frase— la de que realmente no lo sea. Se trata o no de productos estratégicos —con un criterio extensivo, no sólo el zinc y el plomo lo serían— la contradicción, casi diríamos la incongruencia continental, es la que se cifra en su encerramiento forzoso y su condición virtualmente mendicante. A estos países, a veces monoculturales, ni se les compra ni se les deja vender fuera del circuito. Todo queda entonces librado, como vaga y quimérica posibilidad, al intercambio entre sus economías endebles, subdesarrolladas. Es el endoso a las providencias multilaterales, de que habla la diplomacia de Washington.

Por eso mismo, en esta reunión de cancilleres, siguiendo la tónica ya advertida en otras, las veinte naciones de América Latina entraron de lleno a hablar el lenguaje del hecho económico, en tanto el Departamento de Estado se estanca

(PASA A LA PAG. 4)

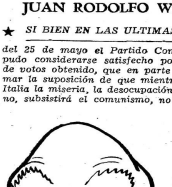
Carta de Italia

DESERCIONES COMUNISTAS

Por

JUAN RODOLFO WILCOCK

★ *SI BIEN EN LAS ULTIMAS ELECCIONES del 25 de mayo el Partido Comunista Italiano pudo considerarse satisfecho por el porcentaje de votos obtenido, que en parte venía a confirmar la suposición de que mientras subsistan en Italia la miseria, la desocupación y el desgobierno, subsistirá el comunismo, no se puede decir lo mismo en cuanto al caudal de intelectuales que en un momento dado honró sus filas, y que no solamente no parece aumentar, sino que disminuye a ojos vistas.*



De todos modos, el hecho de que tantos escritores y pensadores de no desdeñable categoría se agrupaban en torno de Togliatti en un momento tardío de la historia del marxismo, como lo fue el final de la segunda guerra mundial, cuando ya resultaba bastante evidente el desacuerdo entre la teoría y la práctica del comunismo, se suele explicar alegando el aislamiento político y de todo orden en que había vivido Italia bajo el fascismo; y también como una violenta reacción contra el régimen que tanto los había oprimido.

Fue así que muchos intelectuales tuvieron que aguardar el impacto irresistible de la revolución húngara, para llegar a conclusiones a las que habían llegado diez y más años antes sus colegas del resto de Europa. Escritores importantes como Italo Calvino se separaron entonces del Partido, procediendo inmediatamente a explicar, como es de esperar en personas tan explícitas como lo son los escritores, por qué no lo habían hecho antes.

Aunque parezca curioso, ninguna de estas explicaciones podría ser considerada, sin un exceso de benevolencia, como un documento de interés. En general se reducen a decir: "Sabíamos lo que ocurría, y lo que no sabíamos lo presentíamos, pero por una parte (Pasa a Pág. 10)

A LAS PATADAS

★ Por ROBERTO



—¡Un momento, che!... ¿Estamos seguros de que esto es una pelota?

CARTAS DE LOS LECTORES DE "MARCHA"

RECORDANDO CON IRA

Señor Director:

Tal vez esta carta le parezca algo trasnochada, pues desde la aparición de su artículo titulado "A rienda corta" han pasado varias semanas. Durante ese lapso he vivido acosado por contradictorios impulsos que me llevaban alternativamente a sentarme frente a la máquina a escribirle estas líneas, o a guardarla en el fondo de un cajón con el deseo de olvidar y hacer como si nada hubiera pasado. Pero la demora ha sido también un poco adrede, esperando que algunas más de las solitarias dos o tres respuestas publicadas en MARCHA reflejaran un eco más profundo y amplio de sus palabras. Esperaba también la historia que Ud. prometía "contar otro día" sobre la suma de su voto al Socialismo. Han servido también estas semanas para que reflexionara y repasara mentalmente muchos hechos, opiniones, personajes, muchas vivencias en fin, que me ha tocado experimentar a lo largo de mucho tiempo. Porque hace más de quince años, casi desde el día siguiente al estreno de mis primeros pantalones largos, que los MARCHA. Y siempre he encontrado en ella alguna referencia, alguna explicación, algún elemento ilustrativo que se me ocultaba o se me escamoteaba en otras fuentes, para todas y cada una de aquellas vivencias, iluminando los problemas con la fuerza del foco que envuelve a los protagonistas en ciertos espectáculos teatrales. Alguien me dijo alguna vez, usando un símil grosero propio de ese mismo botaratismo superficial que Ud. ya fustigaba en 1946, que MARCHA era como ciertos purgantes, que en pequeñas dosis son saludables, pero tomados en dosis masivas envenenan y producen hábito. Y yo contestaba que, frente a los tóxicos virulentos que día a día, hora a hora, minuto a minuto inoculan la prensa amarilla, el cine, los numerosos medios de difusión de una publicidad encandilante que halla campo propicio en un medio démico del manfutismo criollo reiteradamente simbolizado en la frase: "¡No te metás!" (me parece más definitorio el grosero "¡qué me importa cháchel"), frente a todo eso, repito, MARCHA constituía un depurativo intelectual de primera magnitud. Así, un día y otro, a lo largo de estos años, he defendido el maravilloso espíritual de MARCHA contra viento y marea.

Por eso, un día, pedí a un amigo que tambien simpatiza con Ud. que me introdujera en Rincón 593, piso 2º y me afilié a la A.N.D.S. Yo también iba "empujado por una corriente de esperanza", y quería aportar mi modesto esfuerzo personal a la "difícil y honrosa tarea de renovación", deseaba ayudar a borrar las formas de ese mundo que "murió definitivamente" en la segunda guerra mundial, anhelaba echar mi palada de tierra sobre "los muertos que se resistían a ser enterrados". Había visto claramente que quienes allí se agrupaban nada le debían "a jefes, a organizaciones constituídas a autoridades" porque eran, la mayoría de ellos, ciudadanos anónimos como yo, que parecían estar animados ellos también por la magnífica pureza de la fe". Todavía conservo en mi recuerdo el emocionativo apretón de manos de Andreoletti, que trasuntaba aquel "fervor quemante" del que alguno de Ud. habló ante su tumba prematura. Fue así que me conté entre los 5.000 de 1946, pero ya para entonces me asaltaba cierta forma de desánimo, ciertas dudas sobre el impulso renovador del movimiento. Era que en las reuniones, en las charlas informales, oía con inquietante frecuencia en boca de los presentes referencias nostálgicas sobre "el partido blanco", "la unidad de los blancos", "la divisa blanca".

Entonces me aparté. En aquel tiempo estudiaba en el Liceo Nocturno, ese hervidero de ideas, polémicas y sentimentalmente sostenidas con tanta eficacia dialéctica, que también a mí me hacía sentía atraído, como por el canto de la sirena mitológica, hacia activas corrientes de izquierda o de derecha, que también en el orden ideológico los extremos suelen tocarse. A un buen amigo de entonces, Ferri Gómez (dónde andará ahora?) le escribía sobre mi zozobra. Y él me contestaba con argumentos entusiastas y, curiosa coincidencia, transcribiendo de un párrafo suyo que también Ud. transcribe en su artículo y que comienza: "Nacionalistas, en cuanto constituímos la fuerza con esta categórica, etc., etc. ....". No logró convencerme. No hallaba correspondencia entre tan alta inquietud teórica y aquella otra realidad tangible.

A partir de entonces me llamé a un prudente retiro, que sólo he interrumpido algún domingo de cuando en cuando, cada cuatro años, para dar a mis más íntimas protestas la forma del voto por quien entonces mejor me parecieran, pero sin embanderarme, sin encuadrar en mí ni en los demás de antes, haciendo alarde de una posición "independiente" que primero fue coraza y terminó por pegárseme al pellejo. Esperando, esperando siempre, reformando rebeldías, encauzando impulsos, nutriendo sin cesar mi conciencia política, preparándome para la lucha que sólo un día llegaría. He llegado así al filo de los treinta años y al recordar ("recordar con ira", ¿por qué no?) todo lo visto y oído desde que tengo uso de razón, sin prejuicios ni de los cantos de sirena, haciendo alarde de una posición "independiente" que primero fue coraza y terminó por pegárseme al pellejo. Esperando, esperando siempre, reformando rebeldías, encauzando impulsos, nutriendo sin cesar mi conciencia política, preparándome para la lucha que sólo un día llegaría. He llegado así al filo de los treinta años y al recordar ("recordar con ira", ¿por qué no?) todo lo visto y oído desde que tengo uso de razón, sin prejuicios ni de los cantos de sirena, haciendo alarde de una posición "independiente" que primero fue coraza y terminó por pegárseme al pellejo. Esperando, esperando siempre, reformando rebeldías, encauzando impulsos, nutriendo sin cesar mi conciencia política, preparándome para la lucha que sólo un día llegaría. He llegado así al filo de los treinta años y al recordar ("recordar con ira", ¿por qué no?) todo lo visto y oído desde que tengo uso de razón, sin prejuicios ni de los cantos de sirena, haciendo alarde de una posición "independiente" que primero fue coraza y terminó por pegárseme al pellejo.

Quiero dejar constancia que en 1958 recibí personalmente el arbitrario criterio para juzgarme, anunciándome que oportunamente plantearía ante la Superioridad, a la cual pude que oportunamente plantearía en mi ficha personal y de promoción de esa calificación en mi ficha personal y de promoción de esa calificación. Pero no he planteado esa protesta no la materializaba de inmediato para no perjudicarme en mis aspiraciones al cargo que en efectividad pretendía. En 1957, como el mencionado funcionario repitiese sus originales juicios, parcializó, con un grupo de profesores, de una calificación ante el Consejo Superior de la Universidad del Trabajo, reclamación en la que el abogado patrocinante hizo valer que "ninguno de los cargos de los muchos aspectos que integraba un amplio "¡acusse" que nos fueron formulados, fue realidad, hecho o fundamento de sus resultancias. Ahora, en 1958, con fecha 22 de setiembre del corriente año, he presentado mi protesta ante la Dirección del Personal, por intermedio de la dirección interina de la Esc. de Comercio, y pido que declare si los informes que sobre mi labor ha emitido al suscrito, desde 1955 a 1958 inclusive, última calificación que se despreuden del espíritu de esas líneas, por las razones que se desprenden del espíritu de estas líneas.

Clemán Descouyete.

Un visitazo a mi anaquel me permite apreciar el talante de muchos jóvenes de mi generación. Universitarios brillantes, estudiantes apasionados y entusiastas, periodistas valientes y clásicos funcionarios honestos, aquellos retraquietos, se van quedando en el camino encerrándose en sus gabinetes atestados de códigos y repertorios jurídicos, en cubículos de un ministerio oficinesca, prostituyéndose en, la carrera política dentro de los partidos tradicionales que les brinda un cargo público en cambio de cargo diplomático a cambio de la adulonería y la genuflexión, retirándose a un modo de vida burguesa que tanto criticaron insistentemente, sumo, los ideales ardientemente defendidos en la calle, en el café, en el aula universitaria, en recuerdos de una época de inconsciente lirismo,

Por otro lado, ciertos indicios del ambiente político me alarman. Un amigo chilocitacista el pobre) me decía recientemente convencido, que antes de Carnaval o la Liga Federal o el Efé-ciclo estén en el poder, porque son las únicas soluciones para la situación nacional. Por su parte, los oradores del mitin ubedista del sábado 20 (o aun su propaganda), recalcan sospechosamente unidismo, que ya nos fue repetará y defenderá el orden institucional.

Si mañana fueran realidad los augurios que no pueden entrever, si todo se desmoronara en nuestra Dinamarca cimarrona, ¿dónde estarían los jóvenes que pueden acompañarme en la lucha en la que he de seguir por espacio de treinta años, algunos pudieran sentir como antes Ud. "el honor de ser uno de los pocos herederos"?

El lector que firma C. F. P. en carta aparecida el 29 de agosto en MARCHA indica tres posibles actitudes ante su artículo. No puedo decir que me asemeje entre los defraudados y estupefactos. Tampoco, por conocer su trayectoria, corresponde hacer cálculos y prever intenciones. Quisiera, en el desarrollo de estos, pender sentir esa íntima satisfacción, esa reparador alivio, esa renovada esperanza que me convencieran de que, efectivamente, no estamos solos y que este asco fundamental que me agobia sea pasajero. Pero que no me ahorra un reproche. Quisiera, como los defraudados y estupefactos, hacer un alto en el camino, hacer cual hace tiempo que miro con simpatía, ¿dónde? Quizás en el seno de esos jóvenes años perdidos en la esperanza de un ideal de lucha que habría de venir de otras tiendas? Si Ud. no lamenta treinta años porque los aprecia con la serenidad de la madurez, yo sólo puedo desesperarme por quince valiosos años que únicamente puedo medir con la inquietud de la juventud.

Las fuerzas políticas acostumbran practicar la confesión en público para provocar el enfervorizamiento colectivo. No aspiro a tanto. Pero quisiera que esta confesión pública de un ex dadano anónimo moviera a otros jóvenes a aceptar el desafío que se nos lanza. Pero, nada de medias tintas. Si hay que luchar, que sea con todo. No podemos seguir esperando más. Definitivamente.

Ud. dispensará, Dr. Quijano, lo extenso y tal vez agresivo de esta carta, pero el asunto lo merecía.

Jorge A. Pignataro Calero
Maldonado 2243, - Ap. 7.
C. Id. 3.80.468.

DENUNCIA CONFIRMADA

En el último número de MARCHA, en un artículo que firma Veritas, se hacen gravísimos cargos contra la dirección interina de la Escuela de Comercio de la Universidad del Trabajo.

Como un ex-profesor de dicho centro, con quien el suscrito conversara del asunto, dudaba de la existencia de tan medievales métodos para juzgar la actuación del profesorado, en base, a que a fuerzas ciertos, su denuncia ante la conciencia pública, no se hacía en un periódico cualquiera, sino en el órgano federal especializado en un problema, el de la enseñanza comercial, y de cuyo director, el contador Veritas, el arte de mi firma, para los aspectos fundamentales de su denuncia, a los efectos de que nada subsistiera más vilma a su adecuada trascendencia.

No entro a juzgar, por que no es a mí a quien corresponde, si director verdad en el hecho de que el director interino de la Escuela de Comercio, a pesar de no concurrir en el curso de la tarde por coincidir su horario con el de otro cargo que desempeña en el Tribunal de Cuentas, juzgue a los profesores de ese turno, por DOS FE que así lo afirma matemáticamente, de que concurro en mi calidad de profesor de Matemáticas, EL DIRECTOR INTERINO DE LA ESCUELA DE COMERCIO, JAMAS ENTRO A MI SALON para tomar contacto con la labor por mi realizada si bien en la clase. Tampoco conozco que algo semejante hiciera con algún otro profesor EN EL LAPSO 1953 A 1958 INCLUSIVE.

Quiero dejar constancia que en 1958 recibí personalmente el arbitrario criterio para juzgarme, anunciándome que oportunamente plantearía ante la Superioridad, a la cual pude que oportunamente plantearía en mi ficha personal y de promoción de esa calificación en mi ficha personal y de promoción de esa calificación. Pero no he planteado esa protesta no la materializaba de inmediato para no perjudicarme en mis aspiraciones al cargo que en efectividad pretendía. En 1957, como el mencionado funcionario repitiese sus originales juicios, parcializó, con un grupo de profesores, de una calificación ante el Consejo Superior de la Universidad del Trabajo, reclamación en la que el abogado patrocinante hizo valer que "ninguno de los cargos de los muchos aspectos que integraba un amplio "¡acusse" que nos fueron formulados, fue realidad, hecho o fundamento de sus resultancias. Ahora, en 1958, con fecha 22 de setiembre del corriente año, he presentado mi protesta ante la Dirección del Personal, por intermedio de la dirección interina de la Esc. de Comercio, y pido que declare si los informes que sobre mi labor ha emitido al suscrito, desde 1955 a 1958 inclusive, última calificación que se despreuden del espíritu de esas líneas, por las razones que se desprenden del espíritu de estas líneas.

Clemán Descouyete.

DE LA GUARANGUERIA CRIOLLA

Después de varios años de "habitué" a los continuados del centro y a las funciones nocturnas en otros cines, el domingo de tarde decidí ir al cinematógrafo a la esperanza de disfrutar una buena película sin la esperanza de una buena impresión que, cuando su estreno, me produjo "Sinfonía de Sangre".

Sabiendo de antemano que el público de esas tardes lo componen en su mayoría "pequeñuelos" a ir a pasar toda la función, prefiriendo reservarme para la película que realmente me interesaba, me acomodé cómodamente en un asiento fuera de una aglanguero, para lo cual se prestaban especialmente los vesterns de la matinée. Con esa intención me dispuse a esperar un tiempo prudente, pero con la esperanza de que la calidad de la película lo hiciera, ir extinguiéndome durante su transcurso.

Pero no fue así. Me fue imposible en todo su esplendor, el lamentable espectáculo de guaranguería, mala educación, falta de respeto y otras demás yerbas inasimilables que hacen que sepa durante una hora y media, en la que se sucedieron sin interrupción películas y películas, sin descanso, (me refiero a propaganda) por las escaleras de la tertulia que todos festejaban, con gritos y exclamaciones a cada instante, estridentes llamadas a personas que partían a cada rato desde cualquier punto de la sala, y que de pronto aparecían en cualquier otro, con el consiguiente barullo. Fue necesario interrumpir tres veces la proyección y encender las luces de la sala, el acomodador subía a cada rato recorriendo las filas de la tertulia con el haz de su linterna, e iluminando las caras "inocentes" de los culpables de semejantes desmanes. **QUE SE LOS TESTABAN PORQUE NO SE LES DEJABA VER TA PELICULA!!!**

Dos grupos de escandalosos, (todos llamados Raúl), fueron echados por el acomodador, pero a los pocos minutos tres parecía que bajaran las escaleras a caballo—, mientras los que quedaban los aplaudían ruidosamente a gritos: —Chau, Raúl, —esperate Raúl, etc. A esta altura, ya no me sorprendió que un tema musical de la película fuera coreado por todos los "pequeñuelos" que gritaban "con su pan se lo coman", sabiendo que los desprevenidos que ocupaban las plateas, adquirido anteriores, experimentaban como para no insistir, y optar por las funciones nocturnas que se desarrollan en todo el ambiente, pero ya nada es igual, ni siquiera el cine, también muchos niños, (más dos hijos escolares y muchos de sus condiscípulos que acompañaban a mi hijo) que en el domingo siguiente, a la semana, pienso en cuántos se rebautizan "Raúl" tan pronto se pongan pantalones largos, para exigirles las bolas de una bofetada.

¿No podría ser una solución que, —con la colaboración policial durante 3 o 4 domingos—, los que ganaran el "Premio-Expulsión" fueran trasportados hasta la comisaría cercana, y que allí debieran ir a buscarlos sus padres? Es una forma de tipo de infantil juvenil a ejercer no les hace mella las comisarías ni aún la correccional, estoy seguro que después que algunos de los "Raúles" principales fueran sometidos a ese tratamiento, los demás desaparecerían como por encanto, y entonces sí podríamos volver a ver películas en paz en nuestros cines en Pocitos, que ahora está prácticamente vedado para los que no pasamos de los treinta años, que en nuestro caso también hasta ese día de la bohera, pero que, estoy seguro, nunca llegó a extremos tan alarmantes.

Si pese a su extensión esta carta llega a tener cabida entre otras Cartas de Lectores, quizá el público encuentre alguna solución al problema planteado, **MARCHA** se habrá ganado el agradecimiento de muchos padres alarmados y de muchísimos aficionados al cine que actualmente no pueden concurrir al de sus preferencias.

A. S. M.

ADMINSTRACION DE LAS OBRAS SANITARIAS DEL ESTADO
O. S. E.

AVISO a los usuarios y al público en general.

Con el fin de facilitar la atención de los reclamos se solicita que en todos los casos los reclamos o avisos relacionados con irregularidades en el suministro de agua, pérdidas y roturas de la red de distribución, se dirijan a la División Redes de Montevideo (Propios 3250).
TELEFONOS: 51289 y 51233.

MAS SOBRE BOXEO

En la edición de ese prestigioso semanario de fecha 5 del cte., J. S. nos habla de Boxer y nos pasa de la humanización de este deporte, esgrime argumentos y razones que no por valederos, dejarán de ser "campanas de palo".

Pero si acompañamos a J. S. en ese pensamiento, discrepo con todo cuanto afirma respecto de nuestro invicto campeón Jiviano Eligio Caballero. O el articulista no es sincero o no ha seguido al pie "oído" la campaña de nuestro singular pugilista.

En el deporte de los puños hay dos tipos definidos claramente como "técnicos" y "pegadores", y aunque tales definiciones comprenden a la generalidad, la excepción a esa regla que han llegado a ser campeones.

En efecto, la destreza, la ciencia, la técnica, no está divorciada con sus particulares condiciones de "noqueadores" o vice-versa, aún cuando algunas condiciones predominen netamente. Y que Caballero no escapa a la regla lo están diciendo sus propios combates, en los que, para vanzarse en el franco camino del vencimiento, tuvo que "noquear" para luego ganar por puntos.

No comprendo como J. S. asigna categoría tan solo a un rival de Caballero como Ortiz, Olivieri, y afirma muy suelto de cuerpo que "en realidad no je han tenido ninguno". Pero vamos (y vamos sin "temor reverencial") a que nos refresque algunos de sus rivales de nuestro campeón, y cuenta solamente algunos de los figurados en el ranking sudamericano entre los 10 mejores: Paredes Madriaga, Benetti, Olivieri, Ortiz, Pinto, etc., que ya dicen mucho esos nombres a J. S. y las victorias contundentes de Caballero sobre tan calificados "pesos" y de última actuación venciendo a Jorge Campos, a quién la revista especializada argentina K. O. Mundial calificaba como "el pigil más temible actualmente".

Juan Campos nada pudo frente a Eulogio Caballero. Fué ampliamente superado en todas las fases en que actuaron, hasta caer de bruces, habiendo caído por 7 segundos en el 4º round. Y este mismo pugilista derrotó en el 10º round, del corriente año, al bien es recordado con Nestor Savino, con Olivieri, con el invicto Ramón Oswaldo Cañete (a quién ayer no más le dimos las diferencias no decisivas en las tarjetas de los tres jurados) y frente al campeón chileno Ortiz y sudamericano Sergio Benetti, ¿qué más quieren que supere— y que acaba de dejar su título continental en manos de Pablo Pinto Galaxo victoria de Caballero sobre Pedro Valdés actual campeón sudamericano, por K. O. al cuarto round, luego de superior amplia-mente a la misma forma de los peines.

Todas estas cosas dicen algo. Dicen con una claridad meridiana qué Eulogio Caballero es un gran boxeador que tiene todas las aspiraciones técnicas (es muy joven y puede mejorarlas) que constituyen fases privilegia- y una demoledora eficacia como "pegador" para la categoría en que actúa.

Ruben Campos.

OPTIMISMO DE BATUECOS

"¡Qué país, Pon Carlos, el de las Batuecas!"

Pero nuestros lectores hacen mucho más que nosotros para publicar sus notas.

Y este humilde batuecos habla. Aunque sea sólo para quienes dicen (¿) con el concurso en la Universidad. Nuestra queridísima Universidad que llamó para dicho concurso de auxiliares por febrero y a la primera prueba Ortográfica —que se recibió en julio dio los resultados, a la vez que se realizaba la segunda prueba.

Pero la dicha que dan las cosas que al fin llegan, dura poco en nuestro país. Porque aquí se armó la gorda. Mejor dicho, se armaron algunos concursantes que, con el sellado de rigor y, con todas las de la ley, declararon sus heridas sobre la regularidad de la primera prueba realizada.

Discusiones, dolor de cabeza para los organizadores del concurso (?) y: CONCURSO APLAZADO (MARCHA, Nº 928).

Pero hagamos correr el tiempo. Llega setiembre. Nuevo tribunal, nueva prueba y aquí no ha pasado nada.

Y con el optimismo que caracteriza a todo buen batueco, allá fuimos a la dichosa prueba.

El nuevo resultado no fue trágico. No. Fue cómico. Cómico y singular. Singular que se aproxima con dos faltas (ninguno fueron garrafales?). Se notificó previamente que las palabras cambiadas serían contadas como faltas. Bien.

Pero hacemos notar que durante los dictados, (la prueba se realizó en tandas), hubo una serie de protestas por la falta de audición, según unos, por MALA DICCION de quien dictaba según otros.

Resulta curioso el hecho de concursantes eliminados por un mal dictado, después de muchos años, de estudio. Tienen por tiene), pero sin una sola falta de ortografía en todo el dictado; y singular que estas palabras cambiadas oírse con dificultad, pues resultan ser las mismas en varios trabajos y entre concursantes de diferentes tandas. Aquí es que se plantea la duda: ¿Quiénes tienen la culpa de que tantos hayan dictado? ¿Los que afirmaron falta de audición o los que alegaban mala dicción? ¡Oh, duda cruel!

Creemos descartar pero no imposible, que estos muchachos tomaran al pie de la letra aquello de "A palabras necias...", aunque el trozo escogido fuese de Rodó... O que hace diez años cigan copiar pero escribían pero (¡Qué, perdón. Eso ya no es original). ¡Diablos! De sospechar es que quedemos en la duda. En fin. Por lo menos nos queda el consuelo de que en las Batuecas (nuestras), puede uno siquiera preguntar.

BACHILLER AGB 5326.

PALOS CHILENOS

Santiago de Chile, setiembre 16 de 1958.

Sr. Director:

Con gran sorpresa he visto que el Nº 928 de MARCHA, de fecha 12 del pte. mes, mantiene un silencio ominoso respecto del resultado de las elecciones universitarias chilenas, a las cuales había dado importancia anticipada.

Créame que yo veía venir esta situación, dentro de que mis responsables abandonaran en el franco camino del vallejismo, con razón por la cual, sus lectores nos hemos informado como corresponde. Es claro que el Comité Ejecutivo Central, al leer estas líneas, se escribir cómodamente, por efectos de la "verba".

Chile se dispone a colaborar con todos los países en el plano cultural, que esta muy lejos del cuadro que Ud. pinta en dos columnas.

Es triunfado la decencia, la honradez y la franqueza sobre el demagogia y la ambigüedad.

Pida otras opiniones y quedará satisfecho del correcto juicio.

Perdone el tono de esta carta, pero es difícil que una publicación tan seria como MARCHA, haya quedado fea en esta ocasión.

Saluda atte. a Vd., S. S. S.

Henry G. Molina A.

N. de la R. — Nuestro corresponsal es escribiceron. Razones de espacio nos impidieron publicar sus notas.

TRASLADOS PELIGROSOS

Señor Director de MARCHA:

Dos resoluciones, una del Consejo Nacional de Gobierno y otra del Ministerio de Hacienda, han llevado al espíritu de funcionarios viendo que, tanto en una como en otra, no hay en el fondo más que un propósito de, llegado el momento, burlarles legítimos e indiscutidos derechos.

El Consejo Nacional de Gobierno, por resolución del 14 de agosto pppdo. no publicada aún en el Diario Oficial, dispuso que un Procurador de "I.N.V.E.", pasara a prestar servicios en la Sección Procuradores de la Dirección Gral. de Impuestos Directos.

La prescitada resolución ha implicado un traslado, como dirva de la propia resolución, que en los considerandos, al citar una ley, 18 de la Ley Nº 12.736, VIOLANDO así la prohibición establecida en el último inciso del Art. 24 de la Ley Nº 12.802, que dice:

"NO PODRA DISPONERSE EL PASE EN COMISION DE EMPLEADOS Y OFICIALES DE LA CASA A LOS ORGANISMOS ENUMERADOS EN LOS ORGANISMOS DESCENTRALIZADOS O AUTONOMOS DEL ESTADO O VICEVERSA".

La Dirección Gral. de Impuestos Directos es una dependencia de la Administración Central, el "I.N.V.E." es un servicio descentralizado.

De enero de 1957, que los traslados dentro de la Administración Central tendrán lugar a requerimientos de necesidad del servicio, pero tiene la SINGULARIDAD la circunstancia de haberse producido a solicitud del propio interesado.

El hecho que se ha impuesto a una repartición pública a que ella no haya solicitado, y sin requerir la previa opinión del Jerarca respectivo.

En cuanto a la resolución del Ministerio de Hacienda de fecha 21 de agosto pppdo. no publicada aún, al bien es referida a una Oficina de la Dirección Gral. de Impuestos Directos, dispondiendo en ella el pase, al de las funciones de Procurador, presenta estas particularidades:

a) No se trata del paso en comisión de un funcionario de una oficina a otra, sino, simplemente del movimiento de un funcionario de dependencias del mismo servicio. Dichos movimientos en general, se resuelven a requerimiento de las necesidades del servicio, es decir, del Ministerio de Hacienda.

b) El funcionario no pasa a desempeñar interinamente ningún cargo por ausencia temporaria de su titular o acefalía del mismo, ya que no se da, en el caso, ninguna de las circunstancias antes citadas, sino bien, el contenido grave de estos dos hechos es que han surgido al influjo del propósito de que esa situación general méritos para la hipótesis de que sea necesario ir a la provisión interina del cargo vacante de Procurador en la Dirección Gral. de Impuestos Directos.

Si así no procediera, se iría contra derechos de funcionarios de este Organismo que pueden aducir, a más de su antigüedad, la de sus pares en el escalafón, el antecedente de una MAYOR ANTIGUEDAD lisa y llana en el FUNCIONARIADO, ya que, para el caso, han sido nombrados ocho febrero de 1954.

Funcionarios Perjudicados.

UN MANIFIESTO

Los Dres. Condan y Bruschera, ofrecieron a Vd. y Marcha publicó, cartas relativas a una convocatoria que yo redactara acerca del movimiento iniciado en el seno de la Agrupación Democrata.

A un asunto muy pequeño se le ha querido dar una trascendencia que no merece. La debida contestación la daré en el Congreso que se realizará el 28 del corriente, pues es de constancia que lo haga así en homenaje a la seriedad y decoro que debe existir entre quienes estamos empeñados en la difícil y noble tarea de luchar adelante a la Agrupación Nacionalista Democrata Social.

Saluda a Vd. atte.

Diógenes Rodríguez Barrios.

N. de la R. — El Sr. Rodríguez Barrios le llama "asunto muy pequeño", a hacer aparecer nombres y firmas que no estaba autorizado a utilizar, al pie de una declaración que las personas a quienes pertenecían esos nombres y firmas ni siquiera conocían.

"JAZZ" ANTIGUO Y MODERNO

Montevideo, 22 de setiembre de 1958.

Sr. Administrador de MARCHA.
Presente.

De mi consideración:

Me dirijo a usted a propósito del comentario que sobre la orquesta de Woody Herman publicara en las páginas de vuestro semanario el conocido Juan Rafael Grezzi.

Ante todo una aclaración para vuestra tranquilidad: no es mi deseo cuestionar lo que allí se expresa, sino formularle un pedido, para el cual creo me asisten razones.

Dentro de dicho artículo: "Creci en la Edad del Jazz y alcancé la forma que tenga en los Años de Oro. Mi sistema neurovegetativo quedó afinado, templado para captar el jazz". Discrepo con el hecho de que Jazz sea únicamente lo que un sistema neurovegetativo afinado a comprender y sin poder explicarme lo que es la "Edad del Jazz" pues creo que todos estamos dentro de ella, acepto perfectamente que no le gusten las actuales formaciones, y que lo manifieste abiertamente. A mí no me gusta el té.

Pero lo que no puedo aceptar es que, si es crítico de jazz se ponga a nivel de publicas cuando no lo es, y lo que es peor, desde su punto de vista jazzístico, de una modo, aquello entre los que me cuento, que quieren saber algo del Jazz hussmente hacia una estimación incorrecta de los valores actuales.

Por eso me atrevo a solicitarle, Sr. Administrador, que de cabida en sus páginas a críticos que tengan sus "circuitos mentales" bien definidos para que ellos discurran los mensajes emitidos por los swingmen y los modernistas". Vuestro semanario es lo suficiente amplio para tratar siempre dirigidos tendenciosamente hacia una determinada corriente de los valores actuales.

Grezzi siga en su esfera, que domina con amplitud y deje a las generaciones más jóvenes tener sus propios críticos, pues al fin, nosotros desaparecemos y el Jazz seguirá su marcha, y seguirá llamándose Jazz, aunque a mí me parezca que no lo sea lo que dentro de treinta años se oiga.

Sin otro particular, saluda al Sr. Administrador,

22 years old.

exposición y venta
feria del libro
TODOS LOS LIBROS Y MAS BARATOS
18 DE JULIO 1308 - TEL. 8 42 48
OFERTA A 0.25, 0.45, 0.95, 1.95, 2.95 y 3.95
formidable mesa a mitad de precio
entrada libre

¿Huelga en la Construcción?

(Viene de la Pág. 5)

contratado para otra determinada. Partiendo de ese hecho —en sí mismo quizá exacto— una firma y reiterada jurisprudencia le niega el derecho a la indemnización por despido: dice que la empresa lo debe, salvo caso de mala conducta notoria, cuando el obrero es despedido mientras la obra se efectúa y no cuando ya ha concluído ésta, aunque la empresa reinicie de inmediato otras tareas en otro edificio, el trabajador queda desamparado y el patrono puede seleccionar nuevo personal, sin indemnizar al antiguo, aun a falta de causal justa de despido. De hecho, entonces, este gremio no goza del derecho a sido. De hecho, entonces, este gremio no goza del derecho a la indemnización, quedando en condiciones inferiores a las reconocidas por el común de los asalariados. En extremo es corrientes para el común de los asalariados. En extremo es corrientes para el común de los asalariados. En extremo es injusto y no hay ninguna razón veledera para que se mantengan un tratamiento discriminativo en perjuicio del débil, tengan un tratamiento discriminativo en perjuicio del débil, cies corrientes, claro está, no son difíciles, aunque será preciso reconocerlo presente, para no incurrir en contradicciones, las características de este tipo de actividad. Coordinando las bolsas de trabajo con las comprobaciones que resulten de la efectiva facturación del trabajador con la empresa —que a veces se mantiene a través del tiempo en muchos años y, por tanto, en muchas obras— se podría estructurar una fórmula eficaz y justa, que no exige, por otro lado, en el vicio demagógico, puesto de moda en los últimos tiempos, de indemnizar la inactividad voluntaria.

A este altura del razonamiento, y habida cuenta del prólogo legislativo y de la absorbente actividad electoral que ha acaparado el tiempo de los legisladores, un tanto alejados de la realidad, no se expande sobre la posible fundamentación, en la materia, se estructure algo técnico sabiduría de que, en la materia, se estructure algo técnico y cohorente, algunas legislación de alcance más ambiciosos y cohorente, algunas legislación de alcance más ambiciosos y el de solucionar —como sea— el compromedido trance de una crisis en puertas.

Con la Confederación Sindical del Uruguay

(Viene de la Pág. 5)

una decena de organizaciones fantasmas. Por nuestra parte, no afirmamos ni negamos el hecho. Lo que interesa para el caso es que se produjo la desafiliación ,de un grupo de organizaciones de su Central gremial.

2º) Argumentación del grupo directivo. — En su carta la C. S. U. dice que "se ha incorporado como dirigente full-time a nuestra Institución el compañero Vicepresidente". Además agrega que "en 12/57— de por sueldos $ 14.632.50 y por "papel balance ..... $ 9.216.34. (Burócrata es formularios y material de escritorio" $ 9.216.34. (Burócrata es un galicismo que quiere decir empleado de escritorio) Sin solorcrata además no tiene por qué ser empleado a sueldo solamente.

3º) Implicancias en las situaciones personales de sus dirigentes. — Hay dirigentes, que son funcionarios administrativos de categoría superiores a los afiliados a un sindicato considerado. Hay una relación de implicancia, pues, entre su posición administrativa y su posición gremial.

4º), 5º) Relaciones claras con el exterior". "Ayudas y vinculaciones pecuniarias que ofrecen dudas". "Infiltración de intereses ajenos o foráneos", se pueden agrupar en un mismo rubro. Dice la carta que la C. S. U. en base a que las organizaciones ORIT y CIOSL le proporcionaron un subsidio mensual a C. S. U.", etc., y más adelante ..."nada ha existido ni existe entre la C. S. U. que dependa de lo que no ofrezca la más absoluta claridad". Hace referencia además al Balance donde se documentaba en forma prolija y exhaustiva todos los movimientos, ingresos y egresos habidos en los ejercicios citados".

En el balance aparecen entre los ingresos dos rubros:

"Ingresos por aportes extraordinarios .... $ 8.216.00"
"Subvención CIOSL y ORIT ..... " 39.380.33"

Quiere decir que la C. S. U. recibe subvenciones del exterior.

En esto de las subvenciones siempre aparecen discrepancias de interpretación. Para algunos está bien que se reciban ayudas económicas siempre que provengan de fuente sindical. Sería este caso. Para nosotros toda ayuda de ese tipo implica una intención, por lo menos, de reciprocidad. La ayuda es para ser vista. Además es común que las organizaciones fuertes, capaces de ayudar, no sean libres y estén, a la vez, subvencionadas. La subvención puede, además, ser otra cosa que un cheque al portador, un subvendo sutil, una forma de ese cheque al portador, un subvendo sutil, una forma de ese cheque más activo y más elegante que la burda entrega de dinero. En otros medios hemos conocido formas refinadas. No creo que hayamos evolucionado para tanto; pero es evidente que existe diversidad del exterior está, por lo menos, sujeto a la presión de ese dinero.

Defensores de un sindicalismo autónomo, rechazamos como lesión a la dignidad sindical, toda ayuda —rublos o dólares, por igual— que provenga del extranjero.

7º) **Despreocupación por la base sindical.** — Es de orden interno de la acción sindical, pero podemos asegurarle a nuestros ocasionales contendores que son muchos los dirigentes sindicales que se quejan del abandono en que los han dejado los dirigentes de la C.S.U. En huelgas como la de los ladrilleros y la de Crush, "nunca fueron a vernos, siquiera", nos han dicho. Y han agregado: "Conocen más las sedes de las organizaciones internacionales que las de nuestros sindicatos".

8º) **Comentario probada de los intereses patronales en la tramitación de algunos conflictos.** — A este punto que, como se comprende, pertenece al resorte de la acción sindical, le hemos dado traslado a la fuente denunciante siguiendo el consejo de los representantes de la C. S. U. Por consiguiente, quedamos a la espera de las acusaciones concretas.

-oOo-

Creemos haber dado respuesta al emplazamiento de que fuimos objeto por parte de la C. S. U. Si entramos en el asunto fue porque consideramos un deber contribuir a que se ventilara una situación. Si volvimos ahora al tema es porque se nos obligó. Pero dicho ya lo que teníamos que decir, para nosotros, para mí personalmente, el episodio está cerrado.

J. C.

UNA DUDOSA ANFICTIONIA

(Viene de 1ª pág.)

voluntariamente en el idioma de la necesaria solidaridad de destino político.

El boliviano Víctor Andrade reprochó a Foster Dulles, luego del discurso de éste, no hablar —"por premura, en razón quizá de brevedad del tiempo"— de la disposición" a los problemas económicos comunes. Y de los cancilleres, dentro de esa exquisita cortesía de la paciencia, la eficacidad y la tesis de la paciencia, la eficacidad y la esperanza, tendientes a condicionar, para que Washington los escuchara desde el ángulo de sus propias aprensiones, la política a los que sus propias aprensiones, la política a los que nómico, supeditando a la elevación del nivel de vida y a la capacidad de resistir de sus propios pueblos, una mejor posibilidad de eficacia la infiltración comunista. "La lucha contra el subdesarrollo es el medio más eficaz para evitar la infiltración de ideologías comunistas", dijo el canciller venezolano Sola. "Los valores morales no pueden subsistir más que allí donde existe la estabilidad económica", agregó el Ministro Louis Mers.

III. - LA REUNION

Desde que los cancilleres alfuyeron a Washington, para versar sobre los temas los más optimistas (Brasil, con Negrao de Lima y su antorcha de la Operación Panamericana), quienes los recibían desinteresados (Estados Unidos, México con Padilla Nervo, Perú con Porrás), pasando por la gradación más amplia de los menos desinteresados (Florit de Argentina, Solá de Venezuela).

Tres elementos fundamentales surgieron en un par de días de diálogo: la amenaza del burocratismo panamericano; la evidencia de la dura realidad; el recelo de la eterna esperanza.

Uno: el burocratismo panamericano. Cada conferencia plantea y redarguye el tema de las comisiones técnicas y de las agencias especiales. Brasil pretendió que esta reunión dejara montada una oficina encargada de preparar las eventuales conferencias futuro, y aunque se advirtió alguna resistencia a la hiperirofia de los mecanismos administrativos, se dejó planeando un principio de actividad continuental, al término de los días de conversaciones se ha anunciado la instalación de un comité especial integrado por el Consejo de la OEA. Se ha buscado así una solución transaccional entre la creación de un organismo técnico y la decisión del peruano inmediato de reuniones americanas en la cumbre (es un decir) confiado a la rigidez y al burocratismo de la OEA. No hay nada que agregando al bloque ya bordado que vive de cubrir tanta pobreza.

Una conferencia preparatoria en los dos primeros días, para la reunión de una reunión de jefes de Estado, son los próximos pasos. Para darlos, se dejó planeado un programa sobre el tema económico-social.

Segundo: las duras realidades. Las planteó la previa reducción de las importaciones de Bolivia y dijo, ya aludido, Víctor Andrade, en nombre del gobierno de Siles Zuazo, cuando se quejó de la crisis económica que lo agobia a los seis días de la internacional del precio del estaño, por el dumping que la Unión Soviética ha hecho con ese mineral, insistiendo en que "hay que equilibrar la economía del hemisferio con la revolución en marcha, el gobierno de Siles Zuazo, encarece la ayuda norteamericana, el plan de estabilización de Mr. Edel y la esperanza de las inversiones privadas extranjeras deben ser vistas, ellas en su conjunto, como parte de una política estratégica continental, para proclamar su crónico abalimento. Es el mismo gobierno que ha propiciado una ley de auspicio a las inversiones que asegura a los capitales extranjeros que ingresen a Bolivia, la "libre administración empresaria, en la forma más conveniente para sus intereses, derecho que comprende la facultad autónoma de contratar el personal técnico de empleados y obreros sin restricción alguna ni intervención ajena a la empresa". También para el gobierno de Siles, encargado de destejer la trama revolucionaria, la inversión extranjera en condiciones del advenimiento de nuevos Pacíficos, Holschilds y Aramayos, la miseria es una realidad en el empobrecimiento no cesa de. Las duras realidades se llaman aislamiento, subdesarrollo, impotencia, injusta distribución de la riqueza, enfermedad, miseria. Pedirá menos todo eso el optimismo de las conferencias de cancilleres?

Y por fin, las eternas esperanzas. Las salvó Negrao de Lima proclamando que esta conferencia de dos días marca "el advenimiento de una nueva era". Las enuncia el mismo plan de la Operación Panamericana de Kubitschek, basada en la obtención de un nivel de renta por persona que permita a los países del continente iniciar un proceso acumulativo autónomo de crecimiento, con recursos propios. Para eso, se postula el desembolso de un ingreso por persona que vaya desde los 70 dólares anuales; el promedio actual de América Latina es de 280, y un informe de Cepal, de 1950, lo fija en 1.000 dólares para Bolivia, 575 para Argentina y 641 para los ricos de América Latina: Venezuela, con su agusfuerte de petróleo, y las Guayanas holandesas.

El plan brasileño pide, como todos los planes que ven la luz al crudo resplandor de la realidad paupérrima y rota de América Latina, más inversiones privadas, más préstamos, más ayuda técnica, más mercados para productos básicos, más estabilidad en los cambios, más bancas regionales (sobre todo contra el mercado común europeo, cuya gravitación en nuestro conjunto económico es abultada en este momento) y menos inflación, porque ése es el fenómeno que roe y devora al continente.

Esas esperanzas quedan fiadas a un porvenir cada vez más árbitro: aquél ante quien se dejan hechas todas estas depreciaciones. Para concitar de algún modo la credulidad de ese porvenir, la conferencia ha votado un programa de recomendaciones, que incluye la realización de reuniones más frecuentes, la investigación de esfuerzos para un mayor desarrollo económico, la creación de una Institución inter-americana para ese mayor desarrollo económico, el estudio de mercados comunes y la seguridad de precios más remuneradores para aquello que produzcan estos países subdesarrollados, para no los cuales el mañana es siempre una palabra inquietante.

Algún canciller dijo, al iniciarse las reuniones, que en adelante estos países no se conformarían "con simples enunciados o expresiones de buenos deseos". Al final, sólo se han hecho —paradójicamente— el lenguaje de esos enunciados, de esos impostergables buenos deseos. EE. UU. ha dicho menos que ellos. Ha expresado una vez más la necesidad de formar un haz indivisible para afrontar juntos un destino, aunque ese destino sea muy diferente para unos y otros países del mismo haz. Las veinte naciones chicas yendo a decir sus angustias en casa del poderoso y en tanto éste las mira sin prisa, sin apuro. Sin mundial, ¿podrán algo con la sola evidencia de sus quebrantos?

Caminos Divergentes en el Maghreb

(Viene de la Pág. 5)

no admitía seguir sus consejos de buscar una solución transaccional y pacífica a la guerra con Francia, como lo hiciera afortunadamente Túnez en tiempos de Pierre Mendès-France.

En Marruecos, en cambio, las perspectivas tienen el signo inverso. El poderoso partido nacionalista Istiqlal siempre postuló la unidad del Maghreb, la formación de un solo país desde el Niger hasta el Mediterráneo y desde el Atlántico hasta Libia. Resistía mañana además el mantenimiento de estrechas relaciones con el resto del mundo musulmán, reconociendo a Egipto un derecho de mayorazgo sobre el Medio Oriente.

Mientras tanto, siguen estancadas las conversaciones con Estados Unidos sobre régimen de las bases militares aeronavales y las conversaciones con Francia sobre evacuación de la tropa francesa. El gobierno es pues parte en la campaña de freno a la influencia occidental y no ha vacilado en demostrarlo recientemente con relación a la cuestión argelino - tunecina.

A comienzos de agosto la delegación del FLN argelino en la Comisión Mixta para Relaciones Exteriores que ninguna otra Conferencia tripartita celebrada en abril en Tánger, solicitó que se estudiara el acuerdo francotunecino sobre el oleoducto. Dicha delegación justificó su pedido alegando que dicho oleoducto quitaría a Argelia el petróleo que un día deberá explotar como mejor le parezca y que Túnez ha transformado en cuasi maghrebina común. Mientras el diario sindicalista "At Tahria" apoyaba al FLN y denunciaba la "agresión" tunecina como un traidor, resonaba el comunicado del canciller marroquí que aprobaba y aceptando la solicitud argelina.

Creado el viernes 19 el Gobierno En Exilio argelino, las dificultades que el territorio han vuelto a quedar a la vista. Marruecos lo reconoció amistosamente. Túnez también lo hizo, pero explicando a los occidentales que ese reconocimiento buscaba esencialmente evitar malentendidos mayores, "que precipitaran definitivamente al nacionalismo argelino hacia el neutralismo y la aventura".

(Pasa a la Pág. 4)

MARCHA

Semanario de la Editorial Acción S. A. — Rincón 542, piso 3
Suscripción anual: $ 11.00; semestral: $ 5.50. — Redactor responsable: Julio Castro. — Administrador: Hugo R. Alfaro.

Impreso en los Tall. Gráf. "3" S. A. - Piedras 522 - Tel.: 9 17 50

Año XX — Viernes 26 de Setiembre de 1958 — Nº 930

¿HUELGA EN LA CONSTRUCCION?

★ EL PROXIMO martes 30 vence el compás de espera que encadenó los obreros de la construcción antes de ir a la huelga, mientras se cumplían gestiones en el Consejo de Salarios, estudiando fórmulas conciliatorias, y se proponía por los trabajadores mejor atención a las reclamaciones de los trabajadores.

Hasta ahora, el punto central de las divergencias se refiere a los salarios. La delegación obrera situó el petitorio inicial en un aumento general del 50%, con algunas variaciones para los jornales mínimos anuales; el promedio actual de América Latina es de 280, y un informe de Cepal, de 1950, lo fija en — y un informe de Cepal, de 1950, lo fija en — por ejemplo, en 1.000 dólares para Bolivia, 575 para Argentina y 641 para los ricos de América Latina: Venezuela, con su agusfuerte de petróleo, y las Guayanas holandesas.

El plan brasileño pide, como todos los planes que ven la luz al crudo resplandor de la realidad paupérrima y rota de América Latina, más inversiones privadas, más préstamos, más ayuda técnica, más mercados para productos básicos, más estabilidad en los cambios, más bancas regionales (sobre todo contra el mercado común europeo, cuya gravitación en nuestro conjunto económico es abultada en este momento) y menos inflación, porque ése es el fenómeno que roe y devora al continente.

Esas esperanzas quedan fiadas a un porvenir cada vez más árbitro: aquél ante quien se dejan hechas todas estas depreciaciones. Para concitar de algún modo la credulidad de ese porvenir, la conferencia ha votado un programa de recomendaciones, que incluye la realización de reuniones más frecuentes, la investigación de esfuerzos para un mayor desarrollo económico, la creación de una Institución inter-americana para ese mayor desarrollo económico, el estudio de mercados comunes y la seguridad de precios más remuneradores para aquello que produzcan estos países subdesarrollados, para no los cuales el mañana es siempre una palabra inquietante.

Algún canciller dijo, al iniciarse las reuniones, que en adelante estos países no se conformarían "con simples enunciados o expresiones de buenos deseos". Al final, sólo se han hecho —paradójicamente— el lenguaje de esos enunciados, de esos impostergables buenos deseos. EE. UU. ha dicho menos que ellos. Ha expresado una vez más la necesidad de formar un haz indivisible para afrontar juntos un destino, aunque ese destino sea muy diferente para unos y otros países del mismo haz. Las veinte naciones chicas yendo a decir sus angustias en casa del poderoso y en tanto éste las mira sin prisa, sin apuro. Sin mundial, ¿podrán algo con la sola evidencia de sus quebrantos?

CAMINOS DIVERGENTES EN EL MAGHREB

★ *EN EL CURSO de los últimos meses se han ido precisando ciertas diferencias de criterio entre los nacionalistas maghrebinos. Mientras que la República de Túnez se acoge a los beneficios aparejados por la convivencia amistosa con los occidentales, el Gobierno Libre de Argelia y el Reino de Marruecos dan algunos pasos más en la línea que conduce al estricto neutralismo predicado por el "hermano mayor" que gobierna en El Cairo.*

La nota dominante en el movimiento nacionalista maghrebino fué hasta hace un tiempo el más digno y moderado filo - occidentalismo. Primaba en todos el afán de labrarse de la cultura francesa y ese afán era bien visto por la opinión pública y por propósitos norteamericanos, lo cual incitaba al Departamento de Estado a echar de cuando en cuando algunas flores más a la hoguera, con gran indignación parisina. Al mismo tiempo, la tradicional enemistad imperial de Maghreb levantaba recelos contra las ensoñaciones panislámicas nasseraguas, que hacían de El Cairo la capital futura de una gran nación "desde el Atlántico hasta la India".

Pero esta tendencia ha ido sufriendo las consecuencias de los cambios de las circunstancias. Por de pronto, los norteamericanos con los europeos han ido perdiendo, no se ha hecho, por lo general, otra cosa que correr el tupe un poco más arriba en esta oportunidad, sin embargo, se ha ido un poco más lejos.

El proyecto aprobado en Comisión presenta las siguientes características: El tope se fija en $ 750.00, salario básico del tercer beneficiario, se aumentará a razón de cincuenta pesos por hijo, hasta un máximo de cada uno. Por otra parte, el tope podrá ser modificado, en lo sucesivo, por el Consejo de Salarios, previa propuesta fundada del Consejo Central de Asignaciones Familiares, cuando lo requieran las exigencias del costo de la vida y lo permita la situación financiera del servicio.

Se establiza la asignación unitaria, que se establece de acuerdo a la siguiente escala: $ 15.00 por beneficiario en

(Pasa a la pág. 24)

Con la Confederación Sindical del Uruguay

★ Creo que nunca he usado a MARCHA para una respuesta de tipo personal. Sería como escribir a alguien y meterme yo también dentro del sobre. MARCHA es, con sus virtudes y sus defectos, nuestro vocero. Es la única voz que en ella estamos y que a la vez terminamos siendo obra suya.

Pero he sido emplazado y debo contestar.

La Confederación Sindical del Uruguay me dedica una columna y media de su carta de la semana pasada. Agradezco las cortesías y asimilo las expresiones agraviantes.

No obstante, mi interés prayado o inconfesable. No soy —por lo menos no creo ser— instrumento para nadie. Opino, lo hagan otros. Si escribí lo que escribí, si afirmé lo que afirmé, fue porque consideré a los sindicatos organismos de orden público, cuyas organizaciones directivas tienen responsabilidad mundo de todos. Y que son por consiguiente pasibles de crítica y de análisis.

La organización gremial no es un tabú ni pertenece al orden del fuero privado. Las fuerzas sindicales gravitan cada vez más en la vida del país y a todos nos alcanzan las consecuencias de sus actos. De ahí que en función de orden público —que en nuestro concepto no admite retaceos— es que hemos hablado.

Por lo demás, con los respetos debidos a los tres firmantes, Sres. Acuña, Troitiño y Cortizo —a los dos primeros por razones circunstanciales, al tercero no— dejo el capítulo personal de lado y entro en el fondo a contestar las puntualizaciones de la Confederación Sindical.

1) **El comité "al que se le ha llamado de Purificación"** existe y los signatarios que lo integran, el lunes último, decretaron su desafiliación de la C. S. U. Tres de ellos —Bebida, Aceite y Pinturas y Ladrilleros— fueron fundadores de la C. S. U. Las organizaciones separadas de la Central son 12, las cuales sumadas a las que han abandonado todavía, pero se mantienen apartadas de la C. S. U. Aunque es muy difícil establecer cifras sobre afiliación —cada quien infla las suyas— puede estimarse en 13 a 15 mil agremiados los que se han separado —desafiliados o no desafiliados, pero expresamente alejados— de la Confederación Sindical.

A ésta le quedan, según su propia nómina veintitantas organizaciones. Lo de que sí representan o no representan, si son teóricas o son reales, es un viejo asunto de las luchas gremiales. A la propia Confederación la acusan de tener cerca de

(Pasa a la pág. 4)

El Pan Bajo el Brazo

★ El problema del tope fijado para la percepción de la Asignación Familiar—es uno de los que más asiduamente ha solicitado la atención de nuestro Parlamento. Cada poco tiempo, la necesidad de adecuarlo con el encarecimiento de los artículos de consumo de los sectores populares, por los atributarios lo reactualiza. Como práctica, no es la mejor, pero lo general, otra cosa que correr el tope un poco más arriba en esta oportunidad, sin embargo, se ha ido un poco más lejos.

El proyecto aprobado en Comisión presenta las siguientes características: El tope se fija en $ 750.00, salario básico del tercer beneficiario, se aumentará a razón de cincuenta pesos por hijo, hasta un máximo de cada uno. Por otra parte, el tope podrá ser modificado, en lo sucesivo, por el Consejo de Salarios, previa propuesta fundada del Consejo Central de Asignaciones Familiares, cuando lo requieran las exigencias del costo de la vida y lo permita la situación financiera del servicio.

Se establiza la asignación unitaria, que se establece de acuerdo a la siguiente escala: $ 15.00 por beneficiario en

(Pasa a la pág. 24)

Rodolfo Canabal

★ Acabó sus estudios de Derecho, graduándose de abogado, nuestro amigo y colaborador Rodolfo Canabal.

Le sobran condiciones para triunfar en la profesión que comienza, es lo que cordialmente le auguramos.

Foros e Inquisiciones

★ Se realiza en estos días un llamado Foro Anticomunista en el Ateneo, que no interesa como tal, sino en la medida en que asume con todo simplismo y la más absoluta dinámica su misión de anti. Y la proyectan hacia quienes hacen en el mundo, una vez y una vez son más— una tercera posición, que defiende el derecho a pensar, quiere hacerlo con independencia del juego de los poderosos.

Pero no hemos pasado muchas figuritas conocidas: los invariables animadores de esta clase de manifestaciones radicales, algún publicista con... kilometraje confesional. También, lamentablemente, algún hombre de ejecutoria más respetable, incluído a favor de la proscripción.

Pero, en cierto modo, el repertorio temático, que reduce nuestros suscriptibles de otro tratamiento a la tónica de la indiscriminada propaganda. La propaganda del denuesto en nombre de la preservación de la democracia.

Tales foros se integran a un frente de la actividad actual, que incluye desagravios a los monumentos, repentinas defensas públicas, preocupadas formas varias del entusiasmo. Románticamente, pensando en la tradición que guarda entre sus paredes, sólo lamentamos que el nombre del Ateneo aparezca asimilado a ese criterio y en definitiva prestigiando estas reglmentaciones de la idea democrática.

Vacaciones

★ Carlos Quijano está ausente de este número de MARCHA, en uso del privilegio de unas cortas vacaciones de primavera en el campo. Estará de vuelta para el número próximo.

Foro Sobre Libertad de Prensa

★ Con la participación de Carlos Quijano, Julio Castro, Arturo Ardao, Carlos Real de Azúa, Alberto Methol Ferré, Alberto Zum Felde, Arturo Sacchetti, Alberto Brignoni, Alberto Rodríguez Muñoz, Alberto Mario Perdomo, Alberto Lasplaces, Alberto Kohn Loncarica, Alberto Demicheli, Alberto Couriel

Hoy Río de Janeiro

Huxley, Rosellini y Todo lo Demás

Por HERMAN KONCKE

★ "PALABRAS, PALABRAS, Palabras...", suspiraba, desde su angustiada necesidad de vivir, el Príncipe de Dinamarca famoso. Unos 360 años después de escrito "Hamlet", Aldous Huxley declaró en una reunión de prensa en esta ciudad de San Sebastián de Río de Janeiro: "Estamos en general, muy lejos del mundial vital que nos debe alcanzar. Somos como una caja apenas cercada por la corriente de un río, pero que no se atraviesada. Las fuerzas de la vida se quedan afuera y son fuerzas tan biológicas como espirituales que es preciso que alcancemos. Vean, por ejemplo, cómo estamos rodeados de palabras. Toda nuestra civilización es verbalista. No ejercitamos nuestras percepciones de tal modo nuestra capacidad de ver, de tocar, de oír. No nos educamos suficientemente bien; nos entregamos atados de pies y manos a los palabras. Es como si todo dejase de existir y sólo quedasen las palabras, los símbolos. Nuestros niños van a la escuela y, la mayoría de las veces, sólo aprenden palabras. De ahí la fuerza que el subconciente asume cuando rompe esa costra verbal".

Huxley (que habla español) fue durante veinte días huésped del Departamento Cultural del Itamaraty y noticia de primera plana en los diarios cariocas. Visitó, además de Río, a San Pablo, Belo Horizonte, Brasilia, Congonhas del Campo, Ouro Preto, Bahia y Recife. Sin haber aceptado ningún plan terminado, Huxley, distribuyó su tiempo al impulso de su propia y serena curiosidad siempre solicitamente atendido y secretariado por homenajeados. Los "muchachos de la prensa" intentaron alguna bacanal de inteligencia a sus costillas y llegaron a llamarlo genio en su propia cara pero todo fue para bien. Los otros prefirieron ahorrar comentarios sobre sus profundos, sufrientes (casi ciegos) ojos azules, sobre su elevada delgadez, sus rumores sugestivos o su mujer italiana, para ofrecer a los lectores sus propias palabras.

"Sobre la mente humana: todo lo que puede ser dicho es que tenemos un poder de las cosas, muestra capacidad de ver, de tocar, de oír. No nos educamos suficientemente bien; nos entregamos atados de pies y manos a las palabras. Es como si todo dejase de existir y sólo quedasen las palabras, los símbolos. Nuestros niños van a la escuela y, la mayoría de las veces, sólo aprenden palabras. De ahí la fuerza que el subconciente asume cuando rompe esa costra verbal".

Huxley (que habla español) fue durante veinte días huésped del Departamento Cultural del Itamaraty y noticia de primera plana en los diarios cariocas. Visitó, además de Río, a San Pablo, Belo Horizonte, Brasilia, Congonhas del Campo, Ouro Preto, Bahia y Recife. Sin haber aceptado ningún plan terminado, Huxley, distribuyó su tiempo al impulso de su propia y serena curiosidad siempre solicitamente atendido y secretariado por homenajeados. Los "muchachos de la prensa" intentaron alguna bacanal de inteligencia a sus costillas y llegaron a llamarlo genio en su propia cara pero todo fue para bien. Los otros prefirieron ahorrar comentarios sobre sus profundos, sufrientes (casi ciegos) ojos azules, sobre su elevada delgadez, sus rumores sugestivos o su mujer italiana, para ofrecer a los lectores sus propias palabras.

"Todo hace suponer que no habrá política de represión en el pretigio del País y el hambre de los hambreados quedarán a salvo de cualquier ataque oficial, tanto el deserte el vacío gordo a los comunistas...

Esta probable frustración es la impresión que todos los que nos queda, encima de las palabras y encuentros ocasionales con Rosellini, de la estadía del escritor italiano en Río.

Y siempre una paradoja: RR fué víctima de disturbios durante su visita a Belo Horizonte, demuestra, además, que a pesar de todo es debidamente atendido y homenajeado).

★ LEAN Y ANOTEN. Ya conocido y radicado en Río, que se dedica al cine documental, ha realizado una película sobre la "Operación Panamericana" que será distribuida en todo Hispanoamérica. También el "Gobierno argentino" y Globo apoyará y divulgará la "Operación", en todas las capitales del Continente, a través de una edición en español de la revista distribuida el 12 de Octubre próximo. El mismo "O Globo" tiene planificado, en esas fechas, una revista en español que con "O Cruzeiro", será la segunda revista brasileña distribuida al público hispanoamericano.

★ OSCAR NIEMEYER maestro de la arquitectura brasileña y amigo íntimo de la ruptura de los principales edificios gubernamentales en Brasilia, en medio por dos años a la futura capital, abandonando temporariamente su famosa casa de la "Estrada das Canoas".

En el último número de la revista "Módulo", que dirige Niemeyer hace un "examen de conciencia" "renunciando" públicamente a todo su obra anterior al proyecto del Museo de Caracas.

Siempre creyó que "sin una justa distribución de la riqueza, capaz de alcanzar a todos los estratos de la población, el objetivo básico de la arquitectura, o sea su intención social, estaría sacrificada y nuestra actuación de arquitectos relegada apenas a atender los caprichos de las clases acomodadas". Pero en el período anterior al proyecto de marras, una posición escéptica y su natural "displicencia boêmia" lo llevaron a aceptar ("negligentemente y con espíritu deportivo") trabajos en democracia que ejecutaba a "las prisas y en base a la improvisación".

★ SE ANUNCIA LA próxima venida de Andrés Maurois (invitado por el Escritorio Comercial Brasileño en París) y de Charles Chaplin, convidado por el Departamento de Turismo del Municipio de Río.

★ MENOS GRATAS que estas noticias fue la llegada, días pasados, del nuevo Embajador del dictador Batista, el millonario norteamericano (nacionalizado cubano), Sr. Durke Hedges. El Embajador, que es el "rey de los tejidos" en Cuba, trajo en su equipaje, además de sus pretensiones para con el servicio

★ SE PREVÉ QUE el dólar llegará a 200 en el cambio libre (ya subió a más de 160). El gobierno se prepara a modificar la política del café (perjudicando a pequeños productores) y asegura que la falta de divisas puede llevar a una espectacular crisis en la industria; además ya no hay empréstito que sirva. Solución propuesta: exportar y ahorrar de divisas, y ("sorpresa" para después de las elecciones), liquidar el "petrobras".

★ KUBITSCHEK NO pudo viajar a Buenos Aires, como se proponía; la situación presidencial se ha vuelto tan tensa más en la Cámara no se consigue la mayoría necesaria para el viaje. Viajará después del pleito de octubre. El PTB se opone al viaje mientras no se firme el empréstito supuesto que contiene un aumento del 30 % a todo el funcionariado. Por otro lado, los diputados nacionalistas miran con aprensión el sentido (petróleo) de la visita.

En realidad nosotros no fue invitado a Buenos Aires, se hizo invitar. El Ministerio de RR.EE. brasileño propone un encuentro y "presionó" incluso, a Frondizi que se oponía a la idea. Hombre clave en esta maniobra fue el asesor de Canciller argentino, Sr. Pablo María Pardo, "único amigo entre todos los que rodean [illegible] en el Gobierno argentino", según la Embajada brasileña en Buenos Aires.

Lo que pasa es que Jusceliano quiere apoyarse en Frondizi para variar la política petrolífera nacionalista del Brasil y parece que Frondizi no tiene mayor interés, "personal, near" y "encontrarle nuevas dimensiones" da continental) a la gaunto.

Además, cabe recordar que en Itamaraty, los tratados petroleros firmados por la Argentina, Uruguay y Colombia algo así como el tiro de gracia a la doctrina Macedo Soares de principios de los años sería amenaza al equilibrio continental. Es curioso: hasta el indefinido de la isla Snipe dió lugar a resentimientos por no haber dado oportunidad al Presidente Kubitschek para proponerse como árbitro.

★ EL URUGUAY HA figurado en estos días en el Noticiario Internacional: Un caso de espionaje, beneficio de la Unión Soviética, en el Ministerio de Relaciones Exteriores y la visita de Visita de Jorge Guillén. Por el transcurso del 25 de agosto, ninguna noticia llega a nuestras manos.

★ A UN MES DE las elecciones (senadores, diputados y autoridades estaduales) el panorama electoral se ha definido polarizándose en dos grandes coaliciones que no dejan de ser sui generis. La gran fuerte de "Frente Popular" (PSP) de Ademar de Barros, PTB de João Goulart, Comunismo e Integralismo) y un "Frente Democrático" (PSP de Juscelino, UDN de tradición antivarguista, Socialismo y Democracia Cristiana). La gran bandera del "populismo" es un nacionalismo que, infelizmente, no deja de ser demasiado demagógico, estridente y contradictorio. Los "demócratas", que consiguen expresarse en un tono más sereno y no dejan de contar con un bien montado enganaje electoral, explican el anticomunismo y presentan, a través del propio Gobierno, una calamitosa realidad nacional de la que se responsabiliza a la política económica intransigentemente nacionalista.

El plano postelectoral del Gobierno es suplantar la colaboración del PTB por la de la UDN que así saldría de su tradicional posición opositora. La condición fundamental de la UDN es el alejamiento del General Lott del Ministerio de Guerra (cosa que el propio gobierno desea).

El Gral. Lott, a pesar de pertenecer al PSD, apoya su prestigio en las masas laboristas (PTB), debido a su posición nacionalista, y cuenta además con gran prestigio en el ejército y con el apoyo del grupo de su partido que prefiere colaborar con el PTB.

Para asegurar su maniobra hacia la derecha, el Gobierno debe anular al General que resistió por un cauce unificado. Comprendiéndolo así, el herrerismo, esta semana, comenzó una significativa propaganda por su objetivo. El lunes, expresó "El Debate": "Los medios, dentro de lo que ofrece la ley y el planeamiento político actual, están contemplados todos. Se utilizará el poder y el que más convenga al fin buscado". Y agregó: "Si es necesario hacer de las dos reformas actualmente en juego una sola que sea acompañada por la inmensa mayoría del país, en ese camino estaremos."

Estas predicciones coinciden, llamativamente, con las visitas que Darlo Regules y otros líderes civicos efectuaron hace poco a las direcciones de los partidos políticos

Por Encima de los Lentes

una semana de política

—por Carlos María Gutiérrez

Dueblarse Antes de que se Ruempa

Las serias posibilidades que se otorgan a la Reforma Popular. propiciada por la Unión Cívica y, lateralmente, por el comunismo, han ocasionado curiosas modificaciones en la posición reformista original del herrerismo.

Acallada en algo la pugna interna por ubicación en las fórmulas electorales, los hábiles conductores políticos del sector han logrado lo perjudicial de una dispersión de votos entre ambos proyectos de reforma constitucional. Ha contribuido también a la nueva situación la aparición en el quinismo de corrientes anticapitalistas y la anunciada decisión —no confirmada oficialmente— de que la 13 proclamaria a Manuel Rodriguez Cerzea y a Lede Arroyo Torres como fórmula presidencial Todos estos factores otorgan a la posición reformista un importante poder virtual en el juego de los comicios. a condición de que se canalicen por un cauce unificado. Comprendiéndolo así, el herrerismo. esta semana, comenzó una significativa propaganda por su objetivo. El lunes, expresó "El Debate": "Los medios. dentro de lo que ofrece la ley y el planeamiento político actual. están contemplados todos. Se utilizará el poder y el que más convenga al fin buscado". Y agregó: "Si es necesario hacer de las dos reformas actualmente en juego una sola que sea acompañada por la inmensa mayoría del país, en ese camino estaremos."

Estas predicciones coinciden, llamativamente, con las visitas que Darlo Regules y otros líderes civicos efectuaron hace poco a las direcciones de los partidos políticos

NO TODAS (OS) SON FLORES

Las disidencias internas de la 15 prosiguieron creando esta semana inesperadas conmociones. La anunciada proclamación de Luis Batlle Berres para la presidencia del Concejo Departamental de Montevideo (segundo titular, Fermín Sorhueta) produjo el automático desplazamiento del Batllismo de la Plaza Libertad. había hecho sentir su poderío de suelo para existir: el 6º lugar para el Senado, un puesto viable en la Cámara de Diputados, un cargo en Ente Autónomo para su primas Julio Batlle Pacheco, cargos de ediles y, si se triunfa, el Ministerio de Instrucción Pública. Simultáneamente, Washington Fernández, el otro rebelde de quincista, anunció en su distrito haber acordado en San José, con el sector catorcista de Renán Rodríguez, un pacto para oponerse a la candidatura a Diputado por ese departamento de Jorge Batlle Ibáñez; en tanto Conversaciones tentativas con A. Roballo, para unir fuerzas ante la inminente Convención del Batllismo, que los rebeldes están procurando desde hace varias semanas.

No es éste el único dolor de cabeza que Luis Batlle está cosechando en las tumultuosas vísperas comiciales. En varios departamentos, las candidaturas a la Cámara de Representantes que pretendieron imponerse desde Montevideo(Jorge Batlle Ibáñez en San José, Chemán Acosta y Lara en Durazno, Eduardo Paz Aguirre en Canelones, han suscitado dura oposición en las respectivas secciones quincistas locales. que no han vacilado en oponerles sus propias candidaturas. Este es uno de los problemas más espinosos de la 15; los jóvenes incorporados políticamente a partir de 1954 que no obtuvieron puestos expectables en las listas de candidatos a cargos de suprima importancia. (Paz Aguirre a la Junta Departamental, Guzmán Acosta y Lara y Teófilo Collazo a subsecretarias ministeriales, Carlos Mario Fleitas y Justo José Orozco a secretarias del Consejo de Gobierno), grupos ellos aspiran ahora al Parlamento (Orozco, a una banca senatorial), pero es muy claro con qué electorado cuentan para respaldar esas aspiraciones.

No es menos grave el conflicto creado por las declaraciones colegialista y sugiriendo un retorno al régimen unipersonal. Se sabía desde hace tiempo que el propio Luis Batlle — en consacios con las fuerzas sorvistas — había insinuado esa posición favorable el presidencialismo; en determinado momento, inclusive, la había lanzada la idea de una Constituyente. Pero hasta ahora nadie había hablado en el batllismo con la franqueza del joven diputado, y ya una definición parece impostergable. Los rebeldes, que ya se estaban mencionando estos días el posible enjuiciamiento de Michelini por las autoridades del sector.

Estas predicciones coinciden, llamativamente, con las visitas que Darlo Regules y otros líderes civicos efectuaron hace poco a las direcciones de los partidos políticos

PALOS PORQUE BOGAS, ETC.

Hace algunos meses el senador López Toledo (14) interpeló al ministro del Interior, Geraert y al jefe de las jefaturas de Policía, entre ellas la de Colonia, "donde los camiones y las lanchas del [illegible] (de contrabando) pasan de un lado al otro sin ser molestados". Graucrt no estuvo de acuerdo: "Si se hace una estadística, Colonia debe ser el departamento donde se sorprendieron más valiosos contrabandos". El jefe de Policía imputado, Ricardo Ruffener, quedó en su puesto.

Pero esta semana, tres meses después de aquel diálogo, el nuevo ministro Glauco Segovia transmitió a Ruffener, de parte de la mayoría colorada del Consejo de Gobierno, una discreta sugerencia con renuncia, que el jefe se apresuró a entender. El hecho, posteriormente fundado por Segovia en su comprobación de que en Colonia habían recrudecido el contrabando y los juegos prohibidos, fue agriamente censurado por el herrerismo.

A esta altura, Segovia —a quien se le atribuye el propósito de erradicado y los juegos prohibidos— está decidiéndose que con esta oposición ya no se puede.

Los Primeros en Largar

El sábado 20, la Unión Blanca Democrática efectuó la proclamación pública de sus candidatos al Consejo Nacional de Gobierno, en un acto celebrado en la Plaza Libertad. Por ser el primer partido que cumplía esa etapa preelectoral y por la significación ubedista dentro del actual problema de la división nacionalista, la convocatoria había creado una gran expectativa. En ella también un factor de ella la recaptación en las tribunas públicas de Eduardo Rodríguez Larreta, hace tiempo alejado de esa actividad.

Observadores imparciales calcularon el público asistente entre 15 y 18.000 personas, notándose en las inmediaciones de la Plaza una numerosa flota de ómnibus y vehículos de transporte colectivo. Con la modalidad que inició el MPN en las elecciones de 1954, gigantescos retratos de los candidatos —Ferrer Serra, Barrios Amorim, Gallinal Heber, Penadés, Posadas Belgrano, López Gutiérrez — presidían el estrado.

Los oradores fueron Felipe Gil, Posadas Belgrano, Eduardo Bottinelli, Gallinal, Rodríguez Larreta, Ferrer Serra, Barrios Amorim y Fernández Crespo. Se advirtió en los discursos una notable mesura en las alusiones al herrerismo.

Sobre Ruedas

Una Comisión preinvestigadora de la Junta Departamental —Zavala (UBD), Gutiérrez y Collazo (15)— está investigando las graves denuncias de los ediles socialistas Prado y Jaureno sobre un incidente de la locomoción oficial en el Concejo montevideano. Los principales hechos en que se concejales Alba Roballo y Pravia, con mayoría quinciasta. Según la exposición de motivos, la suma de kilómetros en automóvil empleados por la totalidad de los concejales de febrero a mayo de 1958, ascienden a 142.163, pero con esos mismos lapsos los automóviles LII. 1546, 1632. 1602. 1945. 1547. 1626. 1609. 1605. 1607. 1551. 1628. 1545. 1546 y 3; Pravia usó los automóviles LIV. 1508. 1605. 1551. 1602. 1599. 1549 y 1546. La doctora recorrió 30.376 kilómetros y Pravia 33.962. Las denuncias incluyen la mención de altos funcionarios municipales que utilizan el servicio oficial para pesos familiares y lo tuvieron por la noche, y la de un suplente de la mayoría (ex presidente de AFE, que actuó todo el 5 de mayo, pero refuvo hasta el presente el cobro de los servicios del chofer.

En el Consejo, Fernández Crespo (cuyo MPN tiene tres concejales en el Cuerpo cuestionado) apoyó la investigación.

Corredores para Venta de Libros

Necesita importante firma

Editora y Distribuidora

TRATAR de 10 a 12 en

TACUAREMBÓ 1484

decorando sus interiores funcionalmente en base al estudio racional de las comodidades que Ud. necesita.

Dé personalidad a su hogar...!

CATEGORIA Y BELLEZA EN AMBIENTES REALIZADOS POR

R. ARGILES

Amueblo. Proyecta. Decora

ESTUDIO: PLAZA ZABALA 318

Tel pbx. - 83420

SOLICITE PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

"SE DICE" Por Jess



Los Movimientos en el Tablero

—El Comité Central del Partido Comunista designó candidatos para el Consejo de Gobierno, Francisco R. Pintos, Bernabé Michelena, Rodney Escobar, Eduardo Jaurena, Julio Baliero, Alberto Altesor, Manuel Trigo, Atahualpa del Cioppo, Severino Alonso, Guillermo García Moyano, Enrique Amorim; para Representantes, Rodney Arismendi, Enrique Pastorino, Enrique Rodríguez, Alberto Suárez, Rosario Pietraroia, Luis Massera; para el Concejo montevideano, Juan Francisco Pazos, Gerardo Cuadrado, Carayabde de Massera. Llamó la atención el nombre de Julia Arévalo, esposa del ex ministro Eugenio Gómez— figurando, modestamente, como primer titular de la Junta Departamental.

—Dante Ronco Magnone, joven dirigente que actuó en las tribunas reformistas de la Liga Federal y un grupo de jóvenes de la UC proyectan presentarse a la Corte Electoral para registrar el lema "Federación Cristiana". El minúsculo partido actuaría paralelamente a la Liga Federal de Acción Ruralista.

—Antonio Fadel, hasta ahora director de un semanario pero conocido en la zona como "Alerta", encabeza un movimiento de 56 ciudadanos que se ha presentado a la Corte Electoral pidiendo que se registre la lista electoral de una Agrupación política denominada "Movimiento Reivindicador Nacionalista". Fadel sostiene que es tradición de "una tercera posición dentro del Partido Nacional".

—Carlos Penadés, en representación de la UDB, se entrevistó con los senadores Arocena Torres y Troccoli (15) y Bruno (14), proponiendoles un acuerdo para no presentar candidatos a la presidencia de la República. Los legisladores quincistas no aceptaron la idea.

—Mientras tanto, sectores se sigue solicitando al general Ribas la candidatura de su candidatura a la presidencia, "Salvar a la nación y su patrimonio histórico es misión de gloria y sacrificio que exigen un candidato de su temple", escribió a la embajada el General Comité de Barrios del reformismo montevideano), semana se sindicaba en algunas guarniciones de Montevideo los comentarios reformistas de oficialidad sobre el armado, se citaba también a la cohesión de conducir que despierta en ellos la figura del general Ribas. Se mencionaban nombres que no ha ocultado su discrepancia con el régimen. La elección de autoridades en el Centro Militar, a efectuarse mañana, se considera como un "test" de la temperatura del ambiente castrense, poblado de rumores contradictorios.

—Hoy se inaugura en Jaureno Carrere Sapriza, colorado independiente adherido a la lista 15, para el Senado. Simultáneamente, se proclamaría también la fórmula quincista al Consejo Nacional de Gobierno.

—Manuel Rodríguez Correa y Lede Arroyo Torres son los designados por Luis Batlle Berres para integrar la fórmula quincista a la presidencia de la República, por vía del proyecto de reforma constitucional.

—Comenzó a discutirse en el Senado el proyecto electoral de representación proporcional en el objetivo colegiado. En pasillos, su proponente, el batllista Fabini, afirmó la convicción de contar con los votos herreristas.

—En el Consejo Fernández Crespo (cuyo MPN tiene tres concejales en el Cuerpo cuestionado) apoyó la investigación.

—Se inició en el Consejo, el lunes 22, un "Foro Anticomunista" que tendrá hasta cuatro jornadas con oradores especiales y radiodifusión en nuestro país —Rodolfo Obregón, Miguel Ortiz Valverde, Víctor Gutiérrez Salmador y F. Ferrando Albora— representaron en la reunión al periodismo nacional.

Farmacia PALUMBO

18 de Julio 1749 esq. Gaboto - Tel. 43356

entra de turno esta semana a partir de mañana sábado 26 con horario corrido de 8 de la mañana a 2 de la madrugada

El Agujero en la Pared — Por GUT

POR LOS CINE CLUBES

Aunque MARCHA posee ya una sección sobre cultura cinematográfica, parece importante —dado el auge que ha tomado la cultura cinematográfica en nuestro país— difundir en lo posible la sacrificada labor de los cine clubes, que han permitido la creación de una cultura cinematográfica. En la semana entrante, dichas instituciones de cultura cinematográfica ofrecerán el siguiente programa de actividades conexas con la cultura cinematográfica:

LUNES 29

CINE VETERINARIO

Ciclo "Le cinemá nuar". Cap. XX: "Le cinemá nuar en Francia".

17.30 hs.: CRACHERAI SUR TA TOMBE (Morite, vol, Jean Pattesaie, 1947).

19.30 hs.: TOUCHPAS LCGRISHI ESP'D' CON DU BOULMICH" (Tranquilo con la guital, W. C. Clouzot, 1951).

21.35 hs.: RIFIFI DES SALAUDS QUI VONT COUCHER SUR LA NEIGE SALE (Amor platónico, Jacques Dassin, 1957. Premio de la Oficina Católica Internacional del Cine 1957, con tres medallitas).

CINE CLUB DE LOS DETALLISTAS

Ciclo "La corbata en el cine". Cap. XL: "La corbata en el cine estadounidense entre mayo de 1923 y diciembre de 1924".

19.30 hs.: LA CORBATA DE CARAMO (Injun's tie, Archibald Snob, 1923).

21.30 hs.: CORBATITA VOLADORA (Rock'n Roll's Tarad, Elvis Pederelvis, 1924).

CINE CLUB DE LOS LENTUDOS

Ciclo "El cine amateur uruguayo".

21.30 hs.: I) SOMBRAS Y REFLEJOS (E. Copiónez, 1953); II) MI TIA GREGORIA EN LA COCINA (Andrés de Sicre, 1954); III) UN POETA EN CASA (Alberto Limonada Rogé, 1956).

MIERCOLES 1º

CINE VETERINARIO

18.30 hs.: Primera discusión de Mesa Redonda sobre el tema "Dónde ponemos el muebleclto chico con la colección de Sight and Sound". (Pueden participar solamente los socios activos).

CINE CLUB DE M. Q. H.

Hora 0: YO, TU Y EL (Ildefonso Besteiro, 1958). Primer premio en el concurso de Cine Clubes de Ciudadela con Mesa de Tres Mil Habitantes, con una banda somora aparte, que será leída previamente por la recitadora compatriota Mima Sáenz, en cuyo honor después se servirá un asado con cuero bien descotado.

CINE CLUB DEL SAGRADO CORAZON

11.30 hs. (Después de misa de 11). EN PECADO MORTAL (Le buveur de Coca-Cola, Jean Renán Spellman, 1952).

JUEVES 2

(No habrá actividades en ninguna institución, debido a realizarse por la tarde, un partido de polo en Carrasco y, por la noche, un regio desfile de modelos en Carraspere, 2ª piso).

CINE CLUB DE LOS LENTUDOS

Ciclo del Documental Extranjero. Sección Costumbres Conyugales, Cap. XVI, Ap. b), *"Higiene y Alimentación".*

18.30 hs.: VIEJA, PRECISO EL BASO (Zum Hidalcigel von Wiehal, Oskar con Stropaheim, Alemania, 1934). ESTABA MUY GORDA (Full Brassiere, Cavalcanti, Inglaterra, 1952). ALGO ME PASA EN EL TRONCO (My bed isn't mine, John Renoir, EE. UU., 1948).

CINE VETERINARIO

Hora 24: Caviar-chuchotant en honor del Secretario de Actas Dr. Manfredo Highbrow, con motivo de haber estrenado sus nuevos bifocales y haber sido designado para integrar la Comisión Uruguaya para Trazar Nuevos Itinerarios de Paseos Oficiales al Exterior, que próximamente saldrá en fira por América y el Mundo. Ofrecerá el homenaje el conocido cineasta Raúl Vientovívido.

SABADO 4

CINEMACOTECA URUGUAYA

(Films de la Colección Fernando Vereda). En la sede de Cine Veterinario, a las 19.30.

1) L'ASSASSEUR FURIOSE (El regador furioso, 1896). En 16mm., 3 minutos de duración, rodado por el propio Louis Lumière durante un verano que fue condenado, a raíz de un intento Dreyfus, a vivir en Carrasco.

2) THE GREAT ROBBERY (El gran robo del tren, 1914). Cortometraje sobre el sistema carcelario, con intervención de funcionarios aduaneros. Falta el último rollo, desaparecido mientras el film estuvo depositado 10 minutos en el puerto de Montevideo.

CINE CLUB DE LOS CRIOLLOS VIVOS

Ciclo de Obras Maestras del Cine Nacional. Sección V. "El cine y la Caja Registradora":

19.30 hs.: URUGUAY AL DIA Nº 456. La proyección será precedida de una interpretación crítica a cargo del conceptuado esteta Joaquín Jiménez Buenapiecza. Posteriormente, se realizará una Mesa Redonda sobre "El CinemaScope y cómo se podría tarifar al centímetro para su aplicación a la Prensa Filmada Hispano-Luso-Americo-Contabilizada". (Este film ha sido obtenido por cortesía de la Film Library del Museo de Arte Moderno de Nueva York).

DOMINGO 5

CINE VETERINARIO

Todo el día. Exhibición hasta donde la gente aguante de los films premiados en el último Concurso Amateur Relámpago de Cine Veterinario.

8.30 hs.: AY, SIENTO ALGO QUE NO SE... (Enrique Intrigator, Gran Premio); LOS ERES DE MI BOLEK PAQUE LOS VOY A ENGRASAR (Ildefonso Besteiro 2º premio). DELIRIO ICONOGRAFICO EN LAS HORAS (Enrique Amorín, Accesit). De este último film —que sigue el criterio de los anteriores realizados por Amorim en el sentido de registrar documentalmente momentos en la vida cotidiana de escritores célebres— cabe señalar en forma especial el episodio 3 (incidente onírico de Jean-Charles Baudelaire estrangulado a Manecas Flowers) y el 6 (el joven crítico Emir Rodríguez Intelectual, con trajecito de estudiante de Eton).

COMISION NACIONAL DE TURISMO

REGISTRO DE CASAS DE FAMILIA

LA COMISION NACIONAL DE TURISMO ABRIRA UN REGISTRO DE CASAS DE FAMILIA CUYOS DUEÑOS DESEEN HOSPEDAR TURISTAS EN TODAS LAS LOCALIDADES O ZONAS TURISTICAS DEL PAIS, SUJETOS A LA REGLAMENTACION APROBADA QUE SERA ENTREGADA A LOS INTERESADOS.

SE EXHORTA A LAS PERSONAS QUE ESTEN EN CONDICIONES DE OFRECER ESE SERVICIO A QUE CONCURRAN A INSCRIBIRSE EN LAS OFICINAS DEL ORGANISMO, AGRACIADA 1409 5º PISO, DE 13 Y 30 A 19 HORAS.

EL REGISTRO SE CERRARA INDEFECTIBLEMENTE EL DIA 30 DE OCTUBRE DEL CORRIENTE AÑO.

LA MAR EN COCHE



La Dirección de MARCHA premiará con $ 25.00 (VEINTICINCO PESOS) a la mejor colaboración del mes para esta Sección. Es necesario que toda colaboración venga plenamente documentada, y no es necesario que venga redactada.

¡¡AJUEMIECHICA!!... —

El notable periodístico chileno llamado "Ultima Hora" edita para regocijo universal una sección de asuntos sentimentales llamada **"Feria Matrimonial"**, donde el 20 de julio pasado pudieron leerse, entre otras, estas joyas del género:

—"Busco amistad con dama hasta 40 años, la deseo bien gordita, buen exuberante, yo 42, provinciano. Contestar carnet 1047890. Correo 15".

—"MATRIMONIO busca amistad otro matrimonio fin culichar [sic] amistad. Contestar señor carnet 1047890. Correo 15."

—"JOVENES buena presencia, con auto convertible, independientes, con espléndida situación, buscan tres señoritas sin prejuicios que deseen aislarse del mundo en weekends inolvidables. Indispensable tengan excelente físico y sean de Santiago. Contestar a carnet 3643827, Correo Central, Santiago".

—"CABALLERO 48 años, buena situación, ofrece amplia cooperación a damita modesta a cambio periódicas expansiones amorosas. Doy y pido reserva. "Peregrino", Correo 2."

—"LECTORA. ¿Recuerdas a Vávara Sofía? ¿Le emulas? Contestar a "Mujik". Correo Central, Santiago".

PARE, MIRE ESCUCHE. —

En un ilustrativo ciclo de reportajes sobre un proyecto de reforma cambiaria, publicado hace poco por "La Mañana", el señor Luis Carlevaro, subgerente del Banco de la República publicó una (agosto 6) titulada **"UN CAMINO NUEVO ERIZADO DE DIFICULTADES Y PELIGROS"**, ilustrando a la opinión pública con este párrafo: **"Con efecto: si, en tesis general, en todos los países, los problemas de orden cambiario presentan especial complejidad, ellos asumen una muy particular trascendencia y delicadeza en el caso de las economías en procesos de desarrollo, donde las soluciones de los diversos aspectos de aquellos problemas devienen en extremo complejas debido a la permanente presencia de estado de inflación estructural de precios, factor en parte real y en parte ficticio, derivado de la reducida elasticidad de la oferta frente a la alta propensión marginal al consumo".**

Bueno, ahora digame: qué pasa con los tipos de cambios?

CHICAS. —

Con justiciera iracundia, "El Debate" de julio pasado por los apostrofó desde su página 1ª a este gobierno que ya lapidado está, al que **"se le ocurrió detener a ¡BALAZOS! a quienes ejercían un legítimo derecho"**, el de traer ventura, desde las quintas para vender en Montevideo. Y lo peor, según añade la nota, es que **"después, —como siempre— les prometieron la Cueca y la Meca".**

Eso no está bien, señores Consejeros. Ni la Cueca, ni la Meca, ni la Coca ni ninguna chica decente. ¡No faltaba más!

ARTES PLASTICAS. —

Bajo el acápite **"17-PROPIEDAD LITERARIA Y ARTISTICA"**, el "Diario Oficial" de agosto 19 anunció que **"HERBERT BILLIS LOWI, domiciliado en esta ciudad, solicita inscripción de dos modelos de bombachas para damas tipo slip con aplicación de puntillas valencianas de los que se declara autor"**

ABOGADOS ★ BANCARIOS ★ COMERCIANTES

ESPECIALIDAD DE LAS PERSONAS JURIDICAS

•

ADMINISTRACION TRIPARTITA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

•

Dr. A. Ramón Real

Los dos títulos en un mismo volumen

$ 6.00

en esta página, en este ángulo, todos los viernes una novedad editorial.

BUSQUELA... LEALA... PIENSELA...

JUAN ANGEL PERI
LIBRERIA TECNICA

Alzaibar 1328 bis (entre B. Airas y Sarandí)

TEL. 8 86 49

ARTES ★ CONTADORES ★ ESTUDIANTES ★ ESCRIBANOS ★ ABOGADOS ★ BANCARIOS ★ COMERCIANTES

rosa de los vientos

Carta de Londres — Por Raúl Boero

EL TEATRO ELECTRONICO

GRAN BRETAÑA es el país de Europa donde más se ha extendido la televisión. Hacia fines de 1956 más del 95 por ciento de la población del Reino Unido estaba ya dentro de zonas al alcance de la televisión, y sólo la BBC tenía dieciocho estaciones transmisoras en otras tantas regiones. Este rápido desarrollo comenzó en 1946; el primitivo servicio de televisión inaugurado diez años antes (el primero del mundo) se interrumpió durante la guerra y los programas sólo se reanudaron en junio de 1946. Había entonces unos pocos miles de receptores restringidos a la zona de Londres; el total de aparatos sobrepasa actualmente los siete millones.

Las circunstancias y el modo de vida nacionales tuvieron una gran influencia en la televisión: Gran Bretaña tiene una gran densidad de población con un nivel de vida alto, de modo que el precio de un receptor no resulta prohibitivo. El clima británico, por otra parte, hace de la T. V. un hábito compulsivo en las noches de invierno, aunque un hábito hogareño pues en Gran Bretaña se ven relativamente pocos receptores en cafés, bares u otros sitios públicos.

Como muchas otras cosas, la televisión británica ocupa un lugar en la escala de valores sociales. Comenzó por ser una forma de entretenimiento popular, un "opio para las masas" de clase obrera. En los últimos años, sin embargo, ha ido ascendiendo de categoría y ya no es verosímil el chiste de la dama "snob" que le decía a su amiga: "Yo no puedo conformarme con aparato de televisión, pero mi cocinera sí tiene uno".

Hay ahora dos programas o "canales" para elegir: el de la BBC y el de la ITA, emisora independiente. La BBC se financia por medio de un impuesto de dos libras esterlinas anuales que cada propietario de un receptor debe pagar anualmente a la Dirección de Correos. La emisora independiente se sostiene con anuncios comerciales a intervalos de quince minutos o media hora. La transmisión está limitada por ley a cuatro horas diarias como máximo, tanto para la BBC como para la ITA.

Los programas de ambos "canales" son similares: entre las dos y las seis de la tarde difunden material para escuelas, para niñas y amas de casa; más tarde transmiten noticias, variedades, obras de teatro, programas de preguntas y respuestas, etc. Las dos estaciones tienen, cada una, su propio personal. Sobre la BBC pesa una cierta carga de responsabilidad cívica, pues tratándose de un organismo semiestatal (salvando las distancias, equivaldría a uno de nuestros Entes Autónomos), adopta una actitud previa cauta ante lo frívolo y es cautelosa en la presentación de noticias. La emisora independiente, sin esas trabas, puede entregarse de lleno a lo vulgar y permitirse libertades periodísticas con la realidad nacional e internacional.

La televisión inglesa está aún en un período incipiente. La calidad de muchos de los programas es mediocre, pero los "televidentes" se tragan sin protestar grandes cantidades de material que nunca aceptarían en una sala de espectáculos públicos. La cámara es siempre eficaz al aire libre, en la transmisión de desfiles militares, deportes, etc., sobre todo desde que el perfeccionamiento de las lentes telescópicas permite tomar imágenes nítidas a gran distancia. Sin embargo, dentro del estudio el problema principal de los organizadores es el alto costo del montaje (en maquinaria y material humano), y la velocidad con que este "teatro electrónico" devora libretos y personalidades. ¿Qué compañía teatral se atrevería a mantener un nivel siquiera discreto si se viese obligada a presentar dos o tres obras nuevas por semana? Por esa razón, recurren al escritinio frecuente de las cámaras sin aburrir a los espectadores?

La solución más obvia, el uso de películas de cine, tiene dos inconvenientes: las compañías cinematográficas se han mostrado declaradas de la televisión y sólo permiten la exhibición de films antiguos. Además, la televisión, en sí misma, no produce películas. La "pantalla de televisión es pequeña y su definición, limitada; todo lo que sea panorámico o que resulte borroso y la película televisada es de calidad inferior a la imagen que la cámara recoge directamente en el estudio. Para que las condiciones de recepción sean favorables, el espectador debe ser "directa" y la iluminación intensa. Por esas mismas razones, la escenografía sencilla y esquemática es la que rinde mejores resultados.

En 1956 la BBC transmitió un total de 223 obras teatrales de diverso tipo y duración. Las piezas largas (por lo general adaptaciones de obras teatrales de tres actos) llegan hasta unos noventa minutos. Los ensayos ocupan tres semanas antes de la transmisión, fuera de los estudios en los últimos días se ensaya el movimiento de cámaras.

Los dramas de tipo psicológico son los que, aparentemente, salen mejor parados en las adaptaciones de televisión. El éxito más rotundo del género dramático de la BBC ha sido "1984", versión de la novela de George Orwell, que se transmitió hace unos tres años. Esta negra fantasía futurista de Orwell, que describía un mundo entregado al totalitarismo extremo, causó un profundo efecto en la masa de oyentes; el término "Big Brother", nombre del dictador que torturaba al héroe de la historia, se incorporó de la noche a la mañana al habla popular. La versión televisada fue por cierto mejor que la película que se filmó poco después, sobre la misma novela.

Otro éxito más reciente ha sido "Strange Interlude", larga obra de Eugene O'Neill que hace unos meses se transmitió dividida en dos partes, en dos domingos sucesivos. Es una pieza difícil de representar, porque intercalados en el diálogo hay unos monólogos interiores donde cada personaje expresa sus sentimientos íntimos y su opinión de los demás. Estos parlamentos fueron pregrabados y sincronizados durante la transmisión con la cara del actor, que podía así "pensarlos" sin mover los labios.

A pesar de lo que pueda decirse en contra de la televisión y aunque sus detractores sefialen que no es posible compararía con el teatro o el cine, es indudable que su influencia es vasta y que su calidad mejora. En los últimos años ha afectado a fondo a la industria cinematográfica, llevándola a adoptar recursos desesperados de pantallas gigantes y sonido estereofónico; en países como Gran Bretaña tiene un público de muchos millones a su alcance, y su existencia ya se justifica con dar a esos millones —aunque sólo sea de vez en cuando— obras como las de Orwell y Eugene O'Neill.

DE SERGIO DE CASTRO

★ Con motivo de la publicación en MARCHA (junio 13) de un artículo que contenía declaraciones del pintor argentino Sergio de Castro, éste ha dirigido recientemente a nuestro compatriota Rodríguez Monegal una carta rectificando algunas afirmaciones que se le atribuían. Rodríguez Monegal nos ha enviado los pasajes pertinentes de la carta (en el mismo obrante, a pesar de este modo despejar todo malentendido en cuanto a cuál es realmente la opinión de Sergio de Castro sobre Figari y Torres - García.

"Un solo párrafo de su artículo motiva esta carta, el que cita a Figari y a Torres.

"No me haga usted decir enormidades, estimado Rodríguez Monegal!!!

"Torres no es pintor, no solamente un pintor, sino un plástico (asombroso), un arquitecto, un místico, un visionario, un gran creador de 'mundo pictórico' (por emplear la expresión de su artículo). Figari es solamente un pintor, de flaco interés para mí. Dentro de su modestia, Figari realiza 'un pintura' algo de la vida del Río de la Plata: los negros. Algo típico de allí, y que no hubiera podido 'pintar' de manera más pura ni más poética. Lo hace con un lenguaje pictórico pobre, recibido un poco de Bonnard, de Anglada y otros, que no se preocupa de elaborar demasiado porque le basta para lo suyo.

"Pero ¿quién piensa en establecer un paralelo entre Torres y Figari? Los dos nacieron en el Uruguay, no veo otro punto en común.

"Torres es una inmensa constelación, Figari un pequeño planeta".

PARIS 58 — Especial para MARCHA — Marta Mosquera

ETERNO RETORNO

★ Llegan los "indígenas" (los parisienses), de sus habituales vacaciones de agosto. En los ojos traen el brillo de lagos e imágenes de bosques, de vidas. Hicieron aquí náutico, caza submarina, golf, pescaron truchas y vagaron por rambla y playas del norte o del sud. En Niza o en Cannes, se perdieron por los grandes bulevares (así es el aspecto de la costanera, que brilla con luz de neón y rascacielos de blaucura impecable). Otros indígenas traen en sus ojos el recuerdo de pueblos grises de Bretaña, con sus torres, con sus brumas, y con sus mujeres, que se ama-



rran el pelo como pequeñas torres. Bretaña que se resiste a toda frivolidad, con sus playas entregadas al suelo de viejas brujerías, eventualmente ahogadas en el verano, entre el olor a sardinas asadas. Pero siempre Bretaña, como un viejo sueño de vida marinera, con corazones y anclas en los tatuados en los brazos de la gente de mar, y nombres de santos grabados en las piedras de ciudades suspendidas sobre las rocas, y alguien dialogando en secreto con el demonio...

Y en oposición a estas brumas, el fantasma del último charleston que baila, en Saint Tropez, en Deauville, en Saint - Germain des Près) Brigitte Bardot o Sophia Loren, entre vagabundos y snobs. Allí están todos (los de moda), entre pulpos rosados que se despiezan sobre la arena dorada, entre máscaras de cazadores submarinos. La vida parece un carnaval circular, con un circo (la playa tiene forma de óvalo). Una población, a la moda, se distrae de concordia, en slip, entre ruido de bar y canciones de moda, mientras que en Montecarlo, todo se parece al recuerdo de una "belle époque" perdida, entre "cha - cha - chá", yachts, bikinis, y camisas con dibujos de pintura abstracta.

También llegan los fieles de las Termas de Vichy, de Vittel, de Malou o Saint Sauveur, que a cuando en cuando aparece el recuerdo de la Emperatriz Eugenia, o el de los legionarios de César. En las termas sobre tierras celtas, tanto se encuentran, en los bagos, los rostros desdichados de los mutilados de guerra, como el rostro ocioso de un "farrista" que busca curar su hígado...

La temporada artística de París, aún no ha levantado el telón. Y es que el encanto a los espectáculos que se prometen para el otoño, no son especialmente alentadores. Si el éxito es una consecuencia de la prudencia, de la omisión, de la extravagancia, de la distracción o de la originalidad, pareciera que la temporada que se abrirá después de la segunda quincena de setiembre volverá a lugar con las recetas, con la moda, con el "político", con los obras rentables, y con las obras convencionales, que halagan a todos los públicos, menos a la gente de vanguardia...

Y tal vez será otra temporada como la anterior; sin mayores novedades. Si recuerdo aquella temporada pasada, la novedad fue "Hamlet" interpretado por John Neville, con "mise en scène" de Michael Benthall, ofrecido en el cuadro del Teatro de Naciones. Hamlet, perteneciente al género de obras dramáticas que siempre están como jugando, con la esperanza de no ser definitivas, de poder ser recreadas.

El Hamlet que ofreció el Old Vic, con John Neville, aparece a la metáfora del sueño, al delirio: tiene la impresión y la pasión de la locura. La historia del alucinado príncipe danés del siglo XV, la acción dramática pasada, la novedad fue "Hamlet" interpretado por John Neville, con "mise en scène" de Michael Benthall, ofrecido en el cuadro del Teatro de Naciones. Hamlet, perteneciente al género de obras dramáticas que siempre están como jugando, con la esperanza de no ser definitivas, de poder ser recreadas.

El Hamlet que ofreció el Old Vic, con John Neville, aparece a la metáfora del sueño, al delirio: tiene la impresión y la pasión de la locura. La historia del alucinado príncipe danés del siglo XV, la acción dramática pasada, la novedad fue "Hamlet" interpretado por John Neville, con "mise en scène" de Michael Benthall, ofrecido en el cuadro del Teatro de Naciones. Hamlet, perteneciente al género de obras dramáticas que siempre están como jugando, con la esperanza de no ser definitivas, de poder ser recreadas.

El Hamlet que ofreció el Old Vic, con John Neville, aparece a la metáfora del sueño, al delirio: tiene la impresión y la pasión de la locura. La historia del alucinado príncipe danés del siglo XV, la acción dramática pasada, la novedad fue "Hamlet" interpretado por John Neville, con "mise en scène" de Michael Benthall, ofrecido en el cuadro del Teatro de Naciones. Hamlet, perteneciente al género de obras dramáticas que siempre están como jugando, con la esperanza de no ser definitivas, de poder ser recreadas.

El Hamlet que ofreció el Old Vic, con John Neville, aparece a la metáfora del sueño, al delirio: tiene la impresión y la pasión de la locura. La historia del alucinado príncipe danés del siglo XV, la acción dramática pasada, la novedad fue "Hamlet" interpretado por John Neville, con "mise en scène" de Michael Benthall, ofrecido en el cuadro del Teatro de Naciones. Hamlet, perteneciente al género de obras dramáticas que siempre están como jugando, con la esperanza de no ser definitivas, de poder ser recreadas.

El Hamlet que ofreció el Old Vic, con John Neville, aparece a la metáfora del sueño, al delirio: tiene la impresión y la pasión de la locura. La historia del alucinado príncipe danés del siglo XV, la acción dramática pasada, la novedad fue "Hamlet" interpretado por John Neville, con "mise en scène" de Michael Benthall, ofrecido en el cuadro del Teatro de Naciones. Hamlet, perteneciente al género de obras dramáticas que siempre están como jugando, con la esperanza de no ser definitivas, de poder ser recreadas.

Al acercar cronológicamente, a Hamlet, el mito parece menos legendario y el delirio, menos lejano; la soledad, menos solitaria. Es por el ritmo interior de esta "mise en scène", y por la interpretación de Neville, que los héroes existen con mayor densidad; se desarrollan los caracteres y la complejidad de los acontecimientos se despliega en secreto, se extiende, con mayor profundidad y, tal vez, con gravedad. Las escenas se suceden como eslabones de una cadena de oro, donde nos sorprende por su brillo inesperado, porque brilla, a veces, en la sombra, y se aleja y se vuelve a aproximar. Y es entonces uno más de los muchos años a la moda de los "iracundos" de John Osborne. Tal vez, un poco más lejano, que dos palabras eternas y está en poder de los versos eternos. El muchacho inadaptado y solitario, Hamlet fue un drama escrito en 1600 y es la historia de un príncipe danés del siglo V, el "mettеur en scène" tiene que elegir entre un Hamlet bárbaro o un Hamlet isabelino, entre un estilo druídico o merovingio, un estilo renacimiento más o menos, o un Hamlet italiana. El golpe novedoso y de genio de Michael Benthall, que impone el Old Vic, es haber comprendido que una obra no tiene la edad de su acción, ni la edad de su creación, pero sí la edad de su espíritu, y que una obra de arte, antes de pertenecer a un siglo o a un reino, pertenece a una época del corazón.

Y esa época es vieja, tan vieja como el mundo. Y el romanticismo patentado oficialmente en el siglo XIX, pertenece al corazón sin edad de la Historia...

Egipto, Mundo que Despierta

El Sol poniente tiñe de rojo las arenas del desierto de Libia. El avión comienza a descender para posarse en el aeropuerto de Heliópolis, y el nombre de este arrabal del Cairo parece más justificado que nunca en medio de aquella apoteosis de luz. El desierto nos rodea por todas partes. Ni una mancha verde, ni un árbol siquiera. Las pistas del aeropuerto comienzan y terminan en la arena. Arena solamente se ve a ambos lados de la carretera que lleva de a Heliópolis, cuyas casas de varios pisos se levantan directamente de la arena. Desde aquí, por una ancha avenida, llegamos al centro de la ciudad, profusamente iluminado.

El moderno Cairo puede compararse sin desmedro a cualquier gran ciudad occidental. Hermosas avenidas, perspectivas arquitectónicas armoniosas y amplias, lujosos barrios residenciales sombreados por magníficos árboles, rascacielos... Encuéntrense allí confiterías, "night clubs", cines, hoteles dignos de Londres o París. Sus calles brillan con una limpieza que desmiente rotundamente la leyenda de la suciedad oriental y sus parques y jardines están esmeradamente cuidados. De noche resplandece el Cairo de luces y enormes fuentes luminosas lanzan al cielo, desde el Nilo mismo, altísimos chorros de agua multicolor.

Pero lo más interesante es la ciudad vieja. Las ciudades viejas, habría que decir, pues son dos. La llamada "Old Cairo", núcleo inicial, cuyo origen se pierde en la noche de los tiempos, donde se encuentran las ruinas de antiguas iglesias coptas del s. IV, y la sinagoga. Luego, la "Old City", más "moderna", es el barrio musulmán y popular por excelencia. Viven allí representantes de los pueblos más heterogéneos de las tres partes del mundo: italianos, turcos, libaneses, sirios, chipriotas, negros del Sudán y de Nubia... Toda esta abigarrada multitud viste a la usanza de sus países de origen y habla en su propia lengua o dialecto. Sin embargo tiene un nexo común, que le da profunda unidad: la religión. A la hora de la oración aquel mundo tan vario toca el suelo con la frente, arrodillado sobre sus esteras vueltas hacia la Meca, en la impresionante uniformidad de la plegaria. La "Old City" es el gran centro comercial e intelectual de la capital egipcia. En sus innumerables cafés, siempre llenos, se discute de todo dentro de esa gran fuente de la mente y se discute política. Es fama que en ellos se gestó la revolución.

Cuando al caer la tarde cesa el trajín del trabajo, decienden sobre aquellos barrios una gran calma. Sólo los hombres, en las veredas con aire grave y digno a fumar el narguilé. Desaparecen de las calles las mujeres, uniformemente vestidas de negro y veladas, y sólo en contadas ocasiones en la ciudad nueva las luces cegadoras de los anuncios luminosos, los viejos barrios sumidos en una penumbra romántica, se pueblan de esa suave y lánguida música árabe, que es parte de todos los cafés.

Fué allí, viendo jugar a los niños en los patios de las venerables mezquitas, observando esas gentes de tan diversas razas, recorriendo aquellas callejuelas angostas y tortuosas, donde confluían con aquel pueblo de Egipto tan distinto a esa turbia violenta, fanática y sucia, envenenada por la xenofobia, que suele describirse, que comencé a comprender sus sentimientos y su mentalidad, a interesarme por sus problemas y a simpatizar con sus anhelos y aspiraciones. Conocer, comprender, simpatizar, etapas tal vez de una misma actitud espiritual. Fué primeramente el pueblo el que me ganó para su causa, luego, ya francamente interesada, procuré conocer la realidad actual de aquellos países de los que Egipto es, sin disputa, el guía, a través de una información más cabal, vinculándome con gentes de las más diversas clases y procedencias. En todos y en todas partes encontré una amplitud, una amistad franca, abierta y una cordialidad que no tengo palabras para ponderar y agradecer. Desde los hombres más cercanos al movimiento revolucionario que llevó a Naguib primero y a Nasser después, al poder, hasta el último hombre del pueblo, se esforzaron espontáneamente por hacerme la estancia en Egipto agradable y por mostrarme y explicarme en la medida de mi curiosidad la realidad política del apasionante momento histórico que vive su país. El signo de la hora en Egipto, o más bien en todo el Oriente árabe, es el nacionalismo. Quizás sea acertado llamarle así, con una palabra tan densa de contenido concreto y al mismo tiempo tan peligrosamente vaga. Quizás no. Porque el nacionalismo árabe – repito, tal cual yo lo vi, está más hecho de un intenso amor a su país, de una fe ardiente en sus posibilidades y en su futuro que de otra cosa. *Creen* en sí mismos. Cren en Egipto. La combatividad del nacionalismo árabe – egipcio, es una consecuencia de las presiones externas y de la incomprensión extranjera, más que de la propia dinámica de una ideología "nacionalista" al estilo europeo. Es un fenómeno de bellicismo de ciertos países europeos en la pre-guerra. La Revolución de Julio nació del despertar de una conciencia y de la conciencia de una vergüenza nacional humillante. Representa, fundamentalmente, una afirmación de sí mismos. Necesariamente tenía que ser anti – imperialista, pero sinceramente creo equivocado (o deliberadamente falso) el concepto de que pueda ser agresiva e imperialista a su vez. Más adelante intentaré explicar por qué la Revolución trasciende naturalmente las fronteras de Egipto y cual es el carácter de su expansión. En este artículo quiero señalar solamente las características del pueblo egipcio en todas sus clases sociales: Su refinamiento, su generosidad, el impulso humano de simpatía que le hace sonreír en la calle sin pizca de insolencia o picardía, su cortesía, dignidad y natural señorío. Refinamiento exquisito que en las clases altas no tiene parangón con sus similares europeas, porque a las maneras occidentales une el sentido poético y esa indefinible mezcla de arrogancia y reverencia que es "spannage" de Oriente y un poco, por oriental, también de España.

Ese pueblo conciente y orgulloso de su milenaria civilización, cree en su destino. Y porque cree, cree también en la Revolución.

Sophie Magariños

DESERCIONES COMUNISTAS

(Viene de 1ª pág.)

nos sostenía la esperanza de que las cosas se estabilizaran de una vez en un plano más aceptable, y por otra no nos resignábamos a hacer el juego de nuestros enemigos tradicionales, encaminándonos por senderos intermedios que en todos los casos parecían conducir a un reconocimiento de la derrota en la lucha por el dominio de las clases proletarias. Pero llegó un momento en que comprendimos que nuestras aspiraciones sólo se ajustarían a la realidad ya existente si incluíamos entre esas clases aquellas en cuyos dientes se estaban afilando las cuchillas de la guillotina stalinista, etcétera, etcétera".

Justamente porque son tan razonables y tan previsibles, estas confesiones y mea-culpa que no constituyen lectura entretenida ni inspiradora. Si lo constituyen en cambio para aquellos que, según propia expresión, han sufrido el mismo mal y se han curado: los ex-comunistas, que formarían legión si no fuera por una circunstancia aí parecer inteligible: que los ex-comunistas se van convirtiendo, con el correr del tiempo, en anti-comunistas. Y los anti-comunistas pertenecen a un tipo o a un muy distinto del excomunista. Son infinitamente más intolerantes, y cediendo al mismo anhelo que les hizo encontrar la nueva Jerusalén en la estepa rusa, terminan por encontrar en la nada dicha y entusiasmo ideal a las costas americanas; más exactamente, a las costas norteamericanas.

Sea como sea, uno de los atributos más elegantes que se pueden atribuir exclusivamente a los salones literarios italianos, es el de pertenecer a esta transitoria legión del excomunismo. Ha un cierto tono, como de asesino redimido, que insta a las jóvenes señoras elegantes a mirar con simpatía y con nostalgia la impecable carrera de sus maridos en la socialdemocracia o, Dios los perdone, en la democracia cristiana; y, como un fenómeno totalmente extraterrario, a conceder un interés para atraer las miradas de esos exgladiadores que de algún modo —así piensan ellas— conservarían la impronta diabólica de la presencia oscura y fatal de Togliatti, y hasta en ciertos casos habían recogido en sus pupilas la sonrisa mortífera de Stalin.

Es de observar que la gran mayoría de los intelectuales comunistas, antes de separarse del Partido, intentan hacer oir su voz de protesta en el seno mismo de sus filas, lo que provoca amonestaciones, improperios, descalificaciones, y cuando la voz es demasiado clara, la definitiva expulsión. Entonces el expulso devuelve con dignidad su *carnet* o tarjeta de afiliado, y pasa a publicar en los mismos semanarios que hasta el momento había defendido las actuaciones y declaraciones a veces inconciendas.

El último acontecimiento en este sentido es el caso de la revista quincenal *Città Aperta* (Ciudad Abierta). Dicha revista, durante el curso del año pasado, se había atrevido a adoptar una posición de franca crítica ante la línea oficial del Partido, en ocasión de las rebeliones húngara y polaca, y de las deliberaciones del Congreso del Partido Comunista Italiano.

La crisis fue provocada por un cuento de Italo Calvino, titulado *"La gran bonaccia delle Antille"*, que implicaba una crítica bastante clara contra Togliatti. Todos los redactores del periódico comunista tuvieron que presentarse ante la comisión provincial de control, que los amonestó severamente. Para dividir el grupo, algunos de estos intelectuales fueron asignados a la comisión directiva de *Il Contemporaneo*; Tommaso Chiaretti volvió a escribir para el diario *L'Unità* y *Città Aperta* fue autorizada a transformarse en una revista mensual de cultura.

Cuando ya parecía sofocado el escándalo, y el Partido daba muestras de haber perdonado definitivamente a sus descarriados, tuvo lugar la ejecución de Nagy y de Maleter; *Città Aperta* no pudo menos que tomar posición con un editorial que condenaba la ejecución, llamándola "gesto insensato", y denunciando que el proceso de los ajusticiados se parecía demasiado a ciertos procesos que justamente habían sido denunciados en ocasión del Vigésimo Congreso; el editorialista deploraba "semejantes métodos contra la política revolucionaria, semejantes delitos contra la vida civilizada". Con esto quedaba sellado el destino de la revista. El peligro de liquidación de la democracia socialista, representado por la arbitrariedad de los métodos stalinistas, "no se puede contemplar con ciertos sentidos degenerado".

Città Aperta osaba además destruir uno por uno todos los argumentos con que el Partido Comunista Italiano había presentado en defensa de la conducta de Nagy: "Queremos decir que todo el que toma las armas contra un Estado autoriza implícitamente al Estado a eliminarlo. La argumentación no es dialéctica sino determinista; no es prudente sino elegantemente cerebral, y puede surge *a posteriori* y después a la lucha política de toda conciencia; así se ofrece al desenfrenado ejercicio de cualquier acción represiva, y el partido revolucionario renuncia a su derecho de indignarse moralmente. Es evidente que Masaru no puede justificar a Rakosi o a Kedar, así como Rakosi no puede justificar a Massu".

Bastaba con esto para exponerse a los rayos de la ira suprema, pero la necesidad de una condena fulminante se hacía más imminente porque el mismo número de la revista presentaba un artículo sobre "los intelectuales de paja", que criticaba ácidamente ciertas actitudes de L'Unità. Peor aún: *Città Aperta* aceptaba todavía la colaboración de renegados como Calvino y Sartre Lefebvre; y poco antes había sido expulsado Bruno Corvi del Partido justamente por haber mantenido relaciones personales con un renegado", llegando al colmo, como expresa el decreto de expulsión, "de escribirle una carta".

Por lo tanto se reunió especialmente la Comisión Provincial de Control de Roma, y echó del Partido a Tommaso Chiaretti, que tantos servicios había prestado en el diario oficial del comunismo italiano, desde la sección que firmaba con el seudónimo de "Asmodeo".

También puede considerarse como sensacional la expulsión ya mencionada de Bruno Corvi, pues éste había sido diputado durante tres legislaturas, miembro de la "Comisión de los 75" en la Asamblea Constituyente, y secretario desde 1953 hasta 1958 del grupo parlamentario comunista en la Cámara.

Se prepara el Partido un porvenir de melancólica mediocridad, repudiando a sus miembros de mayor espíritu crítico, y rechazando todo aquel cualquier aporte de crítica y de oposición a la burocracia que amenace ahogarlo.

Otros expulsos de importancia han sido en los dos últimos meses Marcello Venturi, redactor de la página literaria de *L'Unità* de Milán, que acababa de recibir el premio Viareggio por su primera obra publicada; Mario Schettini, que también fue redactor de L'Unità y detenta un premio literario importante, el Premio Hemingway; Sigfrido Sozzi, hermano de Gastone Sozzi, que fue uno de los héroes más renombrados de la Resistencia en la región romanola; Sante Semeraro, ex diputado comunista; y el doctor Salvadori, que encabezó la lista de los diputados no electos, en la zona del Lacio, durante las últimas elecciones.

Todos ellos quisieron defender, a su manera, la lógica y la moral; todos ellos pagaron las consecuencias de esa inesperada traición al hermético ideal de un Partido que sabe muy bien adónde quiere ir, pero que al mismo tiempo no se siente demasiado seguro de llegar.

J. R. W.

COMPRE LOS LIBROS A CREDITO

a PRECIO de CONTADO

Mediante un plan especial vendemos cualquier libro sin recargo a pagar en cómodas cuotas mensuales.

Consúltenos y compare.

GALERIA LIBERTAD

18 de Julio 968 bis Río Branco, y Ejido 1369 casi 18 de Julio Teléfs.: 8 20 06 - 8 10 63.

35 GRADOS LATITUD SUR

EL NEGRO WILSON

★ Sigue pendiente de ejecución el negro Handymann Jimmy Wilson de Alabama que robó un dólar y noventa y cinco centavos, a una señora, después de anochecido.

A un criminal desalmado le parecería demasiado poco un dólar y noventa y cinco centavos para matar a una persona. A los señores magistrados de Alabama les ha parecido suficiente, y lo mismo al gobernador del Estado, probablemente a la mayoría de los ciudadanos de Alabama. En Alabama está vigente una ley que impone ese castigo a quienes cometen esos delitos (más de un dólar) con nocturnidad. Pero, de hecho, la ley no se aplicó nunca sino a ciudadanos negros.

Hace siglo y medio en Londres y en otras capitales de Europa ahorcaban a los ladrones por robos insignificantes y todo el mundo creía que estaba bien. Es decir, la conciencia pública admitía aquella práctica bárbara. Pero hoy no ocurre así. La sensibilidad ética y, también, sin duda, el aumento de la riqueza y la disminución del valor de la moneda —todo hay que decirlo— son factores que hacen que se considere una monstruosidad imponer la pena de muerte por tan leve causa. Suponemos que las normas éticas son ligadas, en este punto, a una vez dente, y Alabama está en Occidente. Por tanto, en Alabama, como en cualquier otro sitio, llevar al suplicio a un hombre por robar un dólar y pico es algo que cae en la aberración moral. Por lo tanto, entonces, los magistrados y ciudadanos respetables de Alabama incurren en semejante iniquidad?

Sólo existe una explicación: y es que esos caballeros y esos honrados vecinos no creen que el negro sea un hombre. De ahí que dejen dormir en paz y reconozcan que tienen ocasión de aplicársela a un negro.

Lo increíble del asunto —hasta tal extremo pueden convertir las contradicciones en el alma humana— es que esas personas seguramente se titulan a sí mismas cristianas y es posible que crean en el origen bíblico y común de la especie, a partir de una primera pareja, de la que todos descendemos... ¿menos los negros? ¿O también los negros? Es lo que no sabemos, lo que no saben los magistrados de Alabama. Lo que no quieren saber. Prefieren ruinnear en la duda la calificación que merece su saña. Porque, si robar un dólar merece la muerte, ¿qué pena debe imponerse a quienes matan a un ser humano (a un semejante, mal que les pese), valiéndose de un frío mecanismo, aunque con el corazón lleno de cálido odio?

SIN NOVEDAD EN ARGELIA

★ Con esto del alboroto del Próximo Oriente teníamos un poco olvidada a Argelia. ¿Qué sucede en Argelia? Veamos algunos hechos recientes:

—encuentros entre partidas rebeldes y tropas francesas en la frontera de Túnez: sin importantes bajas por ambas partes;

—en una emboscada, tendida a un camión militar, perecieron una docena de soldados. La cosa donde se produjo la emboscada era "pacífica", naturalmente;

—Un hombre desde un auto lanzó una bomba en un café próximo a la Opera. Diez personas, entre ellas un muchacho de catorce años, resultaron heridas;

—hubo otros atentados en diversos puntos del país.;

—En general, los europeos, entre ellas un muchacho de catorce años, resultaron heridas; Monsieur Lacoste dan cuenta de que han sido muertos en una semana 159 rebeldes y anuncian que la rebelión va de capa caída;

—se ha constituído un nuevo Comité de Salud Pública para el Gran Argelia y el francés porque el que lo salvó el 13 de mayo con De Gaulle no las ha salvado bastante.

Como se ve, en Argelia sin novedad.

EL LABERINTO CHINO

★ El asunto de Quemoy continúa metido en el laberinto que se ha construído la misma diplomacia. Mientras un embajador de los Estados Unidos reconoce, de hecho, la existencia de la China comunista, al negociar con ella en Varsovia, esa misma China deja de existir en Nueva York, cuando se intenta introducirla en las Naciones Unidas. Los chinos se avienen a suspender el fuego contra Quemoy a cambio de que los nacionalistas de Formosa evacúen las Islas y sean entregadas a Pekín. Los Estados Unidos están dispuestos a neutralizar las Islas costeras, pero Formosa no acepta esta fórmula.

Entretanto, Moscú y Pekín, advierten Filipinas de que pueden verse envueltas en la contienda si estalla la guerra en China.

Finalmente, el embajador de Taipeh en Washington, interrogado acerca del proyecto (norteamericano) de desmilitarizar a Quemoy y Matsu, comentó:

Cosa de kokos.

Esta es Rakosi en síntesis. Las negociaciones de Varsovia, tal como están planteadas, no parece que conduzcan a nada. Queda el recurso ante las Naciones Unidas o la prueba de fuerza, que ésta, sí, sería de verdad.

Por eso no carece de buen sentido el expediente de que, dado el poder de los actuales explosivos y habida cuenta de que las Islas costeras chinas no valen gran cosa, lo mejor sería volarlas y que no fuesen para nadie. Si se aceptara esta solución entonces se podría hablar de "átomos para la paz".

EXPLOSIONES

★ Entretanto, las explosiones nucleares norteamericanas siguen castigando al Pacífico. Ya son nueve las pruebas realizadas en los atolones de Bikini y Eniwetok por la Comisión norteamericana de la Energía Atómica.

Se sabe de antemano —así lo anuncian— que hace tiempo las autoridades estadounidenses— que si estas pruebas no dan nuevas noticias (lo que se busca es la bomba "limpia"), cesarán los experimentos y tal ver Washington propugnará la prohibición de las pruebas. Si no, volverán a empezar en una fecha aun no determinada.

Lo demás, es decir, la literatura de cancillería en torno a los atolones, apenas si tiene importancia.

LA CENICIENTA

★ Tina Serrano, vendedora de flores en la isla de Formentera, pequeña, minúscula y pintoresca tierra del grupo de las Baleares, se enamoró de ella fulminantemente un joven aquien que el pretendiente vistiese de un modo descuidado, la madre de Tina tuvo miedo de que la chica hiciese una mala boda.

El matrimonio tiene una casa en Ibiza y se construirá un chalet en Ibiza.

CHIPRE

★ Inglaterra presentó su plan sobre Chipre. Con admirable unanimidad ese ha sido rechazado por Grecia, por Turquía, por los chipriotas griegos y por chipriotas turcos.

El plan británico servirá para poner de manifiesto estos acerbos contendientes. Pero sirve para que discutan entre sí y con Londres. Inglaterra, de este modo, asume un papel de árbitro y de gendarme, financiado todo, positivamente útil por el momento.

Las bases morales de la presencia inglesa en Chipre se han reforzado a los ojos del mundo y no sabemos si a los ojos de los propios chipriotas.

EL SENA ES INSALUBRE

★ Se ha constituído, con sede volante, aunque con un pied-a-terre en Túnez y otro en El Cairo, el primer Gobierno de la República de Argelia. El Gobierno ha sido inmediatamente reconocido por Marruecos, Irak y la R.A.U. Se espera que obtenga el reconocimiento de todo el grupo de Bandung más algunos países de la Europa comunista. No es tan seguro que lo reconozcan, también, como afirmó su presidente, Ferhat Abbas, tres países iberoamericanos.

Es una respuesta más del F. L. N. al plebiscito del día 28. Una mayoría, entretanto, sigue la racha de atentados en Francia metropolitana, sin que el Gobierno de París haya podido detener la ola. La política anda un tanto nerviosa y, después de haber matado a unos obreros italianos, ametralló igualmente a un grupo de trabajadores portugueses, alcanzando esta vez fue "en defensa", aunque no exista la menor constancia de que las víctimas estuvieran siquiera armadas. Moraleja: "no vayas al Sena si tienes la piel morena".

14 ALMIRANTES MENOS

★ Signo de los tiempos: no sólo se reducen los Ejércitos; se reducen también las flotas de guerra. Inglaterra, la reina de los mares, ha desguazado 85 buques de combate. Sólo 50 de estos buques han sido reemplazados.

Las grandes unidades son hoy un lujo que casi no se permite ninguna marina pues los accidentes están quedando fuera de uso. El último de estos colosos, "el "Vanguard" —se entiende, de la Marina británica— de 44.500 toneladas está siendo utilizado como transporte y sede de fuerzas navales, mientras no llega la orden de desguace. Sin embargo, el "Vanguard" no es tan viejo para ser un acorazado. Fue terminado en 1946 y no tuvo ocasión de entrar en combate. Los otros cuatro pasan de la misma serie (Hood, Barham, Jorge V, Duque de York, Andson y Howe), desaparecieron hace tiempo.

En lugar de grandes unidades se construyen ahora destructores, fragatas, barcos patrulleros casa submarinos, en fin buques pequeños.

En la misma información leemos que algunos barcos grandes de combate han sido vendidos a países hispanoamericanos y del Commonwealth y por eso no fueron a desmusse, como es el caso de los cruceros Glasgow, Belladona, Cleopatra y Dido.

La actual flota inglesa no tiene ningún buque de batalla. De los portaviones que son cuatro y los cruceros que son siete, se pesa a los destructores que son 24 y luego vienen las fragatas y submarinos, y buques auxiliares.

Sin embargo, existe una flota de reserva más numerosa, constituída con unidades del mismo tipo: 3 portaviones, 8 cruceros, 50 destructores, 54 fragatas, 18 submarinos, 156 destructores livianos).

Razones estratégicas combinadas con razones de economía llevaron a Inglaterra a esta reducción sin precedentes de sus fuerzas navales. También ya se ha reducido el personal: hoy millones de Inglaterra de 112.000 hombres de la Marina; pronto serán 99.000 y sólo 88.000 a mediados de 1962.

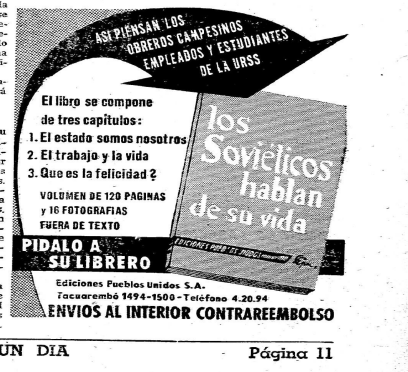
Lo más inédito de todo es la reducción de los almirantes. A principios de este año 14 almirantes dejaron del servicio activo. Aun quedan 86, de los 100 que había.

DE CHARLA CON LOS MONOS

★ El profesor japonés Kinfi Imamishi aprendió —según él dice— el lenguaje de los monos cuyo vocabulario — también según este lingüista nipón— consta de 30 palabras. Decidió probar sus conocimientos con los monos del Congo Belga, gorilas por más datos, y después de la prueba declaró: "Durante tres semanas les he propuesto los temas más variados de conversación pero ninguno ha sabido responderme. Los monos africanos no hablan la misma lengua que los del Japón".

¿Habrán ayudado los monos a construir la Torre de Babel?





REMITIDO

AHORA HABLA EL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

Aún ante la prosecución de una campaña sin precedentes, por lo escandalosa, estentórea, y de desusado sensacionalismo, levantada el secreto que se impuso la Comisión Investigadora del Senado de la República, la Institución, no puede seguir manteniendo el silencio que las investigaciones pendientes determinaron en los primeros momentos. El denunciante ha actuado en la prensa y en la radio lanzando acusaciones que juzgamos ocioso repetir, ninguna de las cuales pudo ser probada, ni siquiera puntualizada ante la Comisión Investigadora. Es así que no se ha presentado prueba, ni formulado siquiera por parte del denunciante, imputación seria de hechos, ni de operaciones que encerraren riesgo o falta de garantías en el Banco Hipotecario del Uruguay.

En cambio el denunciante, haciendo uso de las extraordinarias facilidades que el Banco concediera a la Comisión Investigadora, y la pasividad de ésta, se ha sumergido en el estudio de muchas decenas de expedientes, y entra en un mar de confusiones y tergiversaciones sobre el régimen reglamentario interno que rige el otorgamiento de las operaciones, pretende discutir el valor de las resoluciones del Directorio, analiza las declaraciones de los clientes, critica las tasaciones, juega sobre la urgencia o preferencia de las operaciones, todas materias opinables, pues que el Directorio resolvió con acierto, perfectamente documentado con los informes técnicos y administrativos suscritos por funcionarios de larga experiencia, a los cuales el denunciante, arbitrariamente, pretende quitar valor y poner en tela de juicio. Ha perdido toda seriedad la campaña y en cambio constituye un grave precedente el que se ofrece por el denunciante, al hacer públicas las características de operaciones bancarias que los clientes tienen derecho a exigir que se mantengan dentro del secreto bancario.

EVIDENTE FALTA DE SERIEDAD EN EL DENUNCIANTE

Las sorprendentes revelaciones de la versión taquigráfica explican la conducta del denunciante y la falta de seriedad de su actuación. No se movió para sanear nada, sino por espíritu de venganza, o si se quiere para su propia defensa. En efecto: dice en una de sus últimas declaraciones ante la Comisión: "Yo termino diciendo que si el Directorio del Banco Hipotecario y el de la UTE se hubieran callado la boca, como la Caja de Jubilaciones que se quedó tranquila, no se verían en este trance. Pero me quisieron mandar a la cárcel . . .".

Es así como no teniendo prueba alguna, el denunciante se ha convertido en receptor de rumores, de calumnias, de informaciones irresponsables o anónimas, y rodeando su gestión de estridencia redoblada y con tácticas de escándalo, sin tener presente la seriedad de los intereses en juego y el prestigio de la Institución afectada, contó con un eco que lamentablemente, en los primeros momentos, favoreció su actividad ante el consenso popular, aunque paulatinamente por su propia irresponsabilidad y ligereza puesta groseramente de manifiesto, fue diluyéndose hasta perder toda significación.

LEGALIDAD Y HONRADEZ DE SU GESTION

Hoy, el propio denunciante, recapacita en sus primeras actitudes. Una de ellas negando a la justicia ingerencia en la investigación. Así concurre en nuestra demanda ante el Juzgado y no presenta un caso en que señale ilícitos, ni falta de garantías, sino solamente se limita a criticar interpretaciones de normas reglamentarias internas dictadas por el propio Directorio y que se reven anualmente.

Finalmente, seguros de la honradez y legalidad de nuestra gestión, debemos señalar otro aspecto de las imputaciones con que generosamente nos ha agraciado el denunciante. La información sobre resoluciones, escrituraciones, etc., que el Banco hace pública constantemente por sus Memorias anuales, por su Boletín Oficial, y por su campaña de difusión institucional, todo rigurosamente controlareado, afirma atrevidamente que el Banco orienta su acción en pro de los intereses creados del negocio de los promotores de la Propiedad Horizontal con detrimento de la vivienda modesta que propician las Leyes Especiales y las normas reglamentarias de Calificación en vigencia.

DECIDIDO APOYO A LA CONSTRUCCION

Reiterando informaciones ya difundidas repetimos: El promedio de operaciones del Banco año 1956) fue de $ 30.030 por operación. El 38% de las operaciones realizadas fueron de monto inferior a $ 50.000 y sólo un 1 y ½% superan los $ 250.000, en las cuales están comprendidos los bloques de Propiedad Horizontal, que todavía, como es notorio, se subdividen en múltiples viviendas que tienden así a solucionar el problema de la habitación de muchas familias. El trámite de las operaciones pequeñas tiene una destacada preferencia frente a las grandes operaciones de construcción. En tanto que la demora máxima de los préstamos de construcción hasta $ 100.000, es de 4 meses, existen en Directorio a espera de resolución 322 carpetas por $ 100:375.600 de operaciones, de mayor monto, cuyo lapso de paralización llega hasta 17 meses. (Véase estado demostrativo entregado a la Comisión del Senado).

Finalmente en las operaciones que no son de construcción, Leyes de Colonización y de la Vivienda (adquisición) el Banco resuelve sobre su urgencia en base a la comprobación de la demanda real, que presentan los interesados, sobre urgencia, y apreciación del destino, desde el punto de vista económico y social, que nunca puede responder estrictamente al orden cronológico de las solicitudes.

REGIMEN DE TASACION

La seguridad y la garantía de los créditos que el Banco otorga, la estabilidad y el prestigio del Instituto reposan en la solvencia técnica con que se practican las tasaciones sobre el valor venal de los inmuebles ofrecidos en garantía y sobre el costo de las construcciones.

Como el denunciante, en sus deposiciones ante la Comisión Investigadora del Senado, ha insinuado-y afirmado la existencia de presuntas irregularidades en esta materia, se impone efectuar una serie de precisiones para que la opinión pueda advertir cuales son los procedimientos que se siguen, y las seguridades con que se rodea el cumplimiento de esta delicada tarea.

EL CUERPO DE TASADORES

Las tasaciones se efectúan por profesionales: ingenieros y arquitectos.

Algunos presupuestados cobran un sueldo por desempeñar esa tarea; otros, que llamamos supernumerarios, efectúan las estimaciones de los valores de la propiedad y de las construcciones en los mismos de este tipo, de igual manera que los presupuestados y cobran una comisión y honorario por cada trabajo.

Los tasadores presupuestados son diez, entre urbanos y rurales. Los supernumerarios, encargados de tasar los inmuebles urbanos de la Capital son 48 técnicos; hay otros tantos profesionales que actúan en las localidades del Interior del País.

Es oportuno anotar que **este Directorio no ha nombrado ningún tasador urbano supernumerario en los tres años que lleva al frente del Banco.**

Las autoridades del Instituto, en medio de esta campaña de maledicencias y calumnias, se hace un deber en reiterar la absoluta confianza que este cuerpo, de profesionales merece por su rectitud moral y su capacidad técnica, jamás puesta en duda desde que existe la Institución.

ABSOLUTA INDEPENDENCIA EN LA FUNCION DEL TASADOR

El tasador tasa sin conocer el monto del préstamo solicitado por el cliente, ni la estimación que éste hace en la solicitud del valor del inmueble, ni el valor de costo que resulta del título de propiedad.

El tasador recibe el formulario 135A, donde se le indican los datos precisos para la ubicación del inmueble, área, etc., así como el tipo de construcción, los planos respectivos y memoria descriptivas.

El tasador no recibe instrucciones de especie alguna de ninguna autoridad del Banco, ni del Directorio ni de la administración. Incluso no tiene contacto con quien lo designa.

Ha sido una de las normas más inflexibles y constantes del Banco, a través de su historia, la de preservar en absoluta independencia de estos funcionarios para que su dictamen técnico pueda expedirse con entera libertad y ajeno a toda clase de sugestiones. Incluso, el cliente ignora el nombre del tasador y es éste uno de los puntos en el que el Banco ha aplicado con mayor rigidez el principio del secreto bancario.

Cuando el volumen del préstamo solicitado es alto, el Banco no se conforma con la opinión de un solo técnico.

Las solicitudes comunes que exceden los pesos 200.000, se tasan por una comisión de dos tasadores, cuyos honorarios paga el cliente, de acuerdo a un arancel de tasaciones elaborado por el Banco.

GARANTIAS PARA LA FIJACION DE VALORES

El informe del tasador está sometido a un cuádruple y sucesivo contralor: 1º) por los funcionarios de la Gerencia Técnica, 2) por el Gerente Técnico, 3º) por el Gerente General y 4º) por el Directorio.

El informe del tasador va directamente a la Gerencia Técnica donde se estudia por los funcionarios técnicos del Instituto —no tasadores— ingenieros y arquitectos adjuntos del Banco.

Estos, para expedirse, tienen a su disposición elementos técnicos, como por ejemplo los valores de la tierra, según los precios pagados en la zona que consta en un archivo que lleva el Banco al día; el valor de las construcciones según la época en que fueron realizadas, pues son sabidas las oscilaciones periódicas que el mismo sufre, y el criterio de la rentabilidad, porque al precio de mercado, al precio real, hay que ajustarlo a la renta que este inmueble produce. No es lógico pagar por la propiedad raíz más de lo que la misma redituá. Por lo menos al Banco, en función de la garantía real de sus créditos, le interesa dictaminar de la nova o el incumplimiento del deudor, le interesa fundamentalmente este aspecto del problema.

El informe del técnico lleva el visto bueno de uno de los Gerentes Técnicos.

La Gerencia Técnica del Banco está desempeñada por dos ingenieros antiguos y experimentados funcionarios del Instituto que son toda una garantía para el mismo, por su capacidad, experiencia y jerarquía moral.

EL DIRECTORIO NO PUEDE SUBIR LOS VALORES

La carpeta sale de la Gerencia Técnica y pasa a la Gerencia General para el visto bueno de ésta, antes de elevarse al Director.

Nuevo contralor pues, a cargo del más alto funcionario administrativo del Instituto. Sobre la base del informe de los tasadores, la Gerencia Técnica dictamina sobre el valor venal del inmueble. **Este valor venal puede ser inferior al de la tasación. pero no puede ser superior a ésta.**

Si la Gerencia Técnica estimara que la tasación es desproporcionadamente baja respecto del valor verdadero, puede indicarlo al Directorio y aconsejar una retasa. **Es importante hacer notar que esta práctica ha sido eliminada virtualmente por este Directorio.**

El Directorio tampoco puede subir los valores de tasación establecidos en la carpeta, por los técnicos informantes. El art. 53 de la Carta Orgánica, permite solamente ordenar una nueva avaluación del bien a hipotecarse, siempre por funcionarios técnicos.

Esta facultad que es legal y está en la Carta Orgánica, **no ha sido hecha efectiva por este Directorio.** En todos los casos ha otorgado el préstamo de acuerdo a la tasación originaria o a la retasa pedida por el interesado.

EL CLIENTE PUEDE RECLAMAR CONTRA LOS VALORES

En cambio el cliente, tiene el derecho de alzarse contra los valores sobre cuya base se otorga el préstamo, y pedir una retasa.

En estos casos, se cambia el tasador, si fue supernumerario, va un funcionario presupuestado o viceversa.

Conviene puntualizar que las solicitudes de retasa por los clientes son cada vez menos frecuentes.

Se ha señalado como una incongruencia en la estimación del valor de la propiedad realizada por el interesado coincida en algunos casos, con el fijado por los técnicos del Banco.

Aunque los tasadores del Banco no se ciñen a una norma preestablecida, tienen criterios que se establizan luego de un afinado análisis, sopesando los distintos elementos reunidos, y lleva, como es natural, los aplican en todos los casos sometidos a su dictamen.

NO SIRVE INFLAR LOS VALORES EN LAS SOLICITUDES

Por tanto, para gente experimentada y que son operantes habituales en el Banco, y de hecho lo son todas las empresas vinculadas a la construcción, en la Capital, no es un problema difícil, calcular con cierta aproximación que, en algún caso extremo, puede llegar a la exactitud, la definitiva tasación del Banco. En cambio, los clientes inexpertos y los profesionales que aconsejan mal a sus clientes, fijan valores arbitrarios e sinceramente denuncian los precios corrientes en las transacciones comerciales.

Inflar **los valores no sirve para obtener más** préstamo. Ya está dicho que el tasador ignora la estimación que efectúa el cliente. Aunque la supiera no va a dejarse influir por un dato perjudicado por el interés. Están luego todos los controles posteriores. En cambio, inflar ese valor lo perjudica **porque el anticipo del honorario** de tasación, que se calcula de acuerdo a la cuantía del préstamo solicitado; la cantidad total a pagar en definitiva se regulariza en el momento de la escritura, pero si desiste de la operación pierde el monto anticipado.

Esto explica perfectamente que quienes poseen elementos para calcular la tasación probable, no incurran en algún momento, en la desaprensión de inflar el préstamo solicitado.

LOS FALSOS PRECIOS DE COMPRAVENTA

También se ha señalado como una incongruencia —presunta prueba de una maniobra dolosa—, de que en algunos casos los precios de compra denunciados sean bastante menos más bajos que la tasación definitiva del Banco.

Es un hecho notorio que en las escrituras de compraventa se baja ficticiamente el precio a efectos de eludir o disminuir el monto de lo que se debe pagar por impuestos universitarios, plusvalía y demás gravámenes de la Propiedad Inmueble. A tal punto se había hecho corriente esta maniobra, que el legislador se vio obligado a reglamentar el procedimiento de cálculo de los impuestos que gravan las transacciones sobre inmuebles, imponiendo el previo contralor de la Dirección General de Catastro (Art. 36 Ley N 12.367 de 8 de enero de 1957).

Por otro lado, es también corriente en el mundo de los negocios que por diversas circunstancias, algunos particulares beneficiándose de situaciones especiales, obtengan precios de venta que son inferiores a los precios corrientes del mercado. ¿Acaso el Banco puede ponerse a ejercer una policía sobre las transacciones particulares e impedir el abatimiento de los precios, precisamente cuando el mundo clama contra su alza artificial y especulativa?

Luego de la ley citada, el Banco mantiene desde luego, sus propios criterios sobre estimación de los valores, que son más altos por lo general que los que acepta Catastro, por lo cual se ha dado el caso, y seguramente en el futuro que esos precios aceptados por Catastro, resulten, a nuestro juicio, inferiores al valor venal verdadero, de los inmuebles.

Puede citarse, incluso, un texto del Reglamento de Calificación de los Créditos, en cuyo Art. 10 se prevé, para un problema ajeno a las tasaciones, pero que por su índole se refiere a lo que debía seguir frente a los presuntos precios de compraventa falsos o menores al valor verdadero del inmueble, para determinar cuantas normas de Calificación de Créditos, no a lo que resulte de la escritura de venta, sino a la estimación efectuada por los peritos.

La opinión imparcial y sensata, que no se deja impresionar por una campaña difamatoria de dimensiones, tiene ahora suficientes elementos de juicio para apreciar con propiedad, hasta qué punto ha resultado el sistema de tasaciones del Banco está salvaguardado por normas claras, en donde a las garantías del recipiendario contralor, se agrega la solvencia técnica y moral de los funcionarios encargados de practicarlas.

CALIFICACION Y ESCALAS PARA DETERMINAR LOS PRESTAMOS

El monto de cada préstamo otorgado por el Directorio, se fija en función de porcentajes sobre el valor venal del inmueble ofrecido en garantía, el cual, a su vez, se determina por los **procedimientos establecidos en la Ley Orgánica que hemos explicado.**

En esta materia, el Directorio actúa con limitaciones de dos clases que, por su jerarquía y eficacia, pueden enumerarse así:

LIMITACION DE FACULTADES

En primer lugar están las limitaciones establecidas en la Carta Orgánica del Banco. Estas normas son mandatos legislativos a los cuales debe ceñirse estrictamente el órgano administrativo responsable del funcionamiento del servicio.

El art. 53 dice que el **"préstamo, como regla general, no excederá de la mitad del valor venal del inmueble"** y no excederá en caso alguno — agrega el art. 54 — de los 2/3 **del valor venal fijado en la forma dispuesta en el artículo anterior".** Los **préstamos de edificación tienen, para la Capital y el Interior, un tope máximo de los 2/3 del valor venal** (art. 61). Existen por fin, algunas normas más restrictivas cuando se trata de inmuebles ubicados fuera del radio urbano de Montevideo, o en el Interior del país (salvo que se trate de construcciones, etc.) (Art. 59 y 60).

Este es un límite dentro del cual el Directorio se mueve con potestades limitadas; carece de facultades para ultrapasar los porcentajes fijados. Es una consecuencia elemental de la jerarquía normativa, en cuanto la regulación de la actividad administrativa efectuada por el legislador, marca los límites de su competencia legítima.

NORMAS REGLAMENTARIAS INTERNAS

Por otro lado, el Directorio en ejercicio de la potestad reglamentaria, como órgano responsable de un servicio autárquico, puede autolimitar su competencia mediante normas que establezcan una línea de conducta discreta, impersonal y objetiva.

El Directorio puede, igualmente, dentro de los límites de la Carta Orgánica, acordar préstamos diferentes y variables, individualmente a cada carpeta. Pero no lo hace. Sustituye esa potestad discrecional de sus atribuciones por normas reglamentarias internas que sirven para que las oficinas técnicas preparen los informes que la autoridad dirigente resuelva ajustándose a preceptos generales y comunes para todos.

Pero así como el Directorio tiene la facultad de reglamentar, también tiene la de modificar, dentro de la órbita de su competencia específica, las disposiciones que dicte.

Por fin, dentro de la esfera natural de sus atribuciones, se incluye la de atender las situaciones excepcionales que puedan presentarse.

Vale decir, a la rigidez de la norma, corresponde una relativa latitud o flexibilidad de las disposiciones dictadas para el propósito de autolimitar el poder discrecional que el órgano posee por definición.

LA CALIFICACION DE LOS PRESTAMOS

Conviene precisar, para impedir que prosperen confusiones bastante frecuentes en los últimos tiempos, que las normas internas a que nos referíamos más arriba son de dos clases: unas regulan la **calificación de los préstamos** (tasa de interés) y se dictan por una delegación de atribuciones expresamente prevista por la ley legislatori las referentes a las **escalas de préstamo** (% sobre el avalúo y plazo de la operación) se sitúan, en cambio, dentro de las que corresponden específicamente a las facultades del Directorio. Eventualmente también pueden definir las solicitudes que se resuelven por una u otra clase: unas

El art. 45 de la Ley Orgánica, en la redacción que le dió el art. 1º de la Ley 12.261 del 28/12/1955, faculta al Directorio a fijar anualmente las distintas tasas de interés según la calificación genérica de los créditos.

Hay pues, un reglamento para cada año, para cada tasa de interés. El punto viene estudiando por comisiones de funcionarios técnicos y administrativos del Banco cuyas proposiciones han sido homologadas, casi sin variantes, por el Directorio.

Como las normas deben tener un ciclo de vigencia anual, a cada reglamentación aprobada se le da vigencia al 1º de enero. Los préstamos concedidos están supeditados —y así consta en la resolución del Directorio— en cuanto a tasa de interés y plazo a los preceptos reglamentarios aplicables en ese año. En esta hipótesis, las carpetas respectivas, llegado el momento de escriturar, son recalificadas por la Gerencia Técnica, sin que para este objeto sean nuevamente elevadas al Directorio. Este las considera sólo cuando entre la fecha del otorgamiento del préstamo y la escritura transcurre más de un año de plazo, porque en ese caso la resolución que concedió el préstamo debe ser ratificada, y se aplican entonces, las normas vigentes en el momento de la ratificación.

LAS ESCALAS PORCENTUALES

Normas basadas en escalas porcentuales de préstamos sobre el valor venal, según el destino declarado de la inversión que efectúe el interesado.

Estas escalas se establecen en un reglamento independiente del de calificación. Son dos complejos normativos independientes.

Cronológicamente no coinciden en su aplicación. La calificación se inaugura en 1956. Las escalas porcentuales de préstamos comenzaron a aplicarse recién este Directorio en 1957.

En los dos casos los nuevos rezagos resultan de destinos que el interesado piensa dar al crédito otorgado. Así, las inversiones no estimulables son calificadas en las categorías más altas (mayor interés, plazos más cortos), y reciben un tratamiento más conservador en cuanto a los montos de los préstamos concedidos según el valor venal de los inmuebles. Pero los criterios no son idénticos para resolver uno y otro problema, como se demuestra por el hecho de que en 1956, en 1957 y en 1958, sólo han existido tres categorías para calificar (primera, segunda y tercera), y en cambio, hubo 5 escalas de porcentajes de préstamos en 1957 y hay 6 en 1958.

Pongamos ejemplos: a los préstamos de construcción de viviendas en 1958, les corresponde la 1ª escala de porpentaje de préstamos; pero en cuanto a la calificación según el valor de cada unidad, puede ser de la 1ª, 2ª o 3ª categoría. El pasaje a categorías no preferentes se va haciendo notar en los porcentajes, porque estos van decreciendo a medida que sube el valor venal del inmueble, pero ese abatimiento de los porcentajes tiene en cuenta las peculiaridades especiales de la construcción.

Otro ejemplo: Un préstamo de construcción de un local industrial o comercial se regula por la segunda escala en cuanto a los porcentajes, pero no puede ser, en cuanto a la calificación sino de 1ª o de 2ª categoría, nunca pasa a 3ª. El abatimiento dentro de la escala de los porcentajes se efectúa teniendo en cuenta las particularidades de la construcción de este tipo de locales, que son diferentes a las que se plantea con las viviendas.

Otro ejemplo aún: varios préstamos, todos calificados de 2ª categoría, pueden ser tratados según su destino, en cuanto a los porcentajes. Los préstamos dentro de las escalas I o II o IV o V.

Todo ello prueba —y los ejemplos pueden repetirse hasta el cansancio— que los diversos problemas se resuelven en función de los destinos, y guardan una íntima y profunda unidad lógica, se plantean normas distintas para los distintos inversionistas que son diferentes cuando se trata de calificar, que los que se aplican cuando se trata de determinar los porcentajes de préstamos. Se ha confiere al problema un carácter sutilmente técnico, por lo que no es de extrañar que se desbarre cuando pretenden opinar personas ajenas e ignorantes de la materia de que se trata.

DISTINTAS FINALIDADES

La calificación atiende al destino social de la inversión del dinero. Mejor tasa de interés y plazo más largo cuanto más interés económico, más interés público, existe en el propósito del interesado. Y llevando el punto a último extremo, desalentar las inversiones que puedan ser considerados especialmente suntuarios o consumo, económicamente inadecuadas, para cerrar las puertas a la solicitud misma.

Las escalas de préstamos enfrentan el problema de la pesadez del mercado bursátil, de la demanda de préstamos con respecto a la posibilidad de escriturarlos del Banco, y la necesidad por tanto, de prestar menos, a cada uno, para poder atender a mayor número de personas. Son motivaciones de política bancaria y del reflejo de las dificultades del momento económico-financiero los que impulsan y obligan a adoptar estos grupos restrictivos, que, en principio, todos desearíamos descartar.

La calificación de la tasa de interés es una línea de política crediticia, permanente. Aún, con una Bolsa llena. El punto de la demanda de créditos, igual se aplicarían sus principios. Las escalas de procentajes limitativos sobre los avalúos y los plazos de préstamos son medidas transitorias y contingentes, aplicadas por el imperio de las circunstancias actuales.

EL PORQUE DE LAS MEDIDAS RESTRICTIVAS

Es necesario hacer una pequeña historia para que se entienda este problema en toda su vasta importancia.

Aunque el Banco había progresado en diversas oportunidades por implantar el sistema de calificación, este Directorio impulsó enérgicamente las iniciativas en ese sentido y logró la aprobación de los instrumentos legales necesarios contenidos en la Ley Nº 12.261 del 28/12/955.

Ese año, 1955, el monto de las solicitudes de préstamos había descendido respecto del ejercicio anterior. En 1954, $ 230:271.425, en 1955 pesos 180:964.575.

Una experiencia referada en el Banco prueba que la relación entre el volumen de lo solicitado y el volumen de lo escriturado tiende a ser constante, descendiendo el valor del 50% de lo que se pide. Por varias razones: porque muchos solicitantes piden más de lo que puede otorgarse.

(Pasa a la pág. siguiente).

(Viene de la pág. anterior)

les; porque se inflan los valores de los inmuebles; porque influyen los porcentajes más restrictivos en razón de la ubicación de los inmuebles o de la carencia de servicios indispensables; porque en fin, son muy frecuentes los desistimientos.

Por tanto, las previsiones para 1955 eran que el Banco podría escriturar normalmente sin aplicar restricciones en los préstamos. El régimen de calificación empezó a aplicarse en 1956, con el reglamento aprobado el 15/II/956 que reemplazó parcialmente de calificación, de tasas de interés, sin restricciones en los porcentajes de la Carta Orgánica, liberalizando en esta ley de 1955, respecto de los préstamos de construcción, e incluso en ciertos aspectos por la Ley 12.134 del 11/9/956.

En 1956, por tanto, aunque ya están vigentes las categorías de préstamos y las diferentes tasas de interés (6, 7 y 8%), no hay restricciones en el monto de los préstamos ni en el tiempo para escriturar, salvo las dispuestas en la Carta Orgánica.

Al terminar 1956, el monto de las solicitudes se situaban ya en $ 373:312.700. Se han sobrepasado en más de 100% las cifras pedidas por igual concepto, en el ejercicio anterior. El desequilibrio entre los montos solicitados y las posibilidades de escriturar, se planteó con aguda virulencia.

Fue necesario adoptar medidas más restrictivas. El reglamento de calificación para ese año (aprobado por el Directorio el 13/II/957), establecía criterios severos para calificar los créditos, dispuso que cierto tipo de solicitudes para destinos indefinidos o presuntamente inconvenientes no se recibirían y se comunicó a reducir el plazo máximo de cierto tipo de operaciones de 30 a 15 años.

Conjuntamente con este reglamento, el Directorio aprobó escalas para el cálculo del préstamo a otorgar, elaboradas también por una Comisión de funcionarios, más conservadoras que las de la Carta Orgánica, y que varían en función del interés social de la operación, de sus características económicas, etc.

DIFERENTES ESTADIOS DE UNA EVOLUCION

El monto de las solicitudes experimentó una fuerte baja, de los $ 373:312.700 en 1956, llegamos a $ 258:175.050 en 1957. Las notorias dificultades que se experimentan en el mercado de valores para colocar los títulos, el alto costo mantenerse el monto de las solicitudes en niveles muy altos, obligaron al Banco a acentuar en 1958 (reglamento y escala de préstamos aprobados en 13/II/958), las normas restrictivas en materia de porcentajes de los préstamos, sin perjuicio de algunos ajustes impuestos por la experiencia ulterior y en materia de calificación se inauguran normas precisas para comenzar el debido contralor de las inversiones. Es decir la expropiación de que los clientes habían invertido el dinero prestado en el destino declarado en la solicitud y consignado en la escritura de hipoteca.

El monto de los préstamos aprobados por el Directorio y pendientes de escrituración aumenta también al hacerse más difícil la colocación de los Títulos y entonces aquellos mayor gravedad el problema del tiempo de espera para escriturar las carpetas con préstamo concedido.

En el segundo semestre de 1958, se ha notado un repunte general en la Bolsa. Pasada una primera etapa de crisis, el Directorio se apresta a fijar fechas de escrituración a las carpetas con trámite terminado, calculando una cuota mensual de escrituración de 10:000.000 criterio de prudencia, y dando preferencia a los préstamos de monto reducido.

Es necesario tener muy presente los diferentes estadios de esta evolución, porque principios y normas válidas para 1956, 1957 y 1958, no lo son para 1958; porque escrituraciones rápidas en aquella fecha son explicables y hay muchísimas, cosa que no ocurre en los últimos años.

LAS FECHAS DE ESCRITURACION

Datan de 1947, mes de octubre, las limitaciones a la escrituración de operaciones hipotecarias, impuesta, por el exceso de la emisión frente a la capacidad de absorción del Mercado de Valores.

Desde entonces, por intermedio de la Contaduría General, el Banco realizó un racionamiento de las escrituraciones hipotecarias, que se operó con flexibilidad, y que le obligó a afrontar en varias oportunidades, difíciles momentos que pusieron a prueba la capacidad financiera del Instituto. Cierto es, que hasta 1954, se contó con adquisiciones importantes de los Institutos de Previsión, que absorbieron entre un 20% y 25% de las emisiones anuales y aportaron sus recursos en forma de masa de maniobras, lo que permitió al Banco en varias oportunidades descongestionar su cartera cuando la falta de demanda bursátil la abarrotaba de títulos a emitir.

Al producirse los sucesivos reajustes jubilatorios, operados en gran parte, a expensas de los excedentes de dichos Institutos, el Banco debió afrontar una situación más delicada, y así, la emisión de 1954 y 1955 señaló una disminución sensible, sobre los años anteriores.

FRENTE A CIRCUNSTANCIAS DIFICILES

El cambio de política adoptado por el Directorio, aplicado a mediados de 1955, de volcar su atención al incremento del ahorro y cambiar el régimen de acción en el mercado bursátil, aportó recursos sustitutivos de importancia al Banco, que compensaron con creces al de los Institutos de Previsión, y aún, cubrieron claros, cada vez más significativos en el mercado. Las ventas de Títulos Hipotecarios, que se presentaban en el Mercado Bursátil por las ventas acentuadas de Títulos Hipotecarios, que realizaron tenedores comerciantes e industriales, para atender demandas de importación (Decreto 3/agosto, con su régimen de garantías y pago previo).

DETERMINADOS TOPES MENSUALES

Empero, la gran incrementación de actividades, operada desde fines de 1955, que elevó las emisiones anuales en un 46%, la administración del recurso de rescuento de 1954, y otros factores que gravitaron sucesivamente en las escrituraciones, tales como la masa de operaciones que no se autorizaron en las fechas acordadas por razones diversas (demora de trámites municipales o de Catastro en construcciones y ventas, constitución y cancelación de créditos intermedios, etc.) creó preocupaciones, que dieron lugar al estudio y adopción de normas permanentes con las cuales la Contaduría General, actuando como lo venía haciendo hasta entonces ("La fijación de fechas por la Contaduría General se ajustará al orden de llegada con preferencia de los expedientes por Escribanía de Contralor" (Orden de Servicio Nº 2498-1957) — procedió a la adjudicación de fechas para escriturar en las fechas acordadas por ...

Igualmente, se estableció, por entonces, cuota separada de escrituraciones para el Departamento de Propiedades, para que las necesidades de tomabo importante impulso y, se ajustó, de acuerdo con sus posibles necesidades, una cuota para las operaciones tramitadas por las Sucursales.

Se fijaron topes a las operaciones de Leyes Especiales (Viviendas, Colonización, Obras Públicas), los cuales fueron controladas y administradas por la Contaduría General del Banco.

DE ACUERDO A LA CAPACIDAD DEL MERCADO

Por la resolución del Directorio de fecha 2 de abril de 1957, se la puso en conocimiento un extenso estudio del problema realizado por la Gerencia General, denominado "Planificación de actividades del Banco para el año 1957", en el cual opinaron las cuotas mencionadas, cuya administración se realizó por 1957 y 1958 a cargo de las reparticiones siguientes:

CONTADURIA GENERAL

Préstamos de construcción y destino construcción	$ 4:500.000
Préstamos de construcción o Leyes de Viviendas	" 350.000
Préstamos de Viviendas para adquisición	" 150.000
Préstamos de Colonización privada ...	" 150.000
Préstamos de (Instituto Nacional) ..	" 250.000
Total Contaduría General:	**$ 5:400.000**
Sub-Gerencia de Propiedades	" 1:600.000
Sub-Gerencia de Sucursales	" 800.000
Total Mensual:	**$ 7:800.000**

Suma equivalente, para el año a $93:600.000.

Esta fijación de fechas representó la emisión básica prudencial que podía ser atendida, con la capacidad asegurada, del Mercado y el Ahorro.

El Directorio amplió, en varias oportunidades, la suma de esos compromisos con el asesoramiento de una Comisión Especial integrada por varios Directores y el Gerente General, siendo la más importante de esas resoluciones la de agosto 27 de 1957, en la que se desplazaron en masa, alrededor de $ 18:000.000 de préstamos con fechas fijadas, adelantándoles su fecha de escrituración sensiblemente. Tales compromisos comprendieron todas las operaciones destinadas a construcción que tenían entre 7 y 16 meses de demora para escriturar, a contar de la fecha en que el Directorio tomó dicha resolución.

A LA ESPERA DE MEJOR COLOCACION DE LOS TITULOS

A fines de 1957, por el mes de noviembre, comenzó a señalarse un clima de retracción en los índices del ahorro y de los negocios en general, que el Banco tuvo presente de inmediato. Además, la incidencia de los problemas cambiarios, la falla de colocación de la zafra de lanas, que siempre fue factor de influencia en la colocación del Título Hipotecario, y la presencia de un año como el de 1958, que podía ser influido por múltiples problemas, como es de notoriedad, dieron lugar a que el Directorio, luego de considerar los elementos de juicio aportados por la Gerencia General, resolviera el 21 de enero, clausurar la fijación de fechas de escrituración para 1958, virtualmente completada de acuerdo con las normas vigentes y aplazar la correspondiente a 1959 a espera de comprobar el desarrollo de la colocación de los Títulos Hipotecarios en los meses inmediatos.

Tal medida se mantuvo durante todo el primer semestre del año en curso, en que se fue operando una colocación de Títulos Hipotecarios ya comprometida desde 1957, y cuya entidad supera a la del segundo semestre del año anterior.

ESCRITURACION PARA 1959

Afortunadamente, el ritmo del ahorro se recobró del estancamiento de fines de 1957 y el propio mercado bursátil arrojó importante volumen de transacciones en los meses de mayo y junio último. El Directorio por intermedio de la Comisión Especial consideró entonces factible proceder a la adjudicación de fechas de 1959 y para ello solicitó de la Contaduría General un detallado estudio que se repartió en dicha Comisión para ser considerado y en cual surgieron las normas a aplicar durante la escrituración de 1959.

En ese estado se presentaron los volúmenes, en cantidad de operaciones y en emisión de Títulos Hipotecarios, clasificados en la siguiente forma:

I — Por orden de fecha de terminación del trámite.

II — Por montos: Hasta $ 10.000; $ 25.000; $ 50.000; $ 80.000 y mayores con cuadros.

III — Por destino: Construcción, Adquisición, Otros destinos, Leyes Especiales.

IV — Por repartición: Casa Central, Sucursales, Administración de Propiedades.

V — Se acompañaba una lista detallada, individualmente en las operaciones para construcción mayores de $ 80.000 en que se enuncian datos como empresa constructora, técnico, proyectista, destino del inmueble, etc., a fin de estudiar una distribución equitativa entre las Empresas de Construcción.

VI — Se acompañaba los fundamentos escritos de los solicitantes sobre destino y urgencia de sus compromisos en la escrituración de las operaciones que no eran de construcción, a fin de juzgar si correspondía algún tratamiento especial.

La Comisión Especial del Directorio integrada por el Gerente General, a que ya hemos hecha referencia, recogió la información que elevara la Contaduría, y los servicios estadísticos, así como la Tesorería, respecto a cuanto tiene a su cargo la actividad del Banco en el mercado de Valores.

Esta Comisión supervisa la gestión que se realiza, considerando los casos en que los solicitantes plantean cambio de fecha de escrituración, tanto para aplazarla como para adelantarla, con los fundamentos por escrito exigidos pondientes, analiza e informa al Directorio las propuestas de crédito intermedio con Instituciones bancarias que ofrecen los solicitantes de préstamos para acelerar la escrituración, pero demorando la venta de los Títulos, estudia y eleva las proposiciones que formulan los interesados para asegurar colocación de los títulos fuera del mercado bursátil, ya mediante colocación en Institutos de Previsión, ya en nuestra propia Caja de Ahorro Voluntario, ya en adquirentes particulares pero con las garantías consiguientes para evitar su negociación fuera del contralor del Banco, etc.

Dicha Comisión que se reunía mensualmente hasta Noviembre de 1957, ha ido espaciando su actividad por la actitud de expectativa adoptada por el Directorio y, recién en estos últimos días, ha reiniciado su labor para considerar la situación actual en cuanto a compromisos anteriores y el estudio de las normas para su distribución en el correr de 1959.

En el mes de mayo, realizó una reunión en que se consideraron fundamentalmente pedidos de cambios de fecha de escritura acumulados en los meses anteriores, debido a demoras en trámites finales del propio Banco y en las Oficinas Municipales, Catastro, etc.

Posteriormente, tales problemas de cambios de fechas van siendo solucionados por el mecanismo de un régimen de crédito intermedio convenido, con la Caja de Ahorro Postal, por iniciativa del Sr. Presidente del Directorio, que es integrante del Directorio de dicha Caja.

ADOPCION DE CUPOS

El memorándum de la Gerencia sobre planificación de actividades para 1957, que se tuvo presente para la fijación de normas para la escrituración de operaciones hipotecarias, recomendó además la adopción de cupos para la concesión de préstamos por el Directorio. En razón de ello la Secretaría del Directorio, ha adoptado las normas siguientes, de acuerdo con la Presidencia:

I) — Préstamos para construcción hasta pesos 100.000; se incluyen por orden de entrada a Secretaría y cuya escrituración demora actualmente unos CUATRO MESES.

II) — Préstamos para colonización. Dentro de un cupo mensual de $ 600.000 para las operaciones del Instituto y de $ 100.000

(Pasa a la pág. 16

Escribe JULIO CASTRO

O Contrabandistas o Vegetarianos

El "mercado negro" de la carne es la única fuente de ese alimento con que cuenta actualmente Montevideo. El Frigorífico Nacional tiene de derecho el monopolio del abasto. De hecho hace tres meses que no faena una sola res. A los montevideanos les queda la disyuntiva: son contrabandistas o son vegetarianos.

El mercado negro, además, no es todo negro. Hay uno, normal, el llamado "paralelo", que es la carne que se faena y vende para el consumo de Canelones y San José. Es lícito y está dentro de la ley; aunque es cierto que provee a muchos carniceros de Montevideo, que traen a comprarla carne de esa procedencia. Hay otro ilícito pero no clandestino que es el producido por el exceso de la matanza más allá de los límites autorizados, o por el excesivo volumen concedido a los abastecedores de ganado para matar y faena dentro de la ley, o muy cerca, por lo menos de ella; se vende en Montevideo, dentro de la ley si es menos de 15 kilos ó 5 por persona; fuera de ella si es más.

Hay otro mercado clandestino. Es el que faena y vende al margen de todo reconocimiento oficial. En el 54 la Comisión de la Cámara denunció la existencia de 140 mataderos de éstos.

El mercado negro o paralelo o ilícito absorbe actualmente todo el ganado que se sacrifica y es el único que provee a la población. Es prohibido y clandestino y sin embargo su carne se exhibe y se vende en cualquier puesto de mercado o carnicería.

Hemos tratado de dar una idea de su magnitud actual. Merece ser conocida una actividad que, en "la prohibición" y viviendo "al margen de la ley", así prospera.

● HACIA EL MONOPOLIO

Recordaba nuestro Director en un editorial del 23 de julio último, que después de estudió el proyecto de "abaste libre" para Montevideo, que la ley de creación del Frigorífico Nacional —3282, de 1928— estableció en favor de este "el monopolio de la faena de los animales bovinos, ovinos y porcinos destinados al abasto de Montevideo. Dicha faena la hará por cuenta propia o de terceros".

Monopolio de faena para Montevideo. supone prohibición de hacerla por quien no estén expresamente comprendidos en la disposición. Aunque para esa época no existía el mercado negro de la carne, se empezó a configurar la situación legal que lo crearía más tarde.

Esta Comisión supervisa la gestión que se realiza, considerando los casos en que los solicitantes plantean cambio de fecha de escrituración, tanto para aplazarla como para adelantarla, con los fundamentos por escrito exigidos pondientes, analiza e informa al Directorio las propuestas de crédito intermedio con Instituciones bancarias que ofrecen los solicitantes de préstamos para acelerar la escrituración, pero demorando la venta de los Títulos, estudia y eleva las proposiciones que formulan los interesados para asegurar colocación de los títulos fuera del mercado bursátil, ya mediante colocación en Institutos de Previsión, ya en nuestra propia Caja de Ahorro Voluntario, ya en adquirentes particulares pero con las garantías consiguientes para evitar su negociación fuera del contralor del Banco, etc.

Dicha Comisión que se reunía mensualmente hasta Noviembre de 1957, ha ido espaciando su actividad por la actitud de expectativa adoptada por el Directorio y, recién en estos últimos días, ha reiniciado su labor para considerar la situación actual en cuanto a compromisos anteriores y el estudio de las normas para su distribución en el correr de 1959.

En el mes de mayo, realizó una reunión en que se consideraron fundamentalmente pedidos de cambios de fecha de escritura acumulados en los meses anteriores, debido a demoras en trámites finales del propio Banco y en las Oficinas Municipales, Catastro, etc.

Posteriormente, tales problemas de cambios de fechas van siendo solucionados por el mecanismo de un régimen de crédito intermedio convenido, con la Caja de Ahorro Postal, por iniciativa del Sr. Presidente del Directorio, que es integrante del Directorio de dicha Caja.

● ADOPCION DE CUPOS

El memorándum de la Gerencia sobre planificación de actividades para 1957, que se tuvo presente para la fijación de normas para la escrituración de operaciones hipotecarias, recomendó además la adopción de cupos para la concesión de préstamos por el Directorio. En razón de ello la Secretaría del Directorio, ha adoptado las normas siguientes, de acuerdo con la Presidencia:

I) — Préstamos para construcción hasta pesos 100.000; se incluyen por orden de entrada a Secretaría y cuya escrituración demora actualmente unos CUATRO MESES.

II) — Préstamos para colonización. Dentro de un cupo mensual de $ 600.000 para las operaciones del Instituto y de $ 100.000

(Pasa a la pág. 16

El "mercado negro" de la carne es la única fuente de ese alimento con que cuenta actualmente Montevideo. El Frigorífico Nacional tiene de derecho el monopolio del abasto. De hecho hace tres meses que no faena una sola res. A los montevideanos les queda la disyuntiva: son contrabandistas o son vegetarianos.

El mercado negro, además, no es todo negro. Hay uno, normal, el llamado "paralelo", que es la carne que se faena y vende para el consumo de Canelones y San José. Es lícito y está dentro de la ley; aunque es cierto que provee a muchos carniceros de Montevideo, que traen a comprarla carne de esa procedencia. Hay otro ilícito pero no clandestino que es el producido por el exceso de la matanza más allá de los límites autorizados, o por el excesivo volumen concedido a los abastecedores de ganado para matar y faena dentro de la ley, o muy cerca, por lo menos de ella; se vende en Montevideo, dentro de la ley si es menos de 15 kilos ó 5 por persona; fuera de ella si es más.

Hay otro mercado clandestino. Es el que faena y vende al margen de todo reconocimiento oficial. En el 54 la Comisión de la Cámara denunció la existencia de 140 mataderos de éstos.

El mercado negro o paralelo o ilícito absorbe actualmente todo el ganado que se sacrifica y es el único que provee a la población. Es prohibido y clandestino y sin embargo su carne se exhibe y se vende en cualquier puesto de mercado o carnicería.

Hemos tratado de dar una idea de su magnitud actual. Merece ser conocida una actividad que, en "la prohibición" y viviendo "al margen de la ley", así prospera.

● HACIA EL MONOPOLIO

Recordaba nuestro Director en un editorial del 23 de julio último, que después de estudió el proyecto de "abaste libre" para Montevideo, que la ley de creación del Frigorífico Nacional —3282, de 1928— estableció en favor de este "el monopolio de la faena de los animales bovinos, ovinos y porcinos destinados al abasto de Montevideo. Dicha faena la hará por cuenta propia o de terceros".

Monopolio de faena para Montevideo. supone prohibición de hacerla por quien no estén expresamente comprendidos en la disposición. Aunque para esa época no existía el mercado negro de la carne, se empezó a configurar la situación legal que lo crearía más tarde.

Un decreto del 15 de febrero de 1937 confirmó el estado de monopolio. No se expidieron más matrículas de abastecedores; los que tenían fueron con el Frigorífico Nacional se convirtieron en "vendedores de carne limpia" y los que no lo tenían cesaron "como tales el 30 de junio del corriente año".

"Algunos años después (reseña nuestro Director en el editorial mencionado de 1938— el Frigorífico Nacional procurará nuevo ajuste. Los compradores y vendedores de carne limpia a que se refiere el decreto de 1934 se van a convertir en fleteros. Su misión será transportar la mercadería a los carniceríos".

El Nacional fue primero monopolio de faena: después, al desaparecer los abastecedores particulares, monopolio de abasto.

● APARECE EL "MERCADO NEGRO"

La carne vendida en Montevideo, no faenada por el Nacional, ni distribuida bajo su control, sería producto de mercado negro, ya que tal comercio violaba las disposiciones que establecieron el monopolio.

El día en que el Nacional no pudo proveer de carne al abasto de Montevideo o lo hizo insuficientemente sin completar las exigencias del consumo, otra oferta de carne apareció. Como violaba el monopolio y transgredía por consiguiente disposiciones legales, se le llamó "contrabandista". Y en la condición de "contrabandistas".

El alto costo de sus faenas, la imposibilidad de modificar las tarifas de venta, los atrasos en los pagos, la casi periódica de ganados gordos en ciertas épocas —invierno y principio de primavera— paralizó al Nacional en desventaja frente al reclamo del consumo. Los habitantes de Montevideo empezaron a proveerse de carne fuera del ámbito que controlaba y abastecía el Nacional. Especialmente aquellos que por diversas razones —trabajo, asuntos de fin de mes, viajes al interior— salían de la "frontera" del departamento. Además, y de acuerdo con Canelones, más allá del límite de un paseo, pasaban más allá de los límites de Carrasco.

Respondiendo a esa necesidad fue que aparecieron los mataderos fronterizos. Ubicados sobre las carreteras y próximos al límite de Montevideo, proliferaron y progresaron. Sus pequeños puestos reducidos, sus costos de faena bajos, sus derechos fiscales disminuidos o abatidos por la vía directa de la menor declaración, les permitieron competir exitosamente en la compra de ganados, e inclusive, muchas veces en la calidad de la mercancía. Le crearon así al Nacional una competencia de más en más ruinosa.

Al principio sus actividades fueron toleradas. Los ganados eran registrados regularmente a Tablada y el Frigorífico abastecía normalmente a la plaza. Los contadores del Nacional, sin embargo aprovechaban las ventajas de la compra directa de ganados, el menor costo de faena, la reducción de los gastos generales. Era, por lo menos, un buen negocio, que dió origen, inclusive a la organización de algunas empresas.

● LA CUESTION DE LAS TARIFAS

El Nacional ha tenido siempre el problema de las tarifas. El 2 de noviembre de 1936 "se destinó la suma de $ 390.287.21 para enjugar el déficit que el Frigorífico Nacional le ha producido su suministro de carne para el abasto a Montevideo. durante los meses de julio a octubre de 1936 en que el precio de venta no alcanzó a cubrir el costo. faena e industrialización". (Bernhard pág. 136).

Los déficit resultaban y resultan, en lo que se refiere al abasto de Montevideo. de que las tarifas de venta de carne son fijas y los precios de los ganados no. El Nacional. obligado por su condición de monopolio a vender. lo hace. pero no se le da el que fija los precios. Además el Consejo N. de Subsistencias y Contralor de Precios por su ley de creación —10.949. 19/9/947— tomó a su cargo "Verificar los costos de los artículos declarados de primera necesidad ... y el derecho de controlar el control de precios y de existencias de los artículos esenciales". (Art. 13. inc. 2 y 3). Entre los artículos de primera necesidad, está la carne. (Art. 14).

La fijación de tarifas por otros organismos (Municipio, Consejo de Subsidio, han sido hasta ahora la de condiciones económicas que han condicionado la provisión de carne a Montevideo que realiza el Nacional.

● LA CRISIS DEL AÑO 1954

En el otoño de 1954 se produjo una grave crisis. La entrada de ganado a Tablada quedó reducida al mínimo. Los frigoríficos particulares pararon y el Nacional se encontró con que no tenía ganados para el consumo de la Capital. En abril compró 9.809 novillos y 6.286 vacas; en mayo solamente 1.678 y 1.328 respectivamente. Las compras de todo el mes de mayo, le alcanzaban escasamente para dos días.

La falta de ganados se debió a diversas circunstancias, pero el exceso de matanza del año anterior. Pero lo cierto es que todo esto favoreció al mercado negro. Ese año fue el de su mayor desarrollo. **Las entradas de ganados destinados a ser faenados en Canelones, se multiplicaron por cuatro.** Desde entonces ha ocurrido que a cada período de depresión en la entrada de vacunos a la Tablada Nacional corresponde un aumento inversamente proporcional de las actividades del mercado negro.

El 6 de julio de ese año, como consecuencia de la crisis, se dictó una ley que dió normas para la comercia-

Número de vagones de vacunos desembarcados en los meses de junio, julio, agosto y setiembre en ocho estaciones de Canelones en los años de 1953 a 1958.

Estaciones	1953	1954	1955	1956	1957	1958
Piedras	45	140	87	124	51	6
Progreso	17	119	152	180	285	1.011
Canelones	14	21	17	77	13	321
25 de Agosto ...	2	7	35	80	123	61
Toledo	134	636	145	61	122	144
Pando	—	6	28	96	197	215
Soudriers	2	69	5	—	52	127
Sauce	101	273	99	67	112	215
	322	1.271	503	647	854	2.082
					Más el 15%	312
						2.394

ción de ganados, e inclusive, muchas veces en la calidad de la mercancía. Le crearon así al Nacional una competencia

precio de venta de la carne para el consumo, la nómina, ubicación y cuotas de faena de los mataderos autorizados así como las cuotas de faena diaria de ganado bovino, ovino y porcino. necesario para el abastecimiento de sus respectivas poblaciones".

También esa ley fijó los límites de "carne para la venta" (15 kilos que se transporten a más de 5 km. por persona en el departamento de Montevideo) y prohibió su introducción, tomando como máximo esas cantidades, en el departamento de Montevideo. Fijó multas y penas para quienes violasen la ley.

De acuerdo a ésta el 11 de agosto de ese año el Municipio de Canelones fijó nómina, ubicación y cuotas de los mataderos autorizados en el Departamento. En total 138 mataderos con 4.244 reses semanales o sea 707 diarias. De ellos, sólo vemos en la denunciaron una faena semanal de más de 150 reses.

Por ese tiempo la Cámara nombró una Comisión Investigadora para entender sobre el mercado negro de la carne. Bernhard (pág. 152) transcribe las conclusiones de las que reproducimos algunas:

—"Prácticamente la Tablada Nacional de Montevideo se ha trasladado a Canelones".

—El número excesivo de mataderos autorizados con que cuenta el Departamento de Canelones se debe al concepto que de la industria municipal y de la libertad de comercio han tenido las autoridades departamentales. Los mataderos clandestinos agravan aún más el problema.

—Es evidente, la notoria desproporción que existe entre los animales que se sacrifican en Montevideo y los que se matan en Montevideo en relación al número de habitantes que tienen ambos departamentos.

—Dentro del mismo departamento de Montevideo funcionan alrededor de 140 mataderos clandestinos muy difíciles de eliminar porque no son establecimientos fijos".

El Municipio de San José —van conclusiones— no le dió nunca cumplimiento al decreto, ni hizo nunca declaración alguna.

● HACIA UNA ESTIMACION

Es muy difícil saber, en razón de su naturaleza, cuanto representa cuantitativamente el llamado mercado negro.

Con el Nº 916 de MARCHA el Dr. Quijano después de analizar el monto de la faena conocida y controlada y comparando con los datos del consumo, encuentra que hay "una diferencia de muchos miles" entre una y otra. Y Agrega: "Esos miles de cabezas que faltan han ido al mercado negro, no han sido declaradas en los mercados consumidores del interior, han nutrido el contrabando".

—El Ministerio de Ganadería partiendo "de la base de 400 gramos de consumo de carne vacuna por habitante (aplicados a los 253.000 habitantes de Canelones y a los 67.263 de San José) y calculando un promedio de 250 ks, por cada res) lo que da un promedio de 400 reses diarias para Canelones y 108 para San José", ha hecho una estimación del consumo de esos departamentos tomando el mes de marzo último, como base.

—El cálculo hecho por el Municipio de Canelones en su relación del 11 de agosto del 54 a que hicimos referencia, daba para el departamento un consumo de 707 reses diarias.

—Hemos hecho, por nuestra parte, una estimación sobre la base de un dato parcial pero exacto: la entrada de vagones de vacunos a las estaciones que son consideradas como de concentración de los ganados destinados al mercado negro. Tomamos los

(Pasa a las Págs. centrales)

LA GUERRA DEL RUBLO

Crónica Desde Europa Especial

Para MARCHA por A. F. S.

La competencia económica comunista, en los mercados internacionales, viene a sumarse al malestar producido por la "recesión" americana, y a esto se le ha llamado "la guerra del rublo".

Hechos esenciales: la producción de acero del bloque comunista excede, por primera vez, a la de los Estados Unidos; Moscú suplanta a algún país anglosajón como comprador de materias primas; baja el aluminio por efecto de envíos soviéticos de este metal y por igual causa amenaza con derrumbarse el mercado del estaño...

¿Dónde está el nudo de la cuestión?

• Acero y aluminio

MR. NIELSON, según leemos en el conocido boletín informativo de los negocios, "Agence Economique et Financière" (Agosto 29), coadministrador de la Ford Foundation, publicó, en Harpers Magazine, un artículo denunciando el peligro que entraña para Occidente la "guerra del rublo". Dice Mr Nielson que el progresivo y continuado robustecimiento de la economía soviética y de otras economías del bloque comunista, representa, para los occidentales, un peligro mayor que las armas militares.

Llama la atención, en particular, sobre el hecho de que el bloque soviético, por primera vez, haya superado a los Estados Unidos en la producción de acero. Sabemos que, efectivamente, en Julio de 1958, las cifras de metal producido en el mundo comunista andaban a la par con las de los Estados Unidos, debido a que mientras los comunistas se anotaban un alza del 11% en el primer semestre del año, Norteamérica acusaba una baja del mismo porcentaje.

Pero Mr. Nielson advierte los fenómenos de esta "guerra del rublo" tales como la sabida presencia, en los mercados internacionales, de importantes cantidades de aluminio, "hasta el punto de provocar la alarma de las compañías americanas y canadienses".

Habla, asimismo, Mr. Nielson, de la penetración comunista en los mercados de Asia, Africa y América del Sur. Pone especial atención en el hecho de que la Unión Soviética ha suplantado al Reino Unido como primer cliente europeo de la lana uruguaya (desconocemos el alcance exacto del dato).

• La cuestión del estaño

EL aluminio afecta a países muy desarrollados que son los grandes productores de este metal cuyo beneficio exige costosas instalaciones y mucha energía eléctrica. En cambio el estaño, por así decirlo, es más frágil, porque los productores son países pobres (Insulindia, Bolivia). También, en este campo ha llevado Moscú la que llaman la ofensiva del rublo, como deben saber bien mis lectores, pues se dice que Bolivia ha recibido una oferta de Rusia para comprarle el estaño.

El caso es que Londres, centro de contratación de este metal, como de tantos otros productos que ha venido controlando la City tradicionalmente, está hoy inquieto por el asunto del estaño, y no sólo del estaño, dicho sea de paso, puesto que el día 8 se reúne, en la capital británica, la Conferencia de los Metales, para abordar el examen de la situación del cobre, el plomo y el cinc. Esto indica que la competencia soviética no es sino un complemento de la crisis de las materias primas cuya causa fundamental, sin duda, es la recesión americana y la baja en la actividad industrial de otros países. Pero volvamos al asunto del estaño.

Este metal se rige comercialmente por un acuerdo entre los productores que crearon un órgano regulador, el Consejo del Estaño, y fijaron un precio mínimo de 730 libras la tonelada. Según leemos en una información de Londres, la base del negocio estaba en que la producción de estaño no debería exceder de 120.000 toneladas para un consumo previsto de 134.000 toneladas.

Los envíos de estaño soviético han trastornado tales supuestos y los precios se habrían ido al foso de no haberse puesto a comprar estaño el Consejo, al precio mínimo del acuerdo, hasta reunir un "stock" de 30.000 toneladas. El problema urgente consiste en que los fondos destinados a la compra se están agotando y las remesas de origen soviético no se detienen. Parece ser que los rusos disponen ahora de mucho estaño y les interesa convertirlo en divisas o bien desean contribuir a la depresión con sus envíos. El caso es que el presidente del Consejo del Estaño se manifestó pronto a marchar a Moscú si los dirigentes del Kremlim lo invitan, a fin de negociar con ellos.

• ¿Guerra o competencia?

NO sabemos si, en la práctica, cabe distinguir entre guerra y competencia comercial. Teóricamente es fácil establecer esta distinción.

Se trataría de una guerra, si prescindiendo de convenciencias económicas razonables y a mayor abundamiento contra tales conveniencias, los rusos se dedican a causar perjuicio a Occidente con su comercio exterior. Algo de esto ha ocurrido positivamente, por ejemplo en las relaciones entre Moscú y ciertos países, como Egipto, donde se venían labrando intereses políticos de mayor entidad que las rivalidades comerciales. Sería guerra, también, en el caso de que los soviéticos estén efectuando envíos a los mercados de ciertas mercancías, para contribuir al malestar que ya padecen muchas naciones, en la actualidad, por efecto de la disminución de actividad de la economía americana y por otras causas. En cambio, sería competencia si los rusos, efectivamente, al disponer de excedentes, se limitan a convertirlos en divisas, como haría cualquier otro país en igual o análoga situación de superabundancia. Claro que, en el caso soviético, el mecanismo económico vigente en el mundo comunista, permite ciertas manipulaciones con los precios, de efectos semejantes al "dumping", que son más difíciles, aunque no imposibles, por cierto, en las naciones donde prevalece la empresa privada. Pero este matiz no afecta a lo esencial del tema.

• El nudo del asunto

CEAN cuales fueren los propósitos de esta ofensiva económica soviética —cosa que no podemos esclarecer— existe un nudo de la cuestión, y este nudo radica en que, de cualquier modo, si los comunistas pueden vender y comprar productos en los mercados internacionales es porque los tienen, porque los producen o disponen de ellos y, de igual modo, están en condiciones de convertirse en importantes compradores. Dicho de otro modo: porque la economía comunista empieza a ser una economía rica.

En suma: este modo de ver nos lleva al aspecto fundamental del tema que es la competencia. La guerra, a la postre, no es sino una consecuencia de ciertas ventajas de base, de una situación favorable desde el punto de vista competitivo.

¿Favorable en qué sentido? No en el sentido de la producción misma en cuanto podemos entender. Para referirnos particularmente a los Estados Unidos, este país ha demostrado que, gozando a prodigio, no encontró rival capaz de hacerle frente y ganarle la carrera. Ignoramos si tal situación ha cambiado pues no tenemos información suficiente del campo comunista, pero es dudoso que las cosas, en el orden material y técnico, hayan variado tanto.

La ventaja que ahora registra, a su favor, el bloque soviético (es la opinión generalizada y creemos, exacta) consiste, como hemos apuntado al comienzo del artículo, en que mientras la producción americana ha bajado, no por insuficiencia de recursos materiales sino por causas de sistema económico, la economía comunista continuó su expansión.

El profano en asuntos económicos tiene que sorprenderse del contrasentido de que la economía capitalista se aplique a esta clase de purgas debilitadoras, que disminuya su actividad, como hicieron los Estados Unidos, y menos cuando mantiene una lucha de competencia y eficacia en todos los planos con el bloque comunista. Es que la economía capitalista quiere ser ella misma?

Por supuesto, no es el empobrecimiento, temporal o no, de los países que busca, sino el empobrecimiento temporal de las medidas destinadas a combatir la inflación. ¿Pero qué diablos es la inflación? Y por qué los rusos no la padecen?

Veremos que la inflación es un fenómeno complejo y, en cuanto a nosotros problema, no suficientemente esclarecido. Hay países que la padecen con independencia de lo que ocurra en el resto del mundo, como le sucede a la economía soviética, o la han padecido hasta hace muy poco, como los clientes sólidos al exterior indican, pero que están superando, que superará en definitiva, aunque no creemos que este libre de peligros. Sin embargo —agregará el lector— que la inflación es un mal que afecta a la economía soviética también, como lo demuestra el caso de Polonia, que es todo y requiere una explicación.

Vaya por delante nuestra incompetencia para dilucidar la legítima curiosidad del lector. Pero esto no nos impedirá emitir, también en la nuestra, como opinión, quedando como expectativa de quienes, con mayores conocimientos de causa, sabrán sacar conclusiones y alecciona-

Nosotros creemos que la inflación, según puede deducirse del cuadro de males que le atribuyen los economistas, produce efectos perjudicialísimos en dos órdenes o esferas: a) en la esfera de las economías individuales o privadas en cuanto confisca, de hecho, y evapora, los salarios, al elevar los precios, y en cuanto a los rentistas y a los retirados, en suma, a todo aquel que cobra emolumentos fijos; b) en la esfera pública, desalienta el ahorro, impide la formación sana de capitales, orienta la inversión hacia actividades especulativas y no productivas o menos productivas desde el punto de vista social, amenazando con la economía en el colapso.

Pues bien: en el mundo comunista los primeros males son endémicos. Pero los segundos, sin dejar de existir, no se presentan en la misma forma que en la economía de libre empresa y de libre ahorro. El Estado, en el comunismo, por medio de la policía, la censura, el secreto, la compulsión, puede evitar que los salarios se eleven y, por tanto, lo que hace, en un estado de cosas inflacionario, es restringir el consumo público en suma, imponer una forma forzosa de ahorro. El Estado es el gran acumulador de capitales, el consumo público es el que impide la

AHORA HABLA EL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

(Viene de la pág. 14)

para las chacras aisladas por el resto del corriente año. El Instituto ha adelantado su cuota del año totalmente.

III) — Préstamos para construcción con entrega de administración al Banco. Cupo mensual de $ 1:800.000. Se demora unos CUATRO MESES en su consideración.

IV) — Préstamos de destinos varios. Tratase de préstamos comunes de segunda y tercera categoría (cancelaciones hipotecarias, pago de deudas varias y algún caso de adquisición) $ 50.000 semanales. Tienen unos 17 meses de atraso.

V) — Préstamos por Leyes de Viviendas. Atento al elevado volumen de los compromisos de escrituraciones se ha ordenado un nuevo estudio y se ha repartido un informe de una Comisión Especial sobre normas preferenciales que podrían regular su otorgamiento.

VI) — Préstamos por Leyes de Obras Públicas y cesiones de cartera del Departamento Financiero de la Habitación. Se tratan sin demora.

VII) — Préstamos para construcción de monto superior a $ 100.000 (máximo $ 600.000). El Directorio considera uno por semana, que se selecciona atendiendo a su antigüedad de trámite y a la Empresa Constructora y técnico proyectista o director interviniente (para distribuir el aporte del Banco entre la mayor cantidad posible de Empresas y estudios, evitando paralizaciones en el trabajo de las mismas).

CONFLICTO CON LA ASOCIACION DE ESCRIBANOS

En la incidencia producida entre la Asociación de Escribanos y el Banco Hipotecario, a mediados del año 1956, a consecuencia de la crisis de ese carácter general que la primera había formulado sobre presunta "captación ilícita de la clientela de los escribanos en general", que se efectuaba por funcionarios del Banco, terminó, después de un cambio de notas y de una investigación exhaustiva efectuada por éste, con una declaración de la Asamblea General extraordinaria de la Asociación de Escribanos, que en lo sustancial o sea en lo que se refiere a la imputación hecha, se expresó así:

5) — "Que se hace deber en declarar que, en principio y en general, reputa dignos de la mayor consideración a los funcionarios, profesores y autoridades del Banco Hipotecario del Uruguay".

6) — "Que considera excesiva en su alcance y expresiones la declaración formulada por dos funcionarios del Banco, si bien halla explicable su reacción al saberse que ellos, erróneamente, han creído sombreada su reputación de funcionarios, al no haber la Directiva identificado los asuntos que habían sido objeto de trámites preferenciales o de tratamientos ilegítimos".

9) — "Que la Comisión Directiva debe hacer llegar al Directorio del Banco, en la forma y fecha que considere oportunas, la indicación de asuntos y carpetas en que, según las informaciones que le hayan suministrado los colegas, aparezca haberse producido irregularidades;"

10) — "Pasar nota a los funcionarios del Banco haciéndoles conocer que en ningún momento estuvo en el ánimo de la Directiva restar o poner en tela de juicio su dignidad de funcionarios".

Son dignas de ser destacadas las siguientes circunstancias:

En la incidencia mencionada intervino también el citado Escribano Ese. Viera como integrante de dicha Asociación y como Presidente de la misma, que después de las declaraciones de la citada Asamblea que se transcriben precedentemente, si tenía conocimiento de algunas irregularidades, no las hubiera denunciado ante la propia Asociación que parecería ser en el caso, dado los antecedentes, el Organo más indicado para formular ante él tal denuncia, o si se quiere, hacerla directamente ante el Directorio del Banco y no ante un auditorio desprevenido y contando quizá con la impunidad inherente a las circunstancias en que hablaba.

FALSEDADES Y CONTRADICCIONES

Como se habrá podido apreciar todo el régimen de trabajo para el otorgamiento de los préstamos hipotecarios constituye una sólida garantía de la corrección y legalidad que han caracterizado siempre a la Institución.

Ahora, bien; cuando este Directorio que, ante pedidos de crítica situación económica, en sus permanentes propósitos de defender la cotización del Título Hipotecario, había propiciado importante reformas de la Ley Orgánica y ajustado su política crediticia a las posibilidades del Mercado de Valores, ampliando la capacidad del mismo por una intensa campaña en pro del ahorro en Títulos, cuando gestionó y obtuvo recursos de financiación con el sistema de redescuento, y trató de compensar las pérdidas de cotización con el régimen de primas complementarias en efectivo; cuando sostuvo durante dos años el precio en la Bolsa, de los valores que emite, los que han llegado a cubrir hasta el 90% de las transacciones de la totalidad de los papeles, sin detener así la obra social del Instituto, dando preferencia a las operaciones de utilidad pública; cuando demuestra en qué importante proporción, en los últimos años, ha apoyado a la Vivienda, a la Industrial de la Construcción, a la edificación de menor y mediano valor sin perjuicio de estímulo en estos momentos de evolución del standard de vida, al levantamiento de los grandes bloques de Propiedad Horizontal que ofrecen, en cada caso, solución a múltiples familias y constituyen valioso aporte al progreso edilicio; cuando expresado el porcentaje para los préstamos de construcción en centros poblados del interior, con los de la Capital de la República, intensifica la acción a lo largo y a lo ancho del territorio nacional, todo sin apartarse un ápice de sus facultades legales; cuando para el fortalecimiento económico del organismo del Estado, amplía y perfecciona sus servicios, sin aumentar el número de sus empleados; casi al cabo de su gestión, debe enfrentarse con acusaciones mañevolentes que reducen tamores sin fundamento y que se pretende concretar en el afán —repetimos— de defenderse y vengarse, de quien se ha dedicado a la búsqueda de resentimientos y desconformismos, encauzando todo su empeño en fines de baja política.

Consideramos que toda gestión pública puede estar en tela de juicio y que es deber de todo ciudadano velar por la moral administrativa. Pero es inadmisible que un señor que se atribuye la calidad de "acusador público", mientras declara ante la Comisión Investigadora del Senado, bajo palabra de honor, que se le advirtiera del secreto que ésta impuso a su trabajo, y disponiendo de toda la libertad y garantías para sus denuncias ante ella, se haya dedicado a hacer afirmaciones en la prensa en procura de escándalo, atacando reputaciones y vergiversando hechos, que convoque Conferencias de Prensa para proclamar probadas esas imputaciones, y que llegue, con su denunciante negligencia o irresponsabilidad a asevarar, como lo hizo en Mesa Redonda de clausura del ciclo sobre "La Coyuntura Económica Nacional", el 28 de agosto, que en sus investigaciones sobre irregularidades cometidas en el Banco Hipotecario había "**logrado pruebas terminantes que revelan cómo están implicados personajes importantísimos y otros elementos de resonante actuación que permitirán aclarar, también cierto crimen ocurrido en "Punta del Este"**.

En esa misma ocasión, el denunciante expresó, que la Comisión Investigadora había reunido pruebas concluyentes como para dar inmediata intervención a la justicia ordinaria. Sin duda olvidó entonces, que el Banco comenzó por someter a la justicia sus denuncias de que los créditos hipotecarios se obtienen "**por gratificación a un jerarca**".

Declaró ante el Juzgado. "No afirmo ni puedo afirmar que los directores de ambos Entes (UTE y B.H.U.) sean partícipes directos de semejantes actos delictuosos". Dijo no confiar en el Poder Judicial y ahora, sin el pronunciamiento del órgano del Poder Legislativo que entiende en sus denuncias, pero con conocimiento de las versiones taquigráficas de lo actuado por la Comisión, surge que tales pruebas no existían y que faltó una vez más a la verdad en sus manifestaciones en la Mesa Redonda del 28 de agosto.

Sería largo enumerar todas las falsedades y contradicciones en que ha incurrido el denunciante.

Bastaría para dejar patentizado el espíritu de sus actitudes, recordar que los delitos que invocó: eran sólo fruto de maledicencia y que ahora insiste en la existencia de lo que el llama favoritismo."

LA IMPUTACION DE FAVORITISMOS

Si el denunciante entiende por favoritismo, la "preferencia" que en el favor, sobre el mérito o la equidad, en particular, si aquélla es **habitual y predominante**", está **profundamente** equivocado respecto a las prácticas en el Banco Hipotecario.

Las normas ya expuestas que tienen carácter de reglamento interno, para otorgamiento de los créditos lejos de ser el favor, son lo "habitual y predominante" en el Banco. Entre los miles de operaciones escrituradas cada año, en su afán de probar sus imputaciones inconcretas, ha encontrado, hurgando en las que ha sido otorgadas a personas de relieve social o político, algunos casos, en que, al no comprobar ilegalidad, ha podido indicar aceleramiento de trámite o adelantos de fechas.

¿Pueden acaso el denunciante la enorme cantidad de modestos hombres de trabajo —obreros, empleados, jubilados, etc.— que plantean sus problemas a menos urgencia a veces de gusto, realizando gestiones personales, sin amistad con directores o jerarcas administrativos y sin influencias, han logrado ser contemplados en sus reclamos a fin de cumplir compromisos, impedir vencimientos de plazo?

No existen bancos en el mundo entero, ni instituciones públicas o privadas, cuyos dirigentes se deshumanicen a tal punto que se mantengan inflexibles ante apremiantes situaciones personales. Ni existe entidad alguna en donde, dentro de los límites de la legal, no se contemple lo que corresponde en cuanto al monto y a las demás condiciones de un crédito o de un determinado contrato, la distinta duración de trámite o una alternación de turno. No es cuestión de detenerse en contadas operaciones, ni en determinadas personas, para el escándalo le vienen bien al denunciante. Se han anticipado fechas, en casos de muchas operaciones para construcción, a fin de acluonar un problema dentro de los límites que determinan las normas de calificación y las escalas porcentuales. Pero, jamás —repetimos— el Directorio ha fijado un valor por arriba del establecido por los tasadores, ni ha violado la Carta Orgánica. En cuanto a que entre las concesiones que se quieren considerar como expresiones de "Favoritismo", aparezcan también, personas amigas de directores, puntualizamos que no cultivamos el "puntualismo" que obliga a tratar más profundamente al amigo que al desconocido. En todas las manifestaciones de la vida, la amistad es un valor entre los hombres que nadie puede ignorar, que determina nuestra deferencia, siempre que ella no signifique un acto indecoroso, y esté dentro de las posibilidades de la corrección y la honradez. La verdad es que lo que hemos hecho desinteresadamente de acuerdo con nuestra conciencia, por nuestras facultades legales, en favor de muchos desconocidos, lo hemos hecho, también, con algunos pocos amigos.

Y no creemos que ello merezca la tremenda condenación con que se ha intentado marcar a este Directorio. Si no hemos podido acelerar el trámite de una carpeta, o a contemplar una situación dentro de lo legal no es el favoritismo lo que caracteriza las prácticas del Banco Hipotecario.

Finalmente, por los prestigios de una institución que se ha sindicado como modelo de Organismo, no podemos concebir que una campaña de injurias, de ataques personales, de acusaciones inconcretas, de reiteradas falsedades, la mantenga en el primer plano del comentario malevolente de una opinión mal informada, que la conceptúe como expresión representativa de deficiencias administrativas.

Las palabras ya citadas del denunciante: "SI EL BANCO HIPOTECARIO Y LA UTE SE HUBIEBEN CALLADO LA BOCA, CAJA DE JUBILACIONES, QUE SE QUEDO TRANQUILA, NO SE VERIAN AHORA EN ESTE TRANCE", han puesto en evidencia que no le inquietan las irregularidades que puedan cometerse en la Administración Pública, sino las consecuencias de la justa reacción de dos institutos que lo emplazaron ante la Justicia, y que, con tal finalidad, está absorbiendo la atención de los Secs. Senadores, sin aportar las pruebas que tantas veces dijo tener en sus manos.

MANUEL RODRIGUEZ CORREA
Presidente

HUMBERTO R. CAPOZZOLI
Secretario Gral. Letrado

UNO CON PORVENIR

★ **UNO DE LOS ESPIRITUS** musicales más finos que han pasado este año por los escenarios, fué el pianista suizo Bela Siki, que Juventudes Musicales presentaron el viernes en el Sodre. Temperamental sin albarcas, dueño de una sensibilidad fina que se expresa sin echar mano a recursos de mal gusto, representa en gran parte la nueva modalidad de los intérpretes jóvenes, que de nuevo buscan sustancialmente comunicar, aún a costa de cierto desdén por la minucia estilística, que se ha juzgado últimamente de carácter antiartístico o por lo menos extemporáneo. El problema esencial de la música. De tal modo, no cabe cuestionar su versión no muy severa de la "Sonata Patética" de Beethoven. A cierta gente puede parecerle incluso ligeramente romántica: Pero la verdad es que carecía del pathos que es inherente al romanticismo, el cual no fue, por otra parte, volcado desenfrenadamente en el "Carnaval de Schumann", sino desificado con equilibrio.

Es, sin duda, un intérprete muy personal, con todo lo que eso tiene de bueno y de malo. Ensimismado en su labor, dio de sí lo que estimaba más noble, aún a costa de algún exagerado tinte propio. El "Andante Spianato" de Chopin y la subsiguiente "Polonesa" fueron ejecutados con pasión contenida y dominio, como composición única y solidamente trabada. En el spianato hizo valer un excelente legato y sentido poético. En la Polonesa mostró en cambio que es sustancialmente un temperamental, que se expresa cómodamente en obras que requieren una pianismo de vuelo. Como en el caso del Carnaval, supo encauzar el sentimiento: pero en general no logró un acierto tan pareio como en Schumann, porque no pudo sostener ininterrumpidamente la tremenda tensión que dos obras así imponen a un pianista nuevo. Por momentos, manguaba ligeramente la intensidad de la comunicación.

Los "Cuatro preludios de Frank Martin" ofrecidos en primera audición resultaron interesantes, aunque la falta de fechas en el programa impidan algunas dudas para situarlos con exactitud dentro de la evolución de un creador que se ha caracterizado por etapas dispares. El primero, grave, casi trágico, parece bastante cercano a las primeras obras. En el segundo lucen ciertas constantes del de Martin, como la melodía cromática, apoyada en armonías discretas pero de gran riqueza. Su carácter ligero y diáfano permite por otro parte apreciar su dominio de un contrapunto que no por sabio se oscurece ni enfatiza. El tercero parece un preludio de Chopin, con su dibujo obstinado en el bajo. El último es brillante y —al ver por eso— resulta de menor interés que los otros.

Siki interpretó a su compatriota con el mismo amor con que había registrado por Six Bagatelles de Webern, de la Partita de Bach, mostrando que la música moderna no puede prescindir de cierto calor. No hay que olvidar que también a ella la acecha ya el academismo.

P. M. G.

DE MONTEVERDI A SCHUMANN

Un itinerario feliz del Renacimiento al Romanticismo cumplieron el martes en el Odeón la soprano Lucila Trujillo y el tenor Juan C. Taborda, acompañados al piano por José M. Martino Rodas. Son dos típicos cantantes de cámara con posibles incursiones dentro de la ópera de pequeños efectivos; pero la versión de ambos artistas dejó vía cambiar algo ese panorama en base a estudios adecuados. La voz de Trujillo es ligeramente más amplia que la de Taborda. En cambio su timbre tiene aún poco color. Los dos dominan especialmente el registro medio. No son raros los agudos nasales y los graves algo desdibujados. Pero sus voces corren en general con facilidad. Sortearon las exigencias de un programa compuesto con obras difíciles con toda solvencia y evidenciando una sólida preparación previa, que hubi especialmente en la actuación conjunta (en el dúo de Cimarosa, por ejemplo).

En Monteverdi, Peti, Cestl, Caldara y Scarlatti, Lucila Trujillo se desempeñó en general muy bien, aunque tal vez no hubiera quedado estilísticamente mal adoptar diversos temperamentos interpretativos para Monteverdi o Cesti, (los cuales se hallan todavía dentro de las concepciones renacentistas, según las cuales el canto debe seguir servilmente cada palabra del texto), que para Perti, Caldara o Scarlatti que buscan ya un destaque independiente de la música mucho más del adorno que del no vocal que de la explicación musical del poema. Pero lo que importa tal vez más que todo es que supo llegar al público gracias a medios vocales de extraordinarias posibilidades y de buen gusto. Incluso hasta el romanticismo, la escritura vocal suele abundar en dificultades que no trascienden al público) y convencerlo con una honda vivencia de lo que hacía.

En cuanto a Taborda, ya hemos tenido oportunidad de destacar elogiosamente sus condiciones de típico cantante de lieder, aunque no nos contentaremos con decir que, dentro de esa línea, mostró especial comprensión de la obra de Schubert, de quien sólo hizo un embargo el *Fischerweise*", *"Adelaide"* de Beethoven también le dio oportunidad de destacarse aunque se trate de un lied de proporciones desusadas y de dificultades tales que comprometen mucho al cantante con los escollos, más si se tiene presente que Taborda había de entenderselas con las compli caciones de la fonética alemana. En Brahms no estuvo tan feliz. El *"Wiegenlied"* en especial, careció en parte del fondo reconfortante que hace tan atractiva a esta página semipopular. Pero en general puede decirse que ya hoy, a pesar de estudios aún inconclusos, Taborda es un valor de extraordinario interés.

En los dúos de Monteverdi, Cimarosa y Schumann, Trujillo y Taborda evidenciaron la seriedad con que afrontaban el compromiso. Individualmente y desde el punto de vista de la concertación, el resultado puede juzgarse excelente, a falta de una fusión completa y válida de dos voces que suelen acusar virtudes y limitaciones afines. El pianista José M. Martino Rodas, alma mater de la vida musical mercedeña y artista generoso para con los principiantes, acompañó con cabal sentido de los cantables y esas gratas alegría de conformarse con el papel de acompañante que no es frecuente ver en los pianistas. Por lo demás, bastará recordar el interés y las dificultades que muchas de las obras ejecutadas reservan al piano y decir que Martino supo resolver sus problemas con comodidad, para situar objetivamente el mérito de su actuación.

P. M. G.

DISCOS. ★

POR MANUEL LUS ALVARADO

Danzas Esclavas — Una exitosa primera serie de danzas inspiradas en temas de una suite IV, de carácter más lírico, menos volcado hacia el color folklórico, algo melancólico y poético.

Esta nueva serie de danzas eslavas presentan mayor riqueza temática, instrumental; por otra parte, Dvorak ha utilizado también elementos folklóricos no checos, algunos de ellos de origen ucraniano, servio, polaco, esloveno, etc. Las ocho danzas comprendidas en este disco son: op. 72 Nº 1 en Si mayor, (Molto vivace), en Mi menor (Allegretto grazioso), en Fa mayor (Allegro), en Re menor mayor (Allegretto grazioso), en Si menor (poco Adagio), en Mi mayor (Moderato quasi Minuetto), en Do mayor (Allegro vivace), y en La sostenido menor (Grazioso e Presto). Quizás la más lograda en esta completa versión se puede citar la bella y lírica en Mi menor, segunda. Dumka en Do menor, op. 35, una de las que más contribuido a la popularidad del compositor, y que el director Joseph Keilberth traduce con acierto y sensibilidad, y la en Si menor, Furiant, cirka, de notable vitalidad.

Excelentes versiones de la orquesta sinfónica de Bamberg, dirigida por Joseph Keilberth.

(1 d. 25 cms. Nº 7. Telefunken TW 30124).

POR JUAN RAFAEL GREZ

Bixieland — Para satisfacer la demanda que obviamente existe por el tipo de "Jazz" cultivado por grupos de productor George Avakian proyectó y realizó esta colección, que vio la luz pública en 1956. Como lo sugiere el neologismo que la titula, "Dixieland" y "Big Sound", la colección reúne a los bisiderales que integraban, respectivamente, la orquesta de Paul Whiteman, el conjunto de Frankie Trumbauer o su propia agrupación.

Los instrumentistas cuyos quienes recayó la pesada, aunque honrosa, responsabilidad de evocar el estilo de Davenport, Bix Beiderbecke, Wild Bill Davison y el trompetista "Pete Fesco" (este seudónimo, relacionado con el nombre de un "barman" del club de Condon, oculta la identidad de un ejecutante que pone el inconfundible toque de Louis Armstrong). El primero interviene en "Ja-Da", "Sugar Blues", "Ol' Man River", "Fidgety Feet", "Louisiana" y en "Jazz Me Blues", en compañía de Bobby Hackett, Georgia Gibbs, Red Nichols, Miff Mole, Tommy Dorsey, Jack Teagarden, Eddie Condon, Gene Krupa, Billy Butterfield (guit.), Walter Page (contr.) y George Wettling (bat.).

Es de la ejecución de todas las piezas por el primer grupo, y en la de la nombrada en penúltimo término por el segundo, que la banda alcanza su más completa plasticidad. Todos en un solo como en su participación del "ensemble". Hall tosa su proverbial cautela en forma francamente "hot" en "Panama", que ejecuta sumamente a gusto en compañía de estos músicos, parece eclipsar, y realmente sobrepuja, al bien entonado Hackett. Cutshall y Schroeder se desempeñan muy honrosamente; y Condon, Page y Wettling constituyen una sección rítmica formal. Como ejecutan en sus habituales musicalidad y gusto en la trompa alta, instrumento que suena como un trombón a válvulas.

Como en casi todos los discos de Condon, hay en éste una sabrosa improvisación sencilla, abundan las improvisaciones individuales, siempre, nadie trata de demostrar algo intelectualmente importante: son, simplemente, "Jazz" de alta calidad, con los corazones de muchos "jazzólicos" acérrimos. (Columbia 8102).

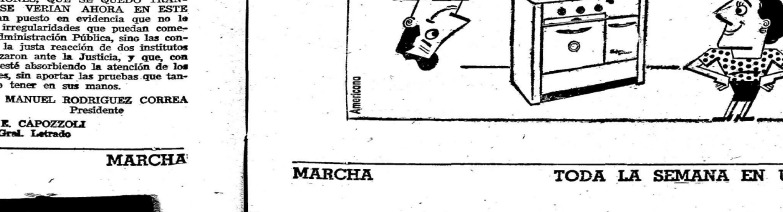
POR FEDERICO SILVA

Desde — el punto de vista de los coleccionistas, habrá que decir que la estupenda serie de 78 rpm. de Odeon, sumamente buena, y llena de sorpresas, con sus numerosos inéditos, voluminosos e imperfectos registros de 78 rpm. se trata del LP del sello TK identificado como LD-90004 20 cms., 33 rpm., y contiene, bajo el título de "Tabla Rasa", soy yo" "La última curda", "Callejón" "Taconeando", "De la Guardia Nueva", "Milonga que pena canta" y "Pretel" un total de ocho "Oios negros", "Mi refugio", "El abrojito", "Contrabajeando" y "Carmín", son, simplemente, "Tango".

La labor de Pichuco en TK se estiró a casi diez años, entre fines de 1951 y julio de 1957: si son evidentes sus altibajos de la recopilación en LP, un técnico no puede menos que opinar que su criterio selectivo, dentro de lo imperfecto, "cine" a "la última curda", hizo bueno en el vocal, sólo habían salido en 78, con una funda ilustrada (mor. 1956): "De la G. N.", "El refugio", "El abrojito" y "Taconeando" no son con la orquesta sino con el conjunto que integran además de Pichuco en bandoneón, Horacio Salgán y Edmundo Zaldívar (b.).

Estos cuatro títulos fueron grabados en el mismo semestre de 1955 y sólo se habían publicado en 78 rpm.; no alcanzaron a integrar el LP Troilo-Grela del sello, que contiene ocho primeras... y no hubo posteriores. "Ojos negros" se editó en 78 rpm. (5286) en el vol. 1 (5004) y fue grabado para TK (antes lo había sido en RCA Victor 60-1700) en 1954. "Contrabajeando" es casi simultáneo de grabación, pero sólo había salido en 78 rpm. (5286) en la Argentina y 78 y 45 rpm. en nuestro medio, editado por Odeon. Los cuatro grabados que quedan, pertenecen a distintas épocas. "Thriller", es del 53 — última grabación de Ben Bernie— y Julia, aún editado en 78 rpm. (5420) y en 33 rpm. (vol. 2, 85021). "Callejón", vocal por Angel Cárdenas y "Milonga que pena canta", vocal por Roberto Goyeneche, integran dos de los tres últimos discos para ese sello: son de 1956.

Todo esto es una mezcolanza literal, y simplemente pedía ya corroborarlo a esta altura; pero Pichuco sigue siendo la esencia del tango, y puede sobreponerse a estas minucias de ordenamiento.



UNA MESA REDONDA SOBRE VASARELY

★ El Museo de Arte Moderno realizó el martes pasado una mesa redonda para tratar distintos aspectos de la estética de Vasarely.

El interés fundamental de estas reuniones, estriba en su carácter didáctico, tratando de divulgar los conceptos que animan la plástica contemporánea.

Por encima de los resultados parciales, de la elocuencia exhibida en forma avasallante, y ante el poco tiempo que siempre decide el término de estas reuniones, creemos que Vasarely como pintor, como hechio plástico, todavía, pese a los intentos de esa discusión pertenece para gran parte del público a lo posiblemente explicable, a lo que responde a una estructura de ideas que es posible allanar, pero sigue sin entenderse.

En la mesa se habló y lógico es que así fuese sólo de un aspecto parcial de su obra, las relaciones de ésta y su propia teoría.

Aparentemente la discusión fue planteada en los siguientes términos, el lenguaje de Vasarely un lenguaje plástico auténticamente nuevo, de valides, y si lo se puede ser un lenguaje de futuro?. Lo que inmediatamente llevó a esta otra pregunta la menos fundamental: ¿Cuáles son las razones para creer que el arte abstracto define en si mismo el estilo de nuestra época?

La discusión abundó en distintas nociones de la física y la matemática actuales, se habló de mecánica ondulatoria, de la unidad tripartita, del espacio curvo einsteniano, de la teoría de los quanta y de otras nociones de la ciencia actual. Todo para explicar el abstracto y por ende la obra de Vasarely y aún más los factores que intervienen directamente en la teoría de este pintor.

El problema así planteado lejos de arrojar claridad lo envolvió, lo viciado con la espesa cortina de humo de una erudición intrascendente. Primero porque a nuestro entender no es en el tono altamente especulativo que se le pretendió dar al debate, que la estética de Vasarely desde un principio ya polémica pueda llegar a explicarse, y segundo, por que esta actitud plantea serias dudas de que se cumpla así con los fines didácticos de estas reuniones. Siempre es posible y deseable claridad y sencillez.

De lo anterior se hace más profunda la ya honda escisión entre arte y público y se tiende a hacer creer que la obra de arte solo puede tener una explicación altamente técnica. Ninguna de las grandes manifestaciones del arte de todos los tiempos necesitó de teóricos, se explican por si solas. Y si el arte de hoy los necesita por su carácter en esencia especulativo, la teoría que a su alrededor se haga tendrá valor en cuanto sea esclarecedora. Vasarely para la mayoría de los asistentes parece seguir siendo no ya el pintor abstracto de formas nuevas e inéditas, sino el pintor de élite que en el futuro tendrá un gran público que debe mirarse como a un monstruo sagrado, como se mira a lo que se desconoce pero que se entiende y se respeta.

Ya lo dijimos desde esta página: la obra de Vasarely por sobre todo es visual y lo visual supera ampliamente su teoría que resulta confusa y que la estética ayuda a los artistas franceses en sus especulaciones un tanto irrisorias tiende a acentuar aún más. Según pudimos leerse en la traducción efectuada para el catálogo de la muestra de la publicación de la revista "Quadrum" dice el crítico Guy Habasque: "Vasarely en efecto rehusa levantar una barrera entre el mundo material y el mundo espiritual constatando que, en la nueva escala de lo infinitamente grande y lo infinitamente pequeño el espíritu y la materia se juntan en una magnífica abstracción". Pero en nuestra época "más que nunca necesitamos una visión global de las cosas y una comprensión de los grandes conjuntos. Vasarely expresa su convicción en estos términos: "la idea", "lo espiritual en el arte", ha prevalecido pero sería mortal para el arte considerarlo inmutable. No podemos admitir más un mundo interior y otro exterior separados. "Lo exterior y lo interno" están en osmosis. El Universo material, energético, viviente, que siente, que piensa, forma un todo indivisible. Es en el seno de un único medio turbulento que se diferencian las cosas". Y es seres, el hombre mismo con un aspecto ya material, ya onduleux, ya de energía, ya un aspecto ya sea físico, ya sea psíquico" (42).

Palabras que el pintor haya resuelto tantas incógnitas y aunque nuestra función crítica no nos permite profetizar y si ponernos en la imposición futuras realizaciones, el ejemplo de algunos de los movimientos teóricos plásticos contemporáneos de que va del siglo al cerrarse sobre si mismos y tener un término de vida bastante breve, nos llevan a la duda. Marcel Duchamp —uno de los hermanos Villon— propugnaba hace década de un arte que pretendió renovar conceptos y expresión por medio del movimiento, pronto terminó. Duchamp dejó de pintar, su búsqueda es ejemplo hoy de inquietud y casi actualmente el artista juega ayudado por su intuición matemática al ajedrez en Nueva York. Por otro lado vaticinaban y su estética arrojaron; y arrojan luz sobre el mundo plástico de hoy.

Una de las objeciones primeras que desde el punto de vista planteado en la mesa se embarcaba en dar explicaciones al arte de Vasarely por distintos teóricos y conocedores de la ciencia actual— se podría hacer a esta pintura, seria la de la falta de escala humana que las realizaciones tendrían si cumpliese con toda su teoría.

Sin embargo Vasarely mantiene un interés en gran parte como búsqueda aunque presente soluciones ampliamente logradas y por otra parte sigue empleando los medios tradicionales de la pintura, tela, impimación, óleo y pincel y trabaja con un acervo de conocimientos que hace ya tiempo han visto la luz.

En cuanto al problema de fondo de si el arte abstracto es el lenguaje de nuestro tiempo creemos que nadie puede afirmarlo. El arte abstracto es la más pujante de las manifestaciones plásticas de la actualidad, pero no es la única. Malevitch expuso en 1913 en Moscú su famoso cuadro de un cuadrado negro sobre un fondo blanco. Y los movimientos abstractos se han sucedido, su tono polémico fue su más constante carácter y en cierto sentido ya ha aparecido profundamente herido con los males de un posible academismo. Por encima de éste se levanta sin embargo una serie de pintores figurativos-abstractos de inmenso vigor, Picasso su exponente máximo y en otra dimensión Chagall, Klee, Modigliani, Roualt etc., y aún en el reciente movimiento abstracto de estos años existe toda una pintura de una escala que nada tiene que ver con el espacio intrastómico ni la mecánica ondulatoria, sino de una escala estrictamente humana, inteligible por los sentidos y no a través de conceptos científicos. Son las grandes abstracciones, española, francesa e italiana, donde nadie puede llegar a declarar la hay o no pintura. Nuestra función de críticos no nos permite hacer prevalecer una manifestación artística por encima de otras; pero si explicarla en la medida de nuestras posibilidades. Solo podemos hablar de lo que tenemos a la vista. De esa confrontación surge el arte abstracto como la más potente manifestación plástica de la época.

No es este lugar para analizar este hecho, ni profetizar es nuestra tarea.

H. N.

Corredores para Venta de Libros

Necesita importante firma Editora y Distribuidora

TRATAR de 10 a 12 en TACUAREMBÓ 1494

PINTURA DE LINO DINETTO

Por falta de espacio no se publicó esta nota en oportunidad de abrirse la exposición de Lino Dinetto. No ha perdido actualidad, debido a que dicha exposición sigue abierta al público; por eso la publicamos hoy.

★ *Lino Dinetto cumple en estas obras una experiencia decisiva en la formación de su estilo. Indudablemente, y pese a que en el poderío de la factura y en el sentido dramático de la composición se mantienen las características básicas de su personalidad, su actitud creadora se ha volcado en un campo fundamental: ha pasado de una pintura en la que predominaba el dibujo y la composición claramente delineada, a una en que el dibujo ha quedado subsumido por la mancha y el color busca una incidencia contrapuntística. En este cambio de frente y rumbo se ha intelectualizado: su sentimiento se apoya en la realidad con el ímpetu y la firmeza de un descubrimiento y su técnica se ha abierto a la tendencia más libre. Así coexisten en su obra una extrema independencia de procedimiento que hace casi irreconocible la representación y una afirmación decidida del mundo visible. Cómo puede ser esto? Cómo puede mantenerse la significación de la natural en una figuración en la que muy poco de lo natural puede desentrañarse? Pues porque de la misma manera que puede darse una concepción rigurosamente abstracta atrabiliarse de una acabada representación abstracta, también una actitud sensorialista sin descuidar lo real; reconocer la realidad no es sólo nombrar, definir y situar los objetos, sino que es también la actitud emotiva que ellos ejercen en nuestros sentidos. Ahora bien, Dinetto ha recorrido esta contemplación sensual de lo natural y la ha experimentado unida a la pulsación dramática de su temperamento. De ahí entonces, que su interpretación de la realidad no sea el resultado de un proceso de abstracción, el ir suprimiendo lo adjetivo de la imagen hasta la reducirla a un descarnado esquema, sino que es la consecuencia de una visión personal que transforma las condiciones reales del objeto en una nueva sustancia con calidades de invención. Es decir que esa invención se ejerce partiendo de la realidad y la acción como ésta sobre formas consistentes, sobre cuerpos con su materia, su extensión, con su color y con su luz. Lo que se ha cambiado es una gran sensibilidad para la actividad plástica. Por eso estas manchas no constituyen la abstracción del objeto sino el objeto mismo en su integridad sensible. Y esa mancha no es pues signo, sino objeto. Como tal se sabe tridimensionalmente en el espacio, se asienta con pesantez y además sigue una composición que no puede disiertar ajena de la observación. Lo que Dinetto acepta en su lenguaje es la particularidad y el estilismo del "todo por eso lo fundo en una sustancia común de animación continua. De este modo, por un proceso en el que se mezclan la observación, la imaginación y el sentimiento, se logran intensificar los contenidos objetivos.*

La escritura del cuadro la anota el dibujo, una especie de taquigrafía que sin la secuencia de trazos negros que vertebran el color y otras de manera implícita por la dirección que distribuye las formas. Esta diferencia en el carácter del dibujo permite discriminar en la interpretación del paisaje que realiza Dinetto, dos expresiones distintas.

En el primer caso la construcción lineal revista tanta importancia que el cuadro transuntá incluso la sensación de que se han superpuesto dos concepciones pictóricas: la de los trazos negros que conducen un trasfondo de grises, se iluminan por claroscuro y señalan una prolongación en profundidad y, de los acentos de color puro que se separan del resto viniendo hacia adelante y produciendo entonces un doble movimiento: uno melódico y el otro rítmico. Consecuentemente la factura afecta también ese comportamiento dual haciéndose en partes fluida y transparente y en partes densa y opaca. Sin embargo Dinetto se impone al riesgo que crea esta inconexa disparidad, logrando una composición inquietud de su temperamento que logra vincularlo todo. Y es así que la dualidad de empastes se resuelve como la distinción entre los objetos y la atmósfera, la dualidad de espacios como la distancia entre un fondo de resonancias emotivas y la inmediata de la ejecución de los efectos más brillantes del paisaje, y la dualidad en la adjudicación de la luz, como la separación entre la luminosidad panorámica y la luz concentrada de cada objeto.

En cambio en el segundo caso, en las obras donde el dibujo aparece sólo virtualmente en la composición de las superficies cromáticas, la concepción es más entera y unitaria. En ellas el pintoro pictórico se decide con la mayor osadía, la pasta se hace más espesa, se aplica con violencia y se extiende con un movimiento más pesado pero también más brusco; la distribución de las luces y las sombras trata de contrastarse más violentamente; propone el encuentro de superficies grandes con superficies breves, de texturas lisas con texturas ásperas, de ritmos curvos con ritmos angulosos, de toques sinuosos con trazos geometrizantes; y todo ello crea un mundo de turbulenta expresividad en que la percepción se carga de una inusitada densidad. Dinetto logra de esta extrema irregularidad de la forma, en la que no se admite el descanso de una reiteración, el vehículo propicio a la comunicación de una exacerbada inicidencia dramática.'

En todas las obras expuestas se mantiene sin desmayos una factura singularmente asciticente con la que se busca captar la realidad al mismo tiempo como mundo de presencias durables y como energía cambiante, como materia y como luz. En ninguna se intenta de reencontrar la fuerza con que el objeto conforma el espacio, en el movimiento, la tensión y la distensión del sentimiento.

Así pues, este cambio que ha decidido a Lino Dinetto a afrontar la estética vanguardista se evidencia como excepcionalmente favorable. Sin embargo debemos explicar que, en esta muestra estimamos el vigoroso ímpetu de un gran comienzo, ya que no se ha alcanzado aún la plenitud integral y duradle de la forma; lo que se busca captar la realidad al mismo tiempo como mundo de presencias durables y como energía cambiante, como materia y como luz. En ninguna se intenta de reencontrar la fuerza con que el objeto conforma el espacio, en el movimiento, la tensión y la distensión del sentimiento.

Así pues, este cambio que ha decidido a Lino Dinetto a afrontar la estética vanguardista se evidencia como excepcionalmente favorable. Sin embargo debemos explicar que, en esta muestra estimamos el vigoroso ímpetu de un gran comienzo, ya que no se ha alcanzado aún la plenitud integral y duradle de la forma; lo que se busca captar la realidad al mismo tiempo como mundo de presencias durables y como energía cambiante, como materia y como luz. En ninguna se intenta de reencontrar la fuerza con que el objeto conforma el espacio, en el movimiento, la tensión y la distensión del sentimiento.

Así mes, este cambio que ha decidido a Lino Dinetto a afrontar la estética vanguardista se evidencia como excepcionalmente favorable. Sin embargo debemos explicar que, en esta muestra estimamos el vigoroso ímpetu de un gran comienzo, ya que no se ha alcanzado aún la plenitud integral y duradle de la forma; lo que se busca captar la realidad al mismo tiempo como mundo de presencias durables y como energía cambiante, como materia y como luz. En ninguna se intenta de reencontrar la fuerza con que el objeto conforma el espacio, en el movimiento, la tensión y la distensión del sentimiento.

*Así pues

Carta de Nápoles — Por Numen Vilariño

La Asociación A. Scarlatti

DENTRO de la intensa actividad que como todos los años desempeñó la "Associazione Alessandro Scarlatti", cabe destacar en esta temporada un mayor repertorio de música vocal. Muchos fueron los verdaderos acontecimientos que tan repetable organización hace surgir con su Orquesta y su coro, con la elección de buenos solistas y directores, en programaciones generalmente muy satisfactorias.

Recordamos bien tres obras interpretadas por la **Schwarzkopf** (de Strauss, "Cantata Profana" Nº 203 y la de la "Sacra" Nº 92, junto al "Aria da Concerto" K. 383 de Mozart). Se recuerda también la versión viva y limpia de la "Sinfonietta en mi" (1949) de Hindemith por Rapalo, la intervención de **Benedetti Michelangeli**, la dirección de **Ernesto Halffer**, al violinista **Ugo Ughi**, un magnífico Concierto de Weber con **Casinesa**, la brillante actuación de **Badura Skoda** y la incomparable maestría musical de **Segovia**, etc., etc. Entre las obras corales, señalamos como salientes las versiones del Oratorio "Christus" de Mendelssohn, el "Transitus Anima" de Perosi y, en el pintoresco concierto de la temporada —extraordinario, en conmemoración de los cuarenta años de la Asociación— la "Rappresentazione di Anima e Corpo" de de Cavaliere.

EL ANIVERSARIO DE "SAN MARCELLINO"

De la primera **"Rappresentazione di Anima e Corpo"**, que se llevó a cabo en el 1600 en la Iglesia de **Santa Maria della Vallicella** en Roma, se conservan algunos documentos del tardío quinientos"; mantiene y tramite entre el ardor del tardío quinientos"; mantiene y tramite entre el ardor del mismo. Un ritmo variado plástico y agradable, se vierte sin desmayo el texto del Padre Agostino Manni; como en un fantasmagórico desfile de alegóricos personajes, surge simple y conmovedor misterio de medievales construcción que Manni produjo en base a los escritos de los Padres de la Vallicella del 1577, y que el a los autos de los Padres de la Vallicella del 1577, y que el músico supo dar en una cadena de vivísimos contrastes, en un juego polifónico elemental que se enriquece en una profunda visión cantante, casi romántica.

Magnífico el marco de la **Iglesia de "San Marcellino"**, donde tuvo lugar la también magnífica versión de la Scarlatti, dirigida con maestría en manos de Franco Caracciollo, director capaz y sensible, fue inmejorable. La participación orquestal, buena. Perfecta la intervención del Coro de la Asociación que dirige la incansable e inteligente Emilia Gubitosi. Sinamente competente el plantel de solistas, entre los que se destacaron el bajo James Loomis (el Tiempo), la mezzo-soprano Anna di Stasio, quien junto a la de Ernesto Grassi (voz recitante e introductor), ofrecieron las partes más perfectas, ricas y profundas de esta "Rappresentazione di Anima e Corpo".

Y ULTIMO CONCIERTO

Después de tan significativa manifestación de "San Marcellino", la temporada scarlattiana finalizó de manera insatisfactoria: y ha sido un nombre tan conocido como apludido que contribuyó a un cierre infeliz e insólito: en verdad, **Rudolf Serkin**, en medio de su fama, ha desconcertado bastante.

Quizá sea aventurado emitir un juicio demasiado airado ante la reciente actuación de Serkin; pero las dificultades que nos dieron tal fama; una fama merecida también por esa capacidad de estudioso que siempre lo ha caracterizado. Pero la verdad es que los cinco **Conciertos de Beethoven** evidenciaron un momento crítico en la carrera de este gran pianista. Se podría pensar en una inadaptación de momento, en un mal día, etc. Sin embargo, un Concierto de Mozart y el Schumann en la temporada anterior, adolecían de los mismos males que hoy presentan los de Beethoven. Tampoco se trata de defectos mecánicos que puedan superar fácilmente una excusa. Mecánicamente, Serkin mantiene sus características más salientes, su impecabilidad de siempre; pero, siete Conciertos para piano y orquesta lo muestran ante todo la misma elemental sensibilidad sonora, indiferente a la dinámica, arbitrariamente con los tiempos. Nada de lo que hace hoy Serkin recuerda sus tantos magníficos discos y las obras que ofreció en Nápoles no hacen desear similes versiones. Así se cerró, lamentablemente, una buena temporada de la "Scarlatti".

PERSPECTIVA PARA LA "ARENA FLEGREA"

Después del breve descanso que sigue acostumbradamente al "Ciclo Otoñal" en el Teatro San Carlo, la Orquesta, el Coro y el Ballet napolitanos se preparan a la presentación de una vasta programación de Opera y Ballet, en el hermoso teatro al aire libre (Arena Flegrea) de la "Mostra d'Oltremare", con solistas y grupos de excepción.

Entre los títulos anunciados se observan los más conocidos del repertorio operístico rutinario; pero son los artistas que han de participar, quienes dan gran proporción e interés nuevo a las próximas versiones.

La inauguración se efectuará con "La Traviata", participando la admirable Virginia Zeani. Sigue la actuación del **Ballet de la Opera del Estado de Berlín** en "Gajaneh de Katchaturian, luego la actuación del **Cuerpo de Baile** sancarliano y seis títulos operísticos en los que intervendrá un total de treinta y cinco solistas de primera línea. Destacamos a Anna di Stasio, Renato Ercolani y Alfredo Krauss.

ESCENARIO GIRATORIO

Drama Duro, muy duro, se muestra Alberto Moravia con la dramaturgia moderna en un reciente reportaje publicado en ARTS Spectacles. Pero ¿y Shaw, O'Neill, Pirandello? "No, en estos ni ningún otro ha creado un drama, una tragedia en el sentido más profundo del vocablo. La base del drama es el lenguaje, el lenguaje poético. Aún Bernard Shaw, el mayor dramaturgo moderno, se limita al lenguaje cotidiano, prefiriendo corte según mi definición."

Isolda **Ayer hubo de iniciarse en Buenos Aires una Semana del Cine Soviético, auspiciada por la Asociación de Cronistas Cinematográficos. El material a exhibirse básase sobre todo en resagos no contiene nada sensacional para Montevideo, que ya conoce casi todo. Unico título reciente: "La Casa en donde Vivo", de Kulidjanov y Seguel. Culminación (homenaje a Eisenstein) "El Acorazado Potemkin", sábado 1 de octubre. Invitada especial Isolda Iavitskaia, la protagonista de "El 41", que pasó ayer por Carrasco.**

A régimen Un Elenco Acrobático Chino se presentará en Montevideo dentro de un par de semanas. Se trata de un despliegue comparable al de la Opera de Pekín, hace dos años. Está integrado por más de un centenar de equilibristas, malabaristas, prestidigitadores, e intérpretes del llamado "teatro popular". Acompaña a la troupe un rasgo inusitado— un equipo de médicos, masajistas y dietistas que, de acuerdo a las técnicas más modernas, colabora para mantener el perfecto estado físico de estos artistas. Por su parte los artistas cultivan especialidades que se remontan a dos siglos antes de la era cristiana.

Provincias Se habla de una interesante iniciativa de descentralización cultural en la Argentina, que afecta a ese repositorio del tango, la farándula, la Calle Corrientes. Existe la posibilidad de suspender los gravámenes que pesan sobre las compañías teatrales que actúan en la provincia de Buenos Aires. Hasta ahora deben pagar el treinta por ciento de la entrada bruta. Se piensa que eliminando esta impuesto se estimularía la realización de giras.

EL COMERCIO PROTESTA

Las entidades gremiales abajo mencionadas, adheridas al "Movimiento pro - autorización de importaciones", exhortan al comercio en general, —importadores y no importadores— a proceder al APAGON DE VIDRIERAS Y LUMINOSOS a partir de las 19 horas del día de hoy, hasta las 24 horas del domingo 28, como acto de protesta por el fracaso de las reiteradas gestiones en procura de permisos de importación. Indispensables para la subsistencia de millares de establecimientos comerciales.

Montevideo, setiembre de 1958.

Asociación Comercial del Uruguay
Asociación de Despachantes de Aduana
Asociación de Comerciantes del Paso Molino y Belvedere
Asociación de Ferreteros, Bazaristas y Anexos
Asociación de Fotógrafos Profesionales
Asociación de Importadores de Artículos de Electricidad y Radio
Asociación de Importadores y Mayoristas de Almacén
Asociación de Importadores e Industrializadores de Vidrios, Fabricantes de Espejos y Anexos
Asociación de Mayoristas Importadores de Tejidos y Anexos
Asociación Gremial de Importadores de Vehículos Comerciales
Cámara de Comercio del Automóvil
Cámara de Importadores de Artículos de Oficina, Escolares, Dibujos y Afines
Cámara de Importadores de Ferretería y Afines
Cámara de Importadores de Máquinas de Coser y Afines
Cámara de Importadores de Maquinaria Agrícola
Cámara de Importadores de Repuestos y Accesorios para Automotores
Cámara de Importadores de Papeles y Anexos
Cámara de Importadores de Tejidos, Mercería y Afines
Cámara de Importadores de Tienda y Afines
Centro de Almaceneros Minoristas
Centro de Barraqueros de Artículos de Construcción
Centro Talleres Mecánicos de Automóviles
Gremial de Importadores de Artículos de Joyería y Relojería
Gremial de Muebleristas
Organización Relojerías, Joyerías y Afines, Patronal

CINE ★ ESTRENOS - REPOSICIONES - GUIA

REVISTA DE ESTRENOS

"LA DIOSA"

(The Goddess, EE. UU., 1957. Plaza, lunes 22). Durante los años de la Depresión, en un pueblito innominado del Sur de los Estados Unidos, una niña presencia una escena. Su madre, reciente viuda, busca endilgarla a unos parientes, porque sería un estorbo en su apetencia animal de vivir, porque no la quiere y no la ha querido nunca. Años después, la niña Emily se nos ha convertido en una adolescente pueblerina, algo tímida y retraída. Ha aprendido que con pequeñas concesiones le es posible granjearse la atención fugaz de los muchachos (no es una chica mal parecida), pero no la comprensión y el amor con que sueña. Emily comprende todo esto muy bien, y sabe explicarlo muy claramente. La idea de gustar no le abarrotas ansias; por el contrario, la sostiene en sus instantes de peor desaliento; sueña con gustar en vasta escala, como las estrellas de cine. No tarda en conocer a alguien de ese mundo inaccesible, pero no ve sino ilusiones. Es el hijo fracasado (también como suicida) de un astro del cine, quien la abandona en una estructura en brazos. Ahora es ella que renuncia de su hija, la cual es recogida por la abuela, quien entretanto aprendió resignación y a cantar himnos religiosos. Próxima etapa en Hollywood. Casamiento con un ex campeón de tenis, buen muchacho pero un poco estúpido. Estar en el umbral de la fábrica de sueños y no ser nadie la atormenta en vacío frenesí. Un Episodio vivo, un poco exagerado, de intentos de suicidio. Cuando la madre —a esta altura entregada a la monomanía adventista religiosa— también la abandona, junto con los demás seguramente olvidada, la niña Emily, que ahora se llama Rita Shawn, es una ruina total. Cuando no está narcotizada sólo puede decirse de ella que es histérica: una pobre drizza-madre, y puede servir para una cosa solamente, para estrella de cine.

Esta es la fría pero fielmente escrita para la pantalla por Paddy Chayefsky, el comediógrafo de la TV que nos dio las viñetas neorrealistas de **Marty** y **Despedida de Soltero**. Es una historia formulada de modo deliberadamente sueltо, ajena a todo estilo narrativo clásico; el tríptico que se integra (o desintegra) con los Retratos de una Niña, de una Joven-cita, de una Diosa, fía poco a la imaginación, la del autor o la del público. La persuasión que pretendía ser el porque más a la de la verdad biográfica. Para aquellos expectadores a quienes el mecanicismo psicológico (a tanta infancia desdichada tal frustración y monarosis) en el arte de la ficción no nos conmueve ni nos convence, la historia falla por la base. Y éste es un comentario entusiasta y casi objetivo de psiquiatría clínica, que no nos depara el menor perdición. El asunto, perteneciente a Marcerou, posibilitaba un buen desarrollo dramático al permitir trabajar psicológicamente, y hasta con un sabor a vidrio soplado, de filosófico, la tragedia de un hombre que quiere rehacer su vida quebrada por un accidente —el auto choca y mata— y se repellida asesinato— por las vías del trabajo y del amor, y que no puede escapar a su destino.

Pero los adaptadores —el propio Marcerou, el propio director, Charles Brabant, y A. Tabet— solo se preocupan de plantear el asunto como un melodrama sexual en torno a la Noel —tan gatunamente sensual como de costumbre— y Vallone, queriendo superar el derroche de erotismo primitivo y salvaje que estos mismos ofrendaban en la traición de Delito en la Isla de las Cabras hecha con la epidermis de Ugo Betti.

El diálogista —Roland Laudenbach— aporta su buena cuota para que la vulgaridad se instale definitivamente en este film de Ch. Brabant, director oficioso que no se esfuerza de ningún recurso para que la acción gane al espectador, sólo conmovido por el disfraz de las insinuantes ondulaciones de Magali Noël, sujeta sin variantes a su estilo "vamp" de sinvestire la bidimensión. La escena de relación entre esos dos amantes que deben jugar sus entregas amorosas bajo la observancia del lujurioso viejo —Charles Vanel— que espera sacar partido de su conocimiento de la condición de sexino de aquél para seducir a ésta, está completamente desperdiciada en beneficio de los entretelones de un buen asunto psicológico. Asimismo el director se desinteresa por filmar una jugosa pintura de costumbres sobre la sordidez del ambiente calcedado y sensorial de ese Hotel La Caille de las Rocas del Ródano. Si hay un par de momentos de positivos valiosa cinematográfica estos pueden ser adjudicados más que a la dirección a la labor de la montajista —Huguette Brabant— quien la secuencia de la riña entre Vallone y Vanel, cuya violencia está dada por la sucesión de tomas en sus respectivos cuentos de los siguientes amantes.

No hay mayor ilación en la progresión del drama y su propia definición surge en el vigor requerido. La música de

EL REY DE LOS PAYASOS

(MERLIN ANDREW, EE. UU., 1957, Metro, jueves 25) es otra comedia, típica de Danny Kaye, de éste donde sabe ser. Ella mayormente es el argumento, tal vez mi silenciosos los argumentistas. Aquí Danny es profesor en un colegio inglés, y es HONORIO oficial es la arqueología romana. Pero en manera desenvuelta de dictar las clases con canciones, bailes y otras amenidades, y sobre todo una exitosa excavación por debajo de un circo le permitirá descubrir que todos los espectadores ya saben de sobra, es decir, que Kaye es uno de los mejores CLOWNS del mundo. Hay un buen número de bailé (Michael Kidd coreógrafo), un par de buenas canciones, y la talentosa chanteuse Angelina, aunque según la carteleras, la Muchacha es Pier Angeli.

MENCIONES

★

Actriz: ***KIM STANLEY*** ("La diosa")
Música: ***VIRGIL THOMPSON*** ("La diosa")

"ENSEÑAME A VIVIR"

(TEACHER'S PET. EE. UU., 1957. Trocadero, lunes 22) vuelve una vez más sobre el tranquilo tema de qué es el periodismo, y cómo se hace, contraponiendo las tesis extremas de teóricos y practicones. El resultado es en este caso bastante intermedio.

Lo que redimo en parte estas flaquezas es la gracia —elemental y directa, pero generalmente eficaz— de diálogos y situaciones, y la actuación de un elenco en el que hay dos buenos comediantes, Gig Young y Doris Day, mientras que Clark Gable repite —con bastantes años más y un poco menos de gracia— un papel que hizo reir hace veinticinco años. Todo lo cual no ha de añadir mayor brillo al nombre de George Seaton, que fue un buen librettista y hasta un mediocre director, en la pendiente de la rutina y del humorismo de broche gorda.

JLM

"LA MANSION DE LAS VIBORAS"

(TEN NORTH FREDERICK. EE. UU., 1958. RADIO CITY, miércoles 24). La mania de éxito, que ha visitado tantos argumentistas del cine norteamericano más allá de los años, llega a colmo con la teniativa de Gary Cooper, ser presidente de los Estados Unidos. La teniativa no tiene fundamento, y él mismo sabe mejor que nadie que su esposa (Geraldine Fitzgerald), una Lady Macbeth en pequeño que se conforma con la mediocridad de estar casada con un muy próspero abogado. Pero el plan sigue adelante, y termina por arruinar la salud de Cooper y el matrimonio de su hija Teresa. El film, de todos modos, en la crítica a las instituciones sociales de la pequeña comunidad, a esa cegata escala de valores que no sitúa la felicidad mas allá del prestigio, como le sucede a la esposa de este honrado ciudadano.

En el libro original de John O'Hara esa crítica era marcada y despiadada, pero la transposición cinematográfica ha suavizado las cosas son distintas: está bien presentar por arriba a políticos y banqueros inescrupulosos, pero no se puede usar con ellos las mismas medidas que con gente de la clase media, menos novela. El libreto es de Philip Dunne, que ya (en "La Difamación de un hombre") había enfocado a algunos de los monstruos públicos que matan personalidades y personas; ahora no se atreve demasiado con lo que tendría que haber sido el blanco principal del ataque, y aún en los abusos de confianza más notorios que sufre el protagonista (entrega 100.000 dólares para conseguir su candidatura, pero termina perdiendo también en esa), el acento se desplaza sutilmente a la responsabilidad de la esposa. El resultado es que en ningún momento se hace clara la crítica, como por otra parte parece ser el propósito principal de la 20th Century Fox debajo de su superficie no-conformista. Lo que hay es una audacia sin blanco fijo, que no se permite perjuicios más fuertes que los que puede pronunciar un hijo borracho y también coartado (Ray Stricklyn) en el funeral de su padre; que permite, es cierto, presentar las relaciones entre un hombre casado y una joven (Suzy Parker) pero corona debidamente el adulterio con la muerte por alcoholismo.

Dudoso escape de Dunne para que el tema no se le haga indiscreto es agregarle rasgos de fimura y sentimentalismo que en absoluto apuntaban en el abundante erotismo de la novela. Así la asquerosa intimidad del primer beso entre Diane Varsi y Tom Tully (asimilable a los chistes de Jerry Lewis) en que Gary Cooper y Suzy Parker definen pudorosamente su mutua pasión, o el secreto con que Dunne escribe y dirige escenas de sobrecogedora violencia, de efectividad creciente entre gente que sólo grita una vez en su vida. Como director (que siempre lo es de sus propios libretos), Dunne ha demostrado poca predilección por este tipo de elementos que muy pocos saben practicar. Lo malo es que O'Hara maneja con otras armas, y la finura no pasa de ser una imposición del tema que (y a cuenta del productor Charles Brackett que es el hábrego respetado alguna de las obras más olvidadas) se precisaba más vigor para reivindicar la memoria de ese gris caballero que quiso llegar a Presidente.

MT

"LA MUERTE EN LA PALABRA"

(Maurice Le Roux, casi toda sobre composiciones jazzísticas de Alain Goraguer, no consigue impacto y crear el clima estético y tensa sinuidad. Dentro del general quietismo narrativo del film hay tres o cuatro foto - escenas de Edmond Sechan que funcionan plásticamente.

Exceptuando a la esterectopada protagonista el reparto es correcto, con un discreto trabajo de Ch. Vanel y las contribuciones de Betty Schneider y Michel Bouquet y René Marc.

HZ

"EL FUEGO EN LA SANGRE"

(Le piège. Francia, 1957. California, *miércoles 24*) es el título que, en castellano, se le pudo ocurrir a los traductores para asegurarse un más rotundo triunfo de taquilla a este bodrio que dice "seguir la tradición del mejor cine realista galo..." Este se estrenó hace una semana sin necesidad de esa ecalada tendida a los instintos en acecho, de todo espectador potencial, y de una campaña organizada como pornográfica propaganda lanzada previamente, y en la cual las vedettes —Magali Noël y Raf Vallone— aparecen como máximo exponente de los respectivos sexos que integran el género humano. El título original significa el lazo, o la trampa, en la cual se siente atrapado el protagonista al ser descubierta su identidad —hecho un crimen en su haber— y no poder escapar, por sentirse atado a la mujer que enajena sus sentidos y precipita su fi-

Sobre la Vigencia de los Clásicos

Por J. B. Priestley

El Pan Bajo el Brazo

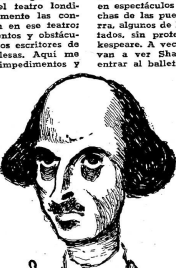
(Viene de la Pág. 5)

AGRAVIOS CONTRA SHAKESPEARE

Es una lástima que los críticos de nuestro Teatro, antes de decir a sus lectores —como lo hacen a veces— que los dramaturgos serios parecen haber desaparecido del teatro londinense, no examinen cuidadosamente las condiciones actuales de presión en este teatro; que no examinen los impedimentos y obstáculos harto conocidos por todos los escritores de inteligentes piezas nuevas inglesas. Aquí me ocuparé de uno solo de esos impedimentos y obstáculos: Shakespeare. Sí, el Bardo en persona. Por supuesto, nuestros orgullosos no somos compatriotas suyos —como los políticos y otros personajes gustan declarar cada año en el Almuerzo Onomástico en Stratford— pero hay veces ahora que por lo menos yo deseo que alguno de mis colegas y competidores extranjeros lo hiciese de compatriota. Me dejaría en libertad para prosequir mi carrera.

En primer lugar, Shakespeare es el mayor earnero de nuestra profesión. (Y si le ha llegado el rumor en los campos Elíseos, debe sentirse muy incómodo). Ninguna empresa que produzca sus piezas paga derechos de autor. Esto significa que, de ser necesario, puede contratar otra estrella sin agravar el presupuesto semanal. También significa que todas estas producciones shakespearianas, que le traen mucha plata a un público que tiene cada vez menos para gastar en el Teatro, no contribuyen con un solo penique al mantenimiento del dramaturgo inglés vivientes. Es en que he mos de competir con un dramaturgo que sale con todas las ventajas de prestigio, que es la cultura sólida permitida cada, que goza de solaz entre públicos de escuelas para capear las matinées, y quien ni siquiera reclama derechos de autor por sus servicios. Si este hablara de cuanto al precipio Shakespeare, hombre de negocios agudo que sabia lo que valia, nadie habria estado más indignado. Si cada vez que hay una pieza nueva inglesa para estrenar se hubiese visto impedido por más representaciones de "Gammer Gurton's Needle", "Ralph Roister Doister", todos sin derechos y honorarios, sus protestas habrian sido claras y ruidosas.

Antes de la guerra esto no hubiera importado tanto. Los costos de una puesta y mantenimiento en escena eran mucho más bajos que ahora; yo mismo era empresa entonces, y conozco de muchos libros (unos pocos ahora hasta una ojeada ocasional me da ganas de llorar), y las clases medias, de donde sale la mayoría de los posibles amantes del teatro inteligente, todavía tenían dinero para el teatro. Probablemente ahora sólo puedan permitirse algún convite familiar ocasional al teatro: para festejar el aniversario de bodas, la beca de John, el compromiso de Mary. ¿Cuál es entonces la elección más segura? Claramente, Shakespeare. La pieza es en una obra maestra en su género, que toda la familia puede disfrutar; dicen que la puesta en escena es lujosa, hay un elenco magnífico, probablemente el mejor de la ciudad; las entradas no valen más, tal vez aún menos, que en otro lado. De modo que una vez más es Shakespeare, en tanto que a la vuelta de la esquina la producción de una obra nueva rueda hacia la bancarrota, y el que la escribió se pregunta si encontrará alguna vez una empresa lo bastante valiente como para financiarlo. Y la familia de clase media, como miles de sus semejantes, se sentirá complacida por haberlo pasado bien y por haber cumplido su deber para con el Teatro y la cultura en general. Pero si la situación hubiera sido la misma hacia 1600, nunca habrían tenido un Shakespeare para disfrutarlo.



He oído a alguna de estas gentes declarar que mientras tengan su Shakespeare pueden pasarse sin el teatro contemporáneo. Lo que se deduce es que lo mejor es bastante bueno para ellos. Pero en mi opinión, la mayoría de esta gente no está por encima del teatro contemporáneo, sino bien por debajo de él. De hecho, tienen miedo del efecto que podría surtirles.

No quieren que se les inquiete demasiado por lo que ven y oyen en el teatro. No tienen el deseo de pensar y sentir de un modo nuevo. Hamlet, Lear, Antonio y Cleopatra, son grandes creaciones, pero es posible —con harta familiaridad— considerarlas como figuras vagas, remotas, cuya experiencia de la vida poco tiene que ver con la nuestra. Yo no creo que esos espectadores que sólo quieren a Shakespeare estén haciendo notables descubrimientos acerca de su ser consciente y corazón. No tienen verdadera pasión por estos poderosos dramáticos. Eso se prueba con que la mayoría de las producciones de postguerra no hicieron tanta justicia a las piezas como pequeñas dramáticas, gastando en cambio demasiado tiempo y dinero en convertirlas en espectáculos y en aparato escénico. En muchas de las puestas que he visto desde la guerra, algunos de los mejores diálogos fueron cortados. Sin protesta de estos amantes de Shakespeare. A veces se me ocurre que todos ellos van a ver Shakespeare porque no consiguen entrar al ballet. Y no pocos empresarios y directores fraisan de convencerlos de que si entraron al ballet. Esta moda shakespeariana no sólo está arruinando al teatro serio inglés contemporáneo: también está atareada en arruinar a Shakespeare.

En la mayoría de los países europeos, se están construyendo nuevas en teatros subvencionados. Se reconoce que el teatro serio no ha de ser necesariamente una empresa comercial. Los hombres que controlan grandes fondos destinados al teatro se preocupan naturalmente más por ganancias y dividendos que por el progreso del arte teatral. (Es estúpido echarles la culpa, y nunca lo hacemos). En muchos países actualmente, donde los impuestos son más altos que en cualquier otra capital, ninguna obra de un dramaturgo viviente percibe subsidio alguno. El único dramaturgo subsidiado es Shakespeare, aunque no necesita el dinero y no lo ha pedido nunca. Pues el "Old Vic" ha anunciado su intención de representar a Shakespeare en el Old Vic recibe anualmente entre 35.000 y 50.000 libras esterlinas. Lo mismo pasará, estoy dispuesto a apostar, si el teatro serio inglés logra nar el tan pregonado "National Theatre". Cuando ello ocurra, todo dramaturgo inglés que valga algo estará escribiendo avisos para la revista Sin, y tratará de ingresar a la lista de Pensiones Civiles.

La cosa no termina ahí. Algunos autores hemos que estamos dispuestos a escribir piezas genuinamente originales sin buscar subsidios, y quedan todavía algunas empresas corajudas, dispuestas a producirlas, aunque con cautela. Pero ocurre que el nuevo espectador teatral ha caído bajo la influencia del cine; está más interesado en actuaciones que en obras que en labor de conjunto, y así es que exige nombres estelares. Sin tales nombres al frente de los elencos las empresas son reticientes que sean. son dudosas, sabiendo lo difícil que puede resultar la obtención de una buena sala para el West End o programar una buena jira provincial. De modo que necesitamos estrellas para nuestras producciones. Pero son cada vez más difíciles de obtener. Si no están filmando o empleados en algún inacabable éxito de boletería, entonces se acuerdan del aspecto artístico de su carrera, justiciando con los títulos de Sir o de Dame con honores y títulos que esperan recibir, y por supuesto están haciendo Shakespeare. El pobre dramaturgo viviente se los pierde por ambos lados. yendo al comercio. volviendo al arte. Me gustaria condenarlos por ello, pero no puedo hacerlo en realidad. Desde un punto de vista, Shakespeare tiene mucho más para ofrecerles que todos los miembros de la British League Of Dramatists juntos. Y eso no sólo por todas las razones que ya he explicitado sino también porque les garantiza papeles famosos suculentos. sin el riesgo de ser atacados por aborrachos, y les depara la atención favorable de la prensa y los espectadores más asiduos. No, no puedo condenarlos, pues sé que el actor piensa justamente que su vida es breve e incierta, y así ansia siempre asegurarse para el futuro.

Y sin embargo, esto está muy mal desde todo punto de vista, el del actor, el escritor, el público y el del país. Pues aunque el actor grande disfrute metiendo vida en un famoso personaje viejo, lo ella pueden llegar mucho más mediante la creación de algún personajo nuevo destinado a la celebridad.

Y aunque Shakespeare haya dicho tanto, y de un modo tan superior a lo que nosotros llegamos jamás, también hay mucho que dejó sin decir, y habiendo soñado nunca muestra coyuntura, y nosotros podemos intentar decirlo, escribiendo del desaliento, la esperanza. el absurdo, y el sufrimiento que compartimos con nuestros contemporáneos. Por otra parte ¿acaso no es memorable en el teatro esa noche en que irrumpe una obra maestra, cuando la experiencia de un contemporáneo transforma e ilumina nuestra propia experiencia? Y ¿cómo pueden las glorias y triunfos del reinado de Isabel Primera ser las glorias y triunfos de Isabel Segunda? Necesitamos las nuestras propias. El Teatro de una nación no puede mantenerse vivo a menos de estarse creando continuamente.

Pero, me dirá alguien, esto es hablar por hablar. ¿Dónde están esas obras maestras, estos nuevos personajes destinados a la celebridad, esas noches memorables y esas experiencias iluminadoras? Muéstrenlas". Nada más justo. Pero no podemos intentar mostrarles nada cuando ni siquiera se nos permite probar. Y es menester intentar y seguir intentando, porque el Teatro es una forma tal de arte. El propio Shakespeare no hubiera llegado muy lejos sin teatros, actores, públicos: fue, en verdad, hombre de muchos intentos. Y ahora este artífice de los intentos es usado para impedir los nuestros. Ciertamente, hay pocas chances de que surja otro Shakespeare. Pero quien las disminuye aún más es precisamente él, Shakespeare.

(De "ENCORE", Nº 6, traducción de Verdoux)

Jornadas de Teatro Nacional

El Idealismo y la Imaginación

LUIS NOVAS TERRA parece haber resuelto cómodamente el debatido problema de las responsabilidades del autor nacional, dando por sentado que antes que ciudadano de este país es ciudadano del mundo. Pocos escritores uruguayos podrán probar lo mismo con su producción reciente, y en general los que han estrenado obras este año parecen más ocupados en dar el tono de una clase o un problema local que el de un problema más amplio, universal, genérico. Novas se presenta en ese sentido como una excepción: todos los personajes de **M.M.O.H.** (*) podrá magistrados, están bautizados con latinajos de caricatura (Modernicus, Potencialismus, etc.) y habitan una tierra sin geografía. La explosión de una bomba "mucho mejor que hidrógeno" (eso significan las siglas) ha dejado trece sobrevivientes humanos y un loro, que pronto se encuentran duños de un Edén pero terminan sucumbiendo casi todos a su propio egoísmo. Así, el protagonista de la obra es la humanidad entera, representada por prototipos de las diversas condiciones sociales.

El recurso de juntar personajes en cualquier lugar sin más ni más por accidente o una confluencia fortuita, es fácil y fértil, y proporciona casi siempre más motivo para la charla que para la acción dramática (se anuncia otra obra a estrenar este año, en que el escenario es naturalmente una torre aislada por la inundación). Novas no evade esa tentación del enfrentamiento arbitrario; antes bien, lo busca como forma de describir ficticiamente a sus personajes. Estos se reparten simétricamente en campos opuestos e intermediaciones: por un lado el Viejo Orden (Militar, Eclesiástico, Aristócrata y Clásico), por otro el Nuevo Orden (Millonario, Feminista, Psiquiatra y Modernista), y entre ambos una serie de figuras por un motivo u otro tomadas del Medio. Sin una inventado la bomba y sólo busca secretamente la aniquilación de todo ser viviente, el Millonario la parodia del asesino y la prostituta (los Descastados) y por último el Judío, eterno alienado social que reniega la sabiduría, la cordura, el sentido práctico cuya carencia pierde a los órdenes enfrentados y aniquilados. Es galería es todo un espectro de las opiniones y las lagunas informativas de Novas Terra: el psicoanalista complexus, por ejemplo —orrado con la Cruz de Electra y la Estrella de Edipo —, es un paranoico aquejado que hace preguntas cretinas y le invento al asesino Adán, el hombre más sano y feliz de todos, conplejos inexistentes; el obispo Santicus es ya una grosería de cabo a rabo, no se sabe si por las desmedidas contorsiones de Gustavo A. Castro o por la poca sutileza con que el papel está escrito. Lo más logoso es el tranquilo humor sentia con que se presenta el judío Salomonicus, verdadero epítome de su raza; el desgarrado pulitor Belicus es otra creación con fundamento.

En la enumeración de personajes se agota casi el argumento de la obra, que avanza muy poco y no exhibe gran inventiva de situaciones; sus virtudes parecen residir en el diálogo —el más adecuado y vivaz en lo que va del año—, en el desenfreno con que Novas toma las riendas de la sátira y no las suelta hasta el final. Hay altibajos, de los que emergen el primer acto y parte del segundo dueña por los hombres, pero no la sentimentalina deparada a los neo-rousseaunianos Adán y Eva en su redención de la sexualidad. En este último, y en la prejuicidada descripción del Viejo Orden, Novas se revela más como un bondadoso idealista que como un denocedor de la realidad moderna —esa realidad en que la tecnología es algo más serio que petardos o radiaciones fertilizantes. La meta estaba demasiado arriba y Novas no la alcanzó siempre con inspiración; pero el intento valía la pena.

Rubén Yáñez fue el mejor director concebible (salvo José Estruch) para convertir este texto primario en un espectáculo teatral. Entendió que las simplificaciones de la obra apuntaban a un entendimiento más fácil con el público, que eran renuncias voluntarias a la finura, que los matices no cabían en este Arca de Noé. Esa penetración en el espíritu y las intenciones de un autor se había dado en todos los espectáculos que dirigió para Teatro del Pueblo, desde aquel memorable **Hamlista** malogrado por el reparto hasta un maduro **Wozzeck** que lo consagró; Yáñez trabaja en base a una sensibilidad muy fina y penetrante, y posee como pocos la capacidad de construir espectáculos totales, traspasados por una concepción única, nunca dirigidos de compromiso. Si el año pasado pareció estar abusando de capacidades recién halladas, constituyéndose en divo de dirección y actuación, fue más que nada por la crisis de elenco que atravesaba Teatro del Pueblo; ahora está superándola, logrando que algunos actores ya sean presentables y otros comprendan con responsabilidad. **M.M.O.H.** sale así respetada en lo que tiene de más valedero: la parodia, el simulacro de humanidad, la desatada entrega de estos actores, jóvenes y veteranos —incluido un mpio Yáñez— a una modalidad que no es fácil man-



RUBEN YAÑEZ

ner durante tres actos de intervención casi continua, marcando el paso o trepándose a los practicables; lo segundo es la brillante composición de Salomonicus que realiza Enrique Okret, en la figura tradicional del judío que interviene en todo y conoce a cree conocer la solución para cualquier problema. Fernando Ruiz, Alberto Carmona y Ruben Torres hacen tres dinámicas caricaturas, y de otras intervenciones acertadas se pueden levantar las de Laura Ney y Leonor Alvarez Morteo.

Desde el ingenioso programa hasta una delicia de torrecita con puente levadizo, el espectáculo está en correspondencia visual con el peculiar humorismo de Novas Terra. Ese rubro corresponde a Germán Bocage —escenografía, vestuario e iluminación—, que si bien se hará discutir la prolijidad de algún traste resolvió perfectamente la mayoría de los que le pedía el libreto. Sin intentar un deslinde muy riguroso de responsabilidades, es posible atribuir a Yáñez la divertida solución para el primer cuadro de la obra —un discurso de Belicus proyectado en sombras chinescas— y la activisima imaginación que denota el resto del movimiento permitiendo que todos los mejores ideas (no sé cuáles son de Novas): desde la estrambótica entrada en escena de cada uno de los sobrevivientes, hasta las abundantes y adecuadas niñerías que los obliga a hacer cuando se pasan. Un buen factor de éxito es la excelente ilustración cinematográfica de Ildefonso Beceiro, en el estilo del René Clair más alocado. Esta obra se justifica con sólo haber motivado tanta prodigación de inventiva.

M. T.

(*) Estrenada por el mismo grupo hace cuatro años. La obra es de 1952.

TEATRO DE RELLENO

★ *La Máscara repuso en su sala, el sábado pasado, la comedia de Víctor Ruiz Iriarte Adagio de niños* (*). *Los tres actos de la obra se desenvuelven en esa fluida, cómoda expectativa de latones que caracteriza al teatro español de hoy; los claros modelos de la comedia francesa de boulevard (la de hace un cuarto de siglo) aparecen trasputestos a una mentalidad pequeño o gran-burguesa que no soliera el adulterio más que por alusión, ni la sátira más que por censurada aproximación. Con estas limitaciones previas, con inconvenientes de la melosa concesiones a la moral ortodoxa. Juego de niños es una comedia provinciana y entretenida.*

La perjudica una iberiparla que sueña forzadisima en boca de actores uruguayos, y que habría que haber recortado. El mejor es, sin duda, Ricardo Espalter, un actor de carácter que compone impecablemente a su profesor de francés enamorado, y cuyo único defecto (que arrastra desde actuaciones anteriores) es un timmen de voz excesivamente bajo. El resto del reparto está casi totalmente cambiado desde el estreno, bajo una dirección de Nelly Weissel que no hace mucho por la gracia del movimiento; la propia Weissel está lindísima como una tendera ancha y abundantes y adecuadas niñerías que los obliga a hacer cuando se pasan. Un buen factor de éxito es la excelente ilustración cinematográfica de Ildefonso Beceiro, en el estilo del René Clair más alocado. Esta obra se justifica con sólo haber motivado tanta prodigación de inventiva.

M. T.

(*) Estrenada por Teatro del Pueblo en el Victoria, el domingo 21.

MINISTERIO DE HACIENDA

Dirección General de Impuestos Directos

PATENTE DE GIRO

Señor Contribuyente:

Si al 30 DE SETIEMBRE DE 1958 no hubiera recibido con la fijación del monto del impuesto, para el presente ejercicio, deberá comparecer al Departamento de Patente de Giro (Avenida General Rondeau Nro. 1730), ANTES DEL 15 DE OCTUBRE DE 1958 para regularizar su situación, bajo pena que se le tenga por incurso en mora, aplicándole los recargos de la ley.

FUNCIONES ESPECIALES

Viernes 26. — 18 y 20.15 hs.: **THE HOWARD** (38 colorde, 1915), realización norteamericana de Thomas Ince, con Charles Ray. — **Funciones de Cine Universitario (sede).**

Viernes 26. — 17.30, 19.30 y 21.30 hs.: **GIBOULETTE** (1933), realización francesa de Claude Autant-Lara. Funciones de **Cine Club Sur.**

Sábado 27. — 20 y 22 hs.: **LA PRIME A HENRIETTE** (El santo de Enriqueta, 1953), realización francesa de Julien Duvivier. Funciones de **Cine Universitario (sede).**

Martes 30. — 17.30, 19.30 y 21.30 hs.: **SOUTHWARD WITH PRINCE** (El Príncipe Celebrado), **FOLLOW THE NORTH** (Desafío al Polo Norte, 1954) de John Taylor y **EXPEDITION ANTARCTICA** (A pie firme en la Antártida, 1956) de James Cary, documentales ingleses. Funciones de Cine Club (sede).

Martes 30. — 17.30, 19.45 y 22 hs.: **VOICI LE TEMPS DES ASSASSINS** (El tiempo de los asesinos, 1956), realización francesa de Julien Duvivier. Funciones de **Cine Universitario** (sede).

Jueves 2. — 18.30, 20 y 21.30 hs.: **CRONACA DI UN AMORE** (Pasión prohibida, 1950), realización italiana de Michelangelo Antonioni. Funciones de **Cine Club** (sede).

Miércoles 1º — 21.15 hs.: **Cortos y TEMPO LIBERO** (Tiempo libre, 1956), realización norteamericana de Billy Wilder. Función de **Cine Club Paysandú** (Gabriel Pareja).

Viernes 3 y sábado 4. — 20.30 y 22 y 30 hs.: **THE LODGER** (Odio que asesina), realización norteamericana de John Brahm. — Funciones de **Cine Club Paysandú** (sede).

CONCIERTOS

HOY. — SALA VERDI, 18 y 30 hs. Orquesta Filarmónica. Director Silvio Iladjem. Programa: Haendel (solista Cecilia Gallerani de Iparraguirre), Rafael Quartino y Walter Tausig; **S. Bach** (solista Renée Pizarroso); **W. F. Bach** y Lock Matthew. Sinfonía. Mozart.

Sábado 27. SODRE 18 y 30 hs. Concierto Sinfónico-coral. Dirige **Demetrio Papparatis** a las 19 para el tte. Perjolini: **Stabat Mater.** Solistas **María Adelaida Ramírez de Mañé,** (soprano), **Ercilia Quiroga** (mezzo-soprano), **Pedro Pablini: La Patria Vieja. Solista: Marcha** Urquiza (guitarra). Solista: Panchito Pons. J. S. Bach: **Misa en si menor** (fragmentos): "Et incarnatus"; "Crucifixus"; "Et resurrexit"; Sanctus"; **El Mesías** (fragmentos).

Domingo 28. TEATRO SOLIS 10 y 45 hs. Concierto de la Banda Municipal. Dirige **Luis D'Andrea.** Programa: Francisco Lacerte. Calcavecchia, Massenet y Rossini. Entrada libre.

Martes 30. ATENEO 19 hs. Recital de Mercedes Rivas Emis Mitfessel (mezzo-soprano), acompañada por **Dionisio Bali** del colegiado... vals. Voc.: Alfredo del Río y Héctor Stamponi.

JOSE ANTONIO
Odeón Arg. 5913, 78 rpm.
"Vida mía" y "Ojos negros", tangos.

MARIO PONCE DE LEON
Odeón Arg. DSOA/E 1674, 45 rpm.
"El sueño del pibe" y "Yo quería ser feliz", "Dan solo tú" y "Yo tengo un pecado nuevo", tangos. Orq. dirigida por Héctor Stamponi.

JORGE BALL
Odeón Arg. 32231, 78 rpm.
"No... empieces, corazón" y "Barrio pobre", tangos. (Con guitarras).
Odeón Arg. 32313, 78 rpm.
"Adiós, corazón" y "Si vería pasar", tangos. Orq. dirigida por Héctor Stamponi.

PUPI Y SALAMANCA
Odeón Arg. 33331, 78 rpm.
"Qué le cuesta, Buenos Aires" y "Bomboncito", tangos. Voc.: Armando Blanco y Jorge Garré.

LEOPOLDO FEDERICO
Music Hall 15694, 78 rpm.
"Almarío" y "Nonito", tangos.

CARLOS LOMBARDO
Odeón Brsl. 3658, 78 rpm.
"Yo también sobré", tango y "Portela", vals. Con orquesta. Francisco Canaro.

ALFREDO GOBBI
Odeón Arg. 30012, 78 rpm.
"No me pidas amar" "Dame tiempo", tangos. Voc.: Alfredo Del Río y Tito Landó.

Bulones y Tuercas
J.A.E. • U.S.S. • B.S.F
HELIMETRICOS - ESPIRAGUI
centro eléctrico - espiragui - maza de toma
CASA DASA
PARAGUAY 1631-33
MONTEVIDEO

MONTEVIDEO en GUIA TEATRAL

★ **TEATRO VICTORIA** (Viernes a domingo a las 21.45 hs. Vasconcellos, 1443, tel. 23.45.0) **Teatro del Pueblo en "M.M.Q.H.",** de Luis Novas Terra. **Las formas de Teatro Nacional** incorporan con esta obra una inquietud por los problemas de toda la humanidad, un recurso para presentarnos en la farsa caricatural, gruesa, no siempre lograda, pero dinámica y, lisa y llanamente real. El autor rotor Rubén Yañez convirtió ese borrador en un espectáculo ágil, lleno de pequeños inventos sorpresivos, y con un buen trabajo colectivo de los actores en que sobresale la composición de Enrique Ochet.

★ **LA MASCARA** (Sábado y domingo a las 18 y 22 hs. Sarandí esquina Ituzaingó) **EL SILENCIO ES SALUD DE NOS,** de Victor Ruiz Iriarte (reposición). Esta pasa de comedia bien construida y con buenos diálogos, se mantiene mediianamente entrenemido, no es un melodrama (gusto personal) resuelto en forma muy bien actuada (dos o tres actuaciones) y destinado a probar que también los profesores de frances tienen su corazoncito.

★ **TEATRO SOLIS** (Martes a domingo 22 hs. Vernacini 1924, esq. Andes) **Comedia Nacional en EL JARDIN DE LOS CIRUELOS,** de Antonio Larreta. Personajes y vestidos que parecen destinados a despistarla y perderla, esta versión pretende entretenernos con el secreto de los actores. Y como éste fue vario, tuvimos un Chejov auténtico, con sus personajes y escenarios hostiles. Del reparto merecen ser mencionados Fernando Amaro, Alberto Candeau, Ramón Otero, Estela Castro y Héctor Cuore, habiendo trabajado con corrección Sarandy Sarrubio, Estela Medina, Garcia Barca y Wagner Mautone. La buena idea de hacer de Chejov un autor nacional, paralizándolo para no perder por las irregularidades inmadureces de esta versión, inferior a lo que podía esperarse de Larreta y del Chioppo.

★ **SALA VERDI** (Martes a domingo a las 22 hs. Yaro 1924) **Comedia Nacional en JAZZ,** de Marcel Pagnol. Humberto Nazzari se apronta a dar todo el espectro de su talento interpretativo en el profesor un protagonista viejo conocido sobre el cansancio, de grieso que desemboca en "crisis de crecimiento" la falacia de no vivir una vida joven cuando se es joven, es uno de los títulos del repertorio de la Comedia el resultado es cero, a pesar de todo lo que pueda hacer Nazzari, Nubiano, Pradon, Ingran y demás composiciones satisfactorias. El propio Nazzari está lejos de ser brillante que todo el parénteses no se justifica.

GUIA TEATRAL

★ **TEATRO LIBRE** (Miércoles a lunes a las 22 hs. Domingo vermouth a las 18.30). Elenco estable en **UNA CARTA DE AMOR** (Le 36 Eleves) **Teatro del Pueblo en "M.M.Q.H.",** de Luis Novas Terra. **Las formas de Teatro Nacional** incorporan con esta obra una inquietud por los problemas de toda la humanidad, un recurso para presentarnos en la farsa caricatural, gruesa, no siempre lograda, pero dinámica y, lisa y llanamente real. El autor rotor Rubén Yañez convirtió ese borrador en un espectáculo ágil, lleno de pequeños inventos sorpresivos, y con un buen trabajo colectivo de los actores en que sobresale la composición de Enrique Ochet.

★ **LA MASCARA** (Sábado y domingo a las 18 y 22 hs. Sarandí esquina Ituzaingó) **EL SILENCIO ES SALUD DE NOS,** de Victor Ruiz Iriarte (reposición). Esta pasa de comedia bien construida y con buenos diálogos, se mantiene mediianamente entrenemido, no es un melodrama (gusto personal) resuelto en forma muy bien actuada (dos o tres actuaciones) y destinado a probar que también los profesores de frances tienen su corazoncito.

★ **TEATRO SOLIS** (Martes a domingo 22 hs. Vernacini 1924, esq. Andes) **Comedia Nacional en EL JARDIN DE LOS CIRUELOS,** de Antonio Larreta. Personajes y vestidos que parecen destinados a despistarla y perderla, esta versión pretende entretenernos con el secreto de los actores. Y como éste fue vario, tuvimos un Chejov auténtico, con sus personajes y escenarios hostiles. Del reparto merecen ser mencionados Fernando Amaro, Alberto Candeau, Ramón Otero, Estela Castro y Héctor Cuore, habiendo trabajado con corrección Sarandy Sarrubio, Estela Medina, Garcia Barca y Wagner Mautone. La buena idea de hacer de Chejov un autor nacional, paralizándolo para no perder por las irregularidades inmadureces de esta versión, inferior a lo que podía esperarse de Larreta y del Chioppo.

★ **SALA VERDI** (Martes a domingo a las 22 hs. Yaro 1924) **Comedia Nacional en JAZZ,** de Marcel Pagnol. Humberto Nazzari se apronta a dar todo el espectro de su talento interpretativo en el profesor un protagonista viejo conocido sobre el cansancio, de grieso que desemboca en "crisis de crecimiento" la falacia de no vivir una vida joven cuando se es joven, es uno de los títulos del repertorio de la Comedia el resultado es cero, a pesar de todo lo que pueda hacer Nazzari, Nubiano, Pradon, Ingran y demás composiciones satisfactorias. El propio Nazzari está lejos de ser brillante que todo el parénteses no se justifica.

ULTIMOS DISCOS

TIPICA

MARIANO MORES
Odeón Arg. 30008, 864, 30 cms., 33 rpm.
"La lágrima tuya", "Tanguera". Cada vez que me recuerdes", "Tanguero", con el Trío "Vals de la evocación", "Tu piel de jazmín", "Tanto que te quiero", "Mi pequeño milite", "Adiós", "Gricel", "Me voy pa'l pueblo".

DONATO RACCIATTI
Tk. Arg. SU-815, 78 rpm.
"Tu cariño" y "Cambalache", tangos.

ROSAUEL-LABORDE
Philips Urug. 42923, 78 rpm.
"La zalmada", milonga y "Yo no digo que sea tango", tango.
Philips Urug. 42027, 78 rpm.
"Cachirulo" (MGM D-168); "Entrá y no llores", vals. Orq. dirigida por Francisco Canaro.

LESICA-LAVIE
RCA Victor Arg. 1A-1478. 78 rpm.
"Si te llegara a perder" y "Quiéreme", tangos.
RCA Victor Arg. 1A-1522, 78 rpm.
"Dos canarios", tango y "Nuestros pres palabras", vals. Con orq. "Aces del tango".

ALFREDO GOBBI
Odeón Arg. 30010, 78 rpm.
"Mi colegiala" y "Mi colegiala"...vals. Voc.: Alfredo del Río y Héctor Stamponi.

JOSE ANTONIO
Odeón Arg. 5913, 78 rpm.
"Vida mía" y "Ojos negros", tangos.

MARIO PONCE DE LEON
Odeón Arg. DSOA/E 1674, 45 rpm.
"El sueño del pibe" y "Yo quería ser feliz", "Dan solo tú" y "Yo tengo un pecado nuevo", tangos. Orq. dirigida por Héctor Stamponi.

JORGE BALL
Odeón Arg. 32231, 78 rpm.
"No... empieces, corazón" y "Barrio pobre", tangos. (Con guitarras).
Odeón Arg. 32313, 78 rpm.
"Adiós, corazón" y "Si vería pasar", tangos. Orq. dirigida por Héctor Stamponi.

PUPI Y SALAMANCA
Odeón Arg. 33331, 78 rpm.
"Qué le cuesta, Buenos Aires" y "Bombonchito", tangos. Voc.: Armando Blanco y Jorge Garré.

LEOPOLDO FEDERICO
Music Hall 15694, 78 rpm.
"Almarío" y "Nonito", tangos.

CARLOS LOMBARDO
Odeón Brsl. 3658, 78 rpm.
"Yo también sobré", tango y "Portela", vals. Con orquesta. Francisco Canaro.

ALFREDO GOBBI
Odeón Arg. 30012, 78 rpm.
"No me pidas amar" "Dame tiempo", tangos. Voc.: Alfredo Del Río y Tito Landó.

JAZZ Y AFINES

Alto Altitudes: Johnny Hodges, Madison Horn, Jimmy Rushing, Murray McEachern, Milton Fletcher, Sam Woodyard, Al Pate (Buenas guestas; "Night Wind", "Sam-Pan", "Passion Me By", etc. (Emarcy MG. 36018).

Lars Gullin: Baritone Sax: "Gunnarsson's Tune", "A Foggy Day", etc. (Atlantic 1266).

Lionel Hampton: Big Orchestra: Lionel Hampton Apollo Hall Concert: "Flying Home", "Midnight Sextet", "Lover Man", etc. (Decca DL-8100).

Woody Herman & His Orchestra: Woody Herman at Carnegie Hall: "Four Brothers", "Early Autumn", "Lover", "Superman With a Horn", etc. (MGM D-168); "Not Good Enough", "Mean to Me", "Blue Man In Love", etc. (MGM D-110).

Jam Session: "What Is This Thing Called Love?", "Darn That Dream", "Dream", etc. (Emarcy MG. 36002).

Jam Session: Boogie Woogie, Blues and Skiffle: "Holler Stomp", "Kansas City Farewell", "Wee Street Bustle", etc. (Blue Note BLP. 7019).

Meade Lux Lewis: Boogie Woogie Classics: "Honky Tonk Train", "Blues", "Tell Your Story", "Bass Goes Home", etc. (Blue Note BLP. 7018).

Paul Quinichette: Moods: "Tropical Intrigue", "Grasshopper's Dance", "Diablo", etc. (Emarcy MG. 36003).

Bord Rasburn: Innovations, Big Band: "Ruby, My Dear", "Bird Boyds", "Rip Van Winkle", etc. (Emarcy MG. 36004).

Bob Scobey's Frisco Band: Sco. Bob Scobey's Frisco Band: Midnight Choo-Choo Leaves for Alabam": "St. James Infirmary", "Home", etc. (Good Time Jazz L. 12009).

Sophie Tucker: The Spice of Life: "Living Alone", "I'm Hav'n My Fun Alone", "Nobody Else", "No One Man Is Ever Going to Make Me Cry", etc. (Emarcy MG. 36128).

Charlie Ventura: Jumping With Ventura: "How High the Moon", "Medley: Ventura Carries Over", etc. (Emarcy MG. 36015).

George Wein presenta Jazz At Storyville: Jam Session: Vic Dickenson, etc.: "Bugle Blues", "Indiana" (Storyville STLP. 902).

Lee Wiley: Lee Wiley Singing Rodgers and Hart: "My Heart Stood Still", "Lover", "The Image of Me", "My Romance", etc. (Storyville LP. 312).

Mary Lou Williams & Her Trio: Mary Lou Williams: "The Surrey With the Fringe On Top", "Pagin", etc. (Opus 2", etc. (Estate 20-026).

Count Basie & His Orchestra: Blues By Basie: "Cooley", "How Long Blues", "Way Back Blues", etc. (Columbia 33C-9048).

Bix Beiderbecke (en colaboración con "Jean Magazine"): con las conquestas de Jean Goldbette, Paul Whiteman & his Orchestra: "There's a Small Hotel", "What's the Reason", etc. (Storyville LP. 903).

Bob Brookmeyer featuring Al Cohn: "Open Country", "Jive at Five", "Polka Dots and Moonbeams", etc. (Storyville LP. 902).

Woody Herman & His Orchestra: Blue Prelude: "Blue Prelude", "Blue Flame", "Blue Prelude", "Blue Serge", etc. (Coral CRL. 56962).

Woody Herman & His Orchestra: Classics In Jazz: "Tenderly", "Woody Speaks", "Keeper of the Flame", etc. (Capitol H-243).

Sophie Tucker: Cabaret Days: "Cabaret Days", "I Wanna Be Loved", "After You've Gone", etc. (Blue Note BLP. 7019).

POR CONCLUSION DE NEGOCIO
Liquidamos todo el stock de libros a precios de costo.
AUSTRAL $ 1.30 C/u.
4 libros por $ 4.50
EDITORIAL
JACKSON $ 4.50 G/u.
Pesange $ 2.00 "
Ofertas a $ 0.69
y $ 0.95 y $ 1.30
Además total liquidación en los artículos de papelería.
•
LIBRERIA Y PAPELERIA
"San Francisco"
San José 965 bis. casi Río Branco

EXPOSICIONES

★ **OLIMPIA TORRES y EDUARDO YEBES.** — Amigos del Arte, Cte. Bacacay 1340, 1er. piso. Desde el 15 y hasta el 30 del corriente exponen acuarelas y escul.

★ **HAUDE GORBY y MANUEL DELIOTTI.** — Galería Artes, Av. 18 de Julio 1333. — Muestra de pinturas inaugurada el viernes 12 del corriente.

★ **HUGO NANTES.** — Galería Asmodeo, Av. 18 de Julio 1333, 2108. — Incluye pinturas realizadas durante su último viaje a Perú y Bolivia.

★ **TRES PINTORES ARGENTINOS.** — Galería Moretti, Ituzaingó 1435. — Pinturas de Bernardo Modarelli, Miguel A. Vidal y Eduardo Mac. Entyre.

★ **JAIME PARES.** — Galería Renacimiento, Cno. 25 de Mayo 445. — Cleos y dibujos realizados en los años 1957-58.

★ **VICTOR VASARELY.** — Museo de Arte Moderno. — Plaza Libertad. — Colección de 40 pinturas abstractas.

★ **LINO DINETTO.** — Galería Moretti, Colonia 993. — Pinturas de la última colección del artista. Crítica en la página correspondiente.

★ **XXII SALON NACIONAL.** — Taro Solís, Ala Izquierda, 1er. piso. — Acuarela. Grabado e Ilustraciones para libros.

ESTRENOS (ALCANCE)

MARIDO A LA FUERZA (Quatre pas dans les nuages. Francia — Italia, 1957. Censa, jueves 28) A 16 años de **Cuatro pasos en las nubes,** el lapso no considero suficiente para que al público no le pesara nuevamente el recuerdo de aquel film de Alessandro Blasetti. Sólo decidió reunir, junto a Piero Tellini, a los famosos César Zavattini y Aldo de Benedetti para hacer un libreto dulzón y humano, en el que predominaran las cosas a las vicisitudes de una futura mamá. Con ello logró que no se sirviera a presentarse solamente la vida parisiense italo-provezcal. El asunto tiene, de todos modos, algo de todo, con la intervención de Fernandel, que hace pasar por marido.

Mario Soldati —realizador con ofidia cierta— ha sabido dende **O.K. Nerone** hasta **Amore** una personalidad una colorida pintura de la campiña marsellesa en la secuencia inicial del ómnibus con Alberto Sordi al volante, pero luego hace progresar el argumento en forma simplista. Aunque no hay momentos conocidos al comercialismo ni al histrionismo grasiento de Fernandel, todo resulta muy pálido en la pareja comparación con el lejano sopio político con que Blasetti, envolvía sus primeros pasos naturalistas.

HZ

ARTKINO presenta dos joyas de la cinematografía soviética

LA SINFONIA DE LENINGRADO

el estreno de la inolvidable VII Sinfonía de Schostakovich en la ciudad sitiada y la esperada reposición de

BORIS GODUNOV

HOY Y DIAS SIGUIENTES en Cine **"RENACIMIENTO"**

MARCHA

las Carteleras

GUIA CINEMATOGRAFICA

La Guía incluye todas las películas presentadas en los cines de estreno y las películas importantes programadas para el fin de semana en los demás cines. (*) Películas de interés especial para el público en particular — ya sea de tema o dirección, por los técnicos y los actores—; dos o más asteriscos distinguen a las películas de mayor valor.

CINES DE ESTRENO

• **DIOSA, LA** (The Goddess, EE. UU., 1957) Paddy Chayefsky, un moorealista de la TV (**Marty, Despedida de soltero**) con la ayuda de Sidney Lumet, director con ese monstruo típico de Hollywood, la Star. No nos detendremos en el nuevo importante paso que da en cuanto a su heroína, una denasiado tapada por un andamiaje de psicopatología elemental para ser novelística y espectáculo a la vez. Chayefsky sabe esbozar algún personaje, algunas situación interesante, pero el engranaje general se mueve vuelta a vuelta, y se le queda entre las manos, inane. Como guionista, además, llena obras y obras de conversación. Un film serio, honesto y lúcido, bastante bien dirigido por John Cromwell, con buena labor de Virgil Thompson, algo muy buena actuación de una actriz interesantísima, Kim Stanley.

—PLAZA (P. Libertad 1129). A las 13.10, 15, 17, 18.50, 20.30 y 22.45 hs.

FUEGO EN LA SANGRE (Le piège, Francia, 1957) es un superficial film rutinariamente dirigido por Charles Brabant, que encerrando en un melodrama, insalvablemente sensual que es casas de ser Magali Noël una gran actriz, la pone de pelea a Raf Vallone. El asunto propuesto por J. Marcerou, de un asesino que intenta influenciar nuevamente en la vida de la mujer a la que trabajo y al amor, daba para mucho más, incluso para algo bueno. Pero el film consigue entretener por la gracia que frecuentemente tiene y por la actuación de una bonita Noël, secundada por Jean Gig Young son dos buenos comediantes, mientras Chris Gable actúa como lo que fue. La dirigió rutinariamente George Seaton.

—PROCADENO (18 de Julio y Yaguarón). A las 13.15, 15.45, 18.5, 20.30 y 22.50 hs.

MANSION DE LAS VIBORAS, LA (Ten North Frederick, EE. UU., 1958). Retrospectiva de la carrera de Gary Cooper, que interpreta a un político que ve en la ambición de grandeza despertada por su esposa, y encarnada en Suzan Kohner, la causa de su fracaso matrimonial con Suzy Parker. Por desviarse de la crítica política para entrar en la novela de folletín, el film de este film escrito y dirigido por Philip Dunne es débil, trasparente y más aburrido que otra cosa. Sólo se beneficia nada al cena. Otras viboras: Geraldine Fitzgerald, Diana Lynn, Rudy Vallee, Tom Tryon, Edmund Ober, John Emery, Stuart Watkins, Barbara Nichols.

—RADIO CITY (Ituzaingó 1269). A las 12.15, 14.5, 15.55, 17.40, 20, 22 y 22.15 hs.

***MARIDO A LA FUERZA** (Quatre pas dans les nuages, Francia-Italia, 1957) es una puntual remake de Cuatro pasos en las nubes, de Alejandro Blasetti. El mayor simplismo la anécdota, pero ni cae en concesiones sentimentales ni en el histrionismo de Fernandel. Sin ningún esfuerzo imaginativo ha realizado Jean Devaivre, ayudado por Cesare Zavattini, Aldo de Benedetti y Piero Tellini, y sin aportes técnicos estimables la fotografía de Marcel Grignon y la música de Jean Marion Misraki. Dentro de un irregular elenco Italo-francés acompañan a Fernandel, Pierre Giacheri y Antonio Sordi, y menos que discretamente Giuli Rubini, Tina Pica, Andrea Bosic, Andre Bervil y Gabrielle Fontan. Fregi está impecablemente captado por David Niven. Cantinflas por su parte falsea el Pasepartout, cambia el tono de la novela y convierte a Fregi en Cantinflas. Cumpliendo una centésima parte de lo que promete, Cantinflas sería un gran actor.

—GRAND PALACE (18 de Julio 1618). A las 17 y 21.15 hs.

OTROS CINES

***CONDENADO A MUERTE SE ESCAPA, UN** (Un condamné à mort s'est échappé, Francia, 1956). — En la cima y la cumbre de la construcción visual y sonora hay el hecho real de la huida planeada en la cárcel (Lyon, 1943) comandante de la Resistencia condenado por sabotaje); más allá de la aventura, los diálogos, las situaciones a veces inverosímiles y algunas ciertas bellezas —como la composes de una Misa de Difuntos— se ordenan en un terreno propio: el de la libertad ganada por un hombre que tiene una predestinación, el de la calidad moral —de paciencia, de cuidado— que le hace finalmente acreedor al triunfo. En su cuarta película Bresson —que siendo el creador absoluto de su propio lenguaje cinematográfico ha logrado ser etodado de todo lo pertinente **pero que la haida** es **vista también en nivel de comunicante aventura.** Los instrumentos le son continuamente fieles: el fotógrafo (L. H. Burel), el decorador (Pierre Charbonnier), el sonero (François Leterrier, Delafenêtre, Maurice Berthelot, Raymond Gallay, Jacques Ertaud, Jean-Paul Delhumeau).

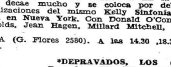
—CENTENARIO (Punicia 3062). **Mosbe.**

***CARNE Y ESPIRITU (Body and Soul, EE. UU., 1947). En una carrera de temas imprevisible, este realización de Robert Rossen, 1947, logra encontrar elementos de interés de una denuncia; se trata de un boxeador envuelto progresivamente en la corrupción del deporte profesional. Pero un final inverosímil y una actuación de John Garfield y Lilli Palmer trasladan el conflicto hacia una zona más íntima, cuyas manifestaciones son un sobrio libreto de Abraham Polonsky, la excelente fotografía de James Wong Howe y la paralelapación de un elenco parejo: Anne Revere, Joseph Pevney, William Conrad, Canada Lee, Hazel Brooks.

—LAIRASACA (Larrañaga 3036). 21 y 5 hs.

***CANTANDO EN LA LLUVIA (Singin' in the Rain EE. UU., 1951) fué una demostración brillante y desparpajada del talento de Gene Kelly en el género de comedia musical. El espectáculo es atractivo, con pintas de alegría y de buen humor, con un mérito indiscutible al cine sonoro, e inagotable inventiva en la realización de los números musicales. La segunda mitad decae mucho y se coloca por debajo de las películas anteriores. Con **Sinfonía de París, Un día en Nueva York, Con Donald Con Cuenta, Debbie Reynolds, Jean Hagen, Millard Mitchell, Oyd Charisse.**

—LIBERTICIA (G. Flores 2380). A las 14.30 ,18.30 y 22.30 hs.



****DEPRAVADOS, LOS (The Bravados, EE. UU., 1958) — Gregory Peck encarna en estos manos la personificación de cotro asesinos, decidido a terminar cobrando que el hombre no puede hacer justicia por su cuenta. Conjugado por la sociedad del libertista Filip Dunne y la destreza del director Henry King, esta película —que data de hace diez años— se ubica en el lugar común del western, pero se desenvuelve con cierta aventura y cierta preocupación moral, el asunto no es nuevo, ni muy grato de ver, merced a la fotogenia del paisaje y la actuación de Peck, Stanley, Con Joan Collins, Henry Silva, Albert Salmi, Barry Coe, Lee Van Cleef.**

—REX (18 de Julio y J. H. y Obes). A las 13, 14.55, 16.50, 18.45, 20.40 y 22.35 hs.

***SINFONIA DE PARIS (An American in Paris, EE. UU., 1951). — El genio musical de George Gershwin y el coreográfico de Gene Kelly en dirección de Vincente Minnelli se alían con un ejército de artistas y artesanos del entretenimiento, de calidad variada) para producir un espectáculo de notable dinamismo y buen gusto. Hagamos mención de la inspirada ver un film ineludible. Con Oscar Levant, Leslie Caron, Georges Guetary, Nina Foch, y una deslumbrante coreografía que Hollywood pretende a menudo y logra pocas veces.**

—FLORES PALACE (G. Flores 4172). Noche.



****TREN DE LAS 3.10 A YUMA, EL** (3 le Te Yuma, EE. UU., 1957). — En la línea del western psicológico, y a partir de un libreto no muy riguroso, Delmer Daves dirige un muy entretenido realizado por su calidad visual fotográfica: Ernest Laszlo. Sostenido el original de su exposición y por la muy precisa definición de los caracteres (especialmente Van Heflin). El argumento refiere, en apariencia originalidad, como un hombre de Glenn Ford es puesto a prueba por un manco de la ley; los personajes son jugar tratados en una gradación que escapa a la simple norma de los films del Oeste. Con Richard Jaeckel, Sidney Blackmer, Henry Jones, Robert Emhardt.

—VICTORIA (Sierra 1958). Tarde y noche.

***ZORRO DEL MAR, EL (The Enemy Below, EE. UU., 1957). — La lucha de un destroyer americano y un submarino alemán presenta un relato de aventuras interés, desmerecido a ratos por un humanitarismo de cartón piedra. El director Dick Powell administra el suspenso con mano segura y obtiene de sus actores —Robert Mitchum, Curt Jurgens y otros) un parejo rendimiento dramático.**

—HOLLYWOOD (Ariel 4885). **Tarde y noche.**

CAJA DE JUBILACIONES Y PENSIONES DE LA INDUSTRIA Y COMERCIO
REVISTA
El Directorio de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de la Industria y Comercio llama la atención de las empresas industriales y comerciales, advirtiendo que no deben conceder ningún aviso ni contraer ningún compromiso por concepto de publicidad, a nombre de la REVISTA DE LA CAJA, la cual se edita sin avisos comerciales, y es el órgano oficial de este Instituto.
Se pone en conocimiento esta circunstancia, en virtud de que personas irresponsables han invocado el nombre de la Revista de la Caja para obtener propaganda.

LA TEMPESTUOSA AMISTAD DE

Para Elmar Barfod.

"Posee, estoy convencido, una de las más abundantes mentalidades actualmente vivas, y posee la más pequeña penetración. En verdad, no tiene penetración alguna. Es la culminación del tipo superficial. (...) [Los temas de sus novelas] son como una iglesia iluminada pero sin fieles que lo distraigan a uno, con todas las luces y himnos concentrados en el altar mayor. Y en el altar, colocados con reverencia, intensamente presentes, hay un gatito muerto, una ostra de huevo, un pedacito de pollin... (...) [Su esfuerzo] es como el de un leviatán recogiendo piedritas. Es como un magnífico pero doloroso hipopótamo resuelto a cualquier precio, aun a costa de su dignidad, a recoger un guisante que ha caído en un rincón de su madriguera."

Con estas palabras de un libro de 1914 (publicado anónimamente pero inmediatamente reconocido por su autor) H. G. Wells asestaba a su amigo Henry James el golpe más sangriento que le hubiera dirigido crítico alguno. El capítulo de **Boon** no sólo era un brillante ejercicio del arte de injuriar: limpieza podía considerarse con la tardía venganza de un miembro de la generación triunfante (Wells tenía entonces 48 años contra los 71 de James) contra el más ilustre miembro de la generación ya abolida. Esa generación era sobre todo algo más. Era la denuncia, pública, oficial, de una amistad que duraba ya más de quince años y era la ruptura definitiva de Wells con un anciano al que se había acercado como discípulo y al que pasaba ahora a ver más ajeno. Era también (y en otro plano) un episodio más, simbólico como el encuentro de Bello y Sarmiento en el Santiago de 1842, de la incesante pugna estética entre clásicos y románticos, entre la adolescencia y la madurez creadoras.

La historia de esta amistad apasionada y turbulenta ha sido contada varias veces, entre otras por el mismo Wells en su fascinante **Experimento en Autobiografía** (1935). Biógrafos de James, en particular el devoto Michael Swan, han intentado ofrecer la otra cara de la moneda, subrayando sobre todo las dos notables cartas con que James contestó el ataque. Pero sólo ahora, por la conjunción del más notable especialista jamesiano y del más paciente investigador wellsiano, se puede conocer íntegramente el proceso de esa amistad y de ese rompimiento simbólico. En un volumen titulado **Henry James and H. G. Wells,** A record of their friendship, their debate on the art of fiction, and their quarrel, Leon Edel y Gordon N. Ray, han recogido todos los documentos conocidos y algunos inéditos, que permiten seguir el proceso de una amistad tempestuosa. (London, **Rupert Hart Davis.** 1958. 272 pp.).



WELLS

Como el Pez en el Aire

El primer documento es una crónica de Wells sobre el escandaloso estreno de **Guy Domville** de James. (Posteriormente a la publicación del volumen un erudito desenterró en el **Times Literary Supplement** otro documento de Wells sobre James, pero esto no altera la importancia del invocado en el libro, aunque pueda facilitar un minuto de diversión a los especialistas en inútiles marchitas.) Wells era un novato como crítico teatral, según él mismo ha contado en el capítulo correspondiente de su autobiografía, en que el episodio adquiere desarrollos más completos. Pero no era tan novato como para no advertir las fallas básicas de la pieza (su débil desarrollo dramático, y excesivamente delicada textura del diálogo teatral). Su artículo es sin embargo muy respetuoso para James e intenta una defensa contra la opinión pública que en la noche del estreno se manifestó en la forma más descortés posible.

En la autobiografía Wells cuenta la anécdota de esa primera noche. Sobre todo, la culminación irrisoria, cuando al oír definitivamente el telón, James es empujado al proscenio para recibir los aplausos de la platea (donde estaban sus amigos de la mejor sociedad) y es abrumado en cambio con la gritería y los insultos de los sectores menos elegantes del teatro. James, grande y pesado, había inclinado su figura ante el respetable pero antes de que pudiera decir ni una sola de las seguramente bien balanceadas palabras de agradecimiento le pegó en el pecho la gritá, el escarnio. "Por un momento (cuenta Wells retrospectivamente) **James enfrentó la tormenta, blanca su redonda faz, abriendo y cerrando la boca y** entonces Alexander [el primer actor y empresario que lo había arrojado deliberadamente a los fieras], cedió en que con contrición, se lo llevó **entre bastidores".**

Paradoja de Dos Mundos

La amistad así iniciada (una crónica teatral, un viaje en bicicleta) habría de desarrollarse a lo largo de casi quince años con notoria placidez. Y muy bien educada ciertamente. Porque no podía pedirse mayor contraste que el establecido entre James y Wells, entre el más que maduro novelista norteamericano y el impetuoso y recién triunfante novelista inglés. Wells tenía 32 años en la fecha de su primer encuentro (hacia 1898) y James 55. Detrás de Wells había un origen humilde, el esfuerzo heroico de una autodidacta por abrirse camino en una sociedad clasista y cerrada, una salud claudicante contra la que triunfa la voluntad, y el genio inquieto de un hombre para quien escribir no era una forma del sacerdocio estético sino una función vital, un hombre capaz de opinar sobre biología e historia, como sobre el destino político del mundo o la primera excursión a la luna. Detrás de James había una infancia y juventud en medio de la más refinada e intelectual familia del nuevo mundo (Henry James padre era teólogo, el hermano mayor, William, uno de los más originales filósofos del siglo XIX), la experiencia de una educación cara en los mejores centros de Europa, el éxito como novelista de la clase alta y una residencia voluntaria en Inglaterra, donde James encontraba el habitat natural para su pasión estéticas.

Detrás de Wells había algo más: un carácter impetuoso y apasionado que se arrojaba sobre el mundo con la avidez y la codicia de quien desde hacía muchas generaciones estaba hambriento de vida. Ciudadano y súbjoso, no podía resistirse a la mujer del prójimo o a la mujer sin prójimo. como no podía resistirse a ninguno de los temas que le proponía una cultura riquísima y caótica como era la del largo crepúsculo del siglo XIX. James, en cambio, y como resultado (aparente) de un temprano amor por una prima adolescente, fue siempre un hombre solitario. Tal vez algo más profundo que ese desencuentro juvenil le impedía completarse virilmente. Sea como sea, James había vivido una vida personal al margen de los ajetreos del mundo. Curioso y distante, observador pero no actor, se había rodeado de libros y experiencias estéticas, de palabras y amigos intelectuales, de mundo cuidadosamente preservado en las páginas de un volumen o en los pigmentos de una tela.

James, el americano, el hombre del católico nuevo mundo, vivía en una realidad hecha de conversaciones con Turguéniev y con Flaubert, de telas de Mantegna y Rafael, de bien peinadas señoras de Kensington en Inglaterra o los inagotables cantillos del Loire. Wells, en cambio, el hombre del agotado viejo mundo, parecía un niño en su avidez por tocar y sacudir y poseer todos los frutos de la tierra y aún los de más allá de la tierra. Su poderosa imaginación se lanzaba en el espacio hacia la Luna y hacia Marte, disolvía las leyes del Tiempo para explorar el pasado de nuestro planeta o su inescrebible futuro, se extrapolaba hacia otros mundos potenciales dentro del mundo de carne y hueso y piedra y planta en que parecemos estar encerrados.

La paradoja no es tal si se piensa que el americano James pertenecía a una familia de la internacional clase alta en tanto que el inglés Wells era hijo de la clase media baja que sólo entonces empezaba a tener acceso al mundo de una cultura pagada con su esfuerzo. No sólo la distancia de una generación y el Atlántico norte separaban sus orígenes. En el espacio, en el mundo concreto de la materia social, James y Wells estaban separados por la distancia que va de la mansión señorial de Lamb House, Rye, hasta el cottage en New Rommey, que habitaba Wells.

La Adulación del Maestro

Había otras diferencias. En 1899 James era uno de los menos leídos de los escritores famosos de lengua inglesa. A medida que su arte maduraba hacia las complejidades de su tercer estilo, iba perdiendo lectores. El éxito repentino y tan halagüeño de una novelita como **Daisy Miller** lo había abandonado hacía años. Es cierto que todavía las grandes revistas literarias de Estados Unidos e Inglaterra seguían serializando sus nuevas novelas, pero ya se anunciaba el día en que sus editores le sugirieran la imperfectible idea de folletines, y también llegaría el día en que James (en carta a Wells precisamente confesara que sólo se habían vendido en Inglaterra **cuatro** ejemplares de **The Ambassadors,** tal vez la más perfecta (no la mejor) novela del siglo XIX.

Wells en cambio estaba en vísperas de convertirse en uno de los mayores **best-sellers** del nuevo siglo. Seis o siete años después del primer encuentro (al publicar simultáneamente **A Modern Utopia** y **Kipps**), Wells llegaría a ser el autor más leído de lengua inglesa. Aunque su público nada tuviera que ver con el público que antes había leído a James. Porque el éxito de Wells no era sólo índice del cambio de gustos en el público James había visto cambios de este tipo con la aparición de Stevenson y de Conrad, con el triunfo fulminante de Wilde) sino índice de una transformación mucho más profunda en las mentales del mundo y de la literatura que ese mundo estaba dispuesto a consumir.

Por eso cabe preguntarse (sin fingido asombro) qué pudo atraer a James en Wells, qué pudo atraer a Wells en James. Los documentos que han reunido Edel y Ray permiten conjeturar que por parte de Wells hubo al menos la ilusión de un encuentro joven al sentirse objeto de la admiración (y hasta la loca adulación) de un escritor consagrado, de un maestro. Por otra parte, aunque sabía que nunca iba a escribir libros como los de James, en el momento inicial de Wells tratar de la vida humana entera, de las cuestiones políticas y religiosas que subyacen las historias de los hombres, de los problemas sociales que están debajo de sus pasiones y de sus odios, de su lealtad y de su traición. Y también arrojarlo todo sobre las mesas de disgnos del temperamento físico, sobre sus variedades y su cualidad orgánica, de donde surgen esos sufrimientos y esas urgencias en que fermentan la mitad de las tormentas de la vida humana. Y también a escribir sobre negocios y finansa y política y precedencias y presunciones y decoro e ineficacia, hasta que mil pretextos y diez mil imposturas se marchiten en el frío, limpio aire de nuestras elucidaciones".

Apenas el Jugo de la Naranja

Aunque el discurso no se imprimió hasta 1914, cabe suponer que la sustancia del mismo llegó a oídos de James antes de esa fecha. Su reacción íntima es previsible: desagrado, profundo desagrado. Wells acababa la doctrina de la novela como obra de arte sino que dedicaba una atención preferencial a la política y económica. De ahí que pueda compartarse que James creyó llegado el momento de decir en público algo se Wells. Que se explicara el fundamento de su discrepancia sin renunciar (podemos pensar que también pensó esto) al sentimiento de admiración y al afecto que sentía por Wells como persona y como fascinante novelista autobiográfico.

La ocasión fue un largo artículo que apareció en el **Times Literary Supplement** de marzo 19 y abril 2 de 1914 y que se llama **The Younger Generation.** Es uno de los peores y más pontificales de James —tan notable en otras ocasiones— en otras muchas instancias. Pero aquí, además de equivocarse solemnemente en cuanto a los méritos de **Sons and Lovers** de D. H. Lawrence (varias veces lo cita con evidente ironía) y de aplaudir a ciertas mediocridades, ataca a Wells, y a Arnold Bennett, ¡in que en su censura se deslice el menor reparo, la menor seña! de una comprensión de los méritos reales de estos creadores.

Si bien alerta allí al caracterizar la obra de Joseph Conrad (al que cabe considerar legítimamente como un más ilustre discípulo estético), si bien sostiene una teoría de la novela que además de ser muy coherente está ni tidamente ejemplificada por otros trabajos críticos y por su propia magnífica práctica de narrador, James no ve (o no quiere ver) en las novelas de Wells y de Bennett sino los defectos formales. "Exprimen al máximo la pulpa y nos la ofrecen fuera naranja de un estado particular (de vida) y dejan que esa afirmación de energía, por directa o indirecta que sea, sea suficiente para ellos el "tratamiento" del tema".

O en otras palabras: se conforman con explotar la novedad sin agotar sus posibilidades profundas. Se quedan con el jugo de la vida y tiran lo demás. Es el clásico argumento contra la novela entendida como tranche de vie (y James cita la frase, en inglés, dentro del artículo mismo): la novela que se limita a la presentación directa de los materiales crudos, sin elaboración, sin eso que él llama la interación del tema. En su ataque a este tipo de novelista, llega a censurar a nadie menos que a Tolstoy. Ese genio épico (así lo llama) le parece el más execrable y pestilente modelo para los nuevos novelistas: porque en Tolstoy está la vida pero también está la imposibilidad de extraer el significado de la vida. Y lo que a James interesaba era el significado, la esencia alcanzada por sistuación del material bruto, el extracto que no es la materia inerte de la que está hecho sino algo más.

Concentrándose en Wells y en tres de sus novelas (**The New Machiavelli, Marriage, The Passionate Friends**), James señala que lo fascinante en ellas es la presencia del escritor (cuando debería estar ausente) pero su defecto es que se limitan a presentar su material en vez de utilizarlo. O para usar una metáfora favorita (la naranja pero no elaboran nada con su jugo. De ahí la calificación de aventurero con que anteriormente asistía —calificación que por otra parte también le merece Tolstoy, aunque ésta es sólo un consuelo para Wells. Y cuando se trata de presentar la novela que él sí aprueba, la novela de Conrad, o **The Egoist** de George Meredith o **The Awkward Age** de aquel no identificado (es de Henry James), el crítico subraya precisamente su condición de obras **organizadas** como contraste a las obras informes de los partidarios de la **tranche de vie.**

La Escritura en la Pared

El análisis de James es incompleto y en gran parte injusto. Hay pocos libros (incluidos los de Flaubert) que sean más deliberados que **The Old Wives' Tale** de Arnold Bennett y sin embargo Bennett no cuenta con las simpatías de James. Pero lo que el artículo de 1914 revela (no se olvide que el crítico tenía ya 71 años y sólo le quedaban un par más de vida) es

(Pasa a la pág. siguiente)

Por EMIR RODRIGUEZ MONEGAL

HENRY JAMES Y H. G. WELLS



JAMES

Lo que Wells escribía en los albores de este siglo es hoy moneda corriente, tal vez degnasiado corriente. Pero iba contra las convicciones de James, contra su esfuerzo por dar forma a la informe tradición de la novela inglesa, contra su exitosa campaña por codificar (sobre la base de Flaubert y Turguéniev) un Arte de Hacer Novelas en Nuestro Tiempo. Lo que Wells decía era (nada menos) que la novela debía estar a salvo de las pedantescas reglas que querían definir a priori su forma general, que era un error considerarla como si fuera un soneto, que hay que verter el concepto de la novela como centrada en la creación de personajes y de sus variados destinos, que hay que abandonar la idea de que la novela (a diferencia del cuento) debe tener un centro único, que no pueden olvidarse las consecuencias morales de la novela, que no sólo es el registro de una conducta ficticia (o imaginaria) sino el estudio y el juicio sobre esa conducta lo que aumenta el valor y la importancia del novelista en la sociedad actual, que la compleja organización social de hoy requiere novelas que iluminen e ilustren su significado y de ahí la enorme misión del novelista actual, su tarea de reconciliación humana y elucidación (para usar sus palabras). Que la novela es un intermedio social, el vehículo de la comprensión entre las clases, el instrumento de la autodetenminación, la muestra de morales y el intercambio de maneras, la fábrica de las costumbres, la crítica de las leyes y de las instituciones y de los dogmas sociales y de las ideas. **"La novela debe ser el confesionario hegareño, el iniciador de los conocimientos, la semilla de fructíferos autoanálisis."**

Y exaltándose, hacia la conclusión de su discurso, ¡porque todo fue el artículo en su primera versión, un discurso para el el **Times Book Club**) Wells imagina al novelista como el más poderoso de los artistas, "porque le corresponde presentar la conducta, diseñar la hermosa conducta, discutir la conducta, analizar la conducta, sugerir la conducta, iluminarla de cabo a rabo. No enseñará sino discutirá, señalará, ahondará, desarrollará". Un pedagogo, en fin, pero no para rumiar incesantemente los frutos del pasado sino para sembrar el futuro.

Por eso el discurso concluye señalando que el novelista debería ocuparse de toda la conducta humana y no sólo de damas y caballeros elegantemente vestidos en un salón en que se toma té. El novelista del futuro (nosotros, el Wells) tratará de la vida humana entera, de las cuestiones políticas y religiosas que subyacen las historias de los hombres, de los problemas sociales que están debajo de sus pasiones y de sus odios, de su lealtad y de su traición. Y también arrojará todo sobre las mesas de disgnos del temperamento físico, sobre sus variedades y su cualidad orgánica, de donde surgen esos sufrimientos y esas urgencias en que fermentan la mitad de las tormentas de la vida humana. Y también a escribir sobre negocios y finansa y política y precedencias y presunciones y decoro e ineficacia, hasta que mil pretextos y diez mil imposturas se marchiten en el frío, limpio aire de nuestras elucidaciones".

Apenas el Jugo de la Naranja

Aunque el discurso no se imprimió hasta 1914, cabe suponer que la sustancia del mismo llegó a oídos de James antes de esa fecha. Su reacción íntima es previsible: desagrado, profundo desagrado. Wells acababa la doctrina de la novela como obra de arte sino que dedicaba una atención preferencial a la política y económica. De ahí que pueda compartarse que James creyó llegado el momento de decir en público algo se Wells. Que se explicara el fundamento de su discrepancia sin renunciar (podemos pensar que también pensó esto) al sentimiento de admiración y al afecto que sentía por Wells como persona y como fascinante novelista autobiográfico.

La ocasión fue un largo artículo que apareció en el **Times Literary Supplement** de marzo 19 y abril 2 de 1914 y que se llama **The Younger Generation.** Es uno de los peores y más pontificales de James —tan notable en otras ocasiones— en otras muchas instancias. Pero aquí, además de equivocarse solemnemente en cuanto a los méritos de **Sons and Lovers** de D. H. Lawrence (varias veces lo cita con evidente ironía) y de aplaudir a ciertas mediocridades, ataca a Wells, y a Arnold Bennett, ¡in que en su censura se deslice el menor reparo, la menor seña! de una comprensión de los méritos reales de estos creadores.

Si bien alerta allí al caracterizar la obra de Joseph Conrad (al que cabe considerar legítimamente como un más ilustre discípulo estético), si bien sostiene una teoría de la novela que además de ser muy coherente está ni tidamente ejemplificada por otros trabajos críticos y por su propia magnífica práctica de narrador, James no ve (o no quiere ver) en las novelas de Wells y de Bennett sino los defectos formales. "Exprimen al máximo la pulpa y nos la ofrecen fuera naranja de un estado particular (de vida) y dejan que esa afirmación de energía, por directa o indirecta que sea, sea suficiente para ellos el "tratamiento" del tema".

O en otras palabras: se conforman con explotar la novedad sin agotar sus posibilidades profundas. Se quedan con el jugo de la vida y tiran lo demás. Es el clásico argumento contra la novela entendida como tranche de vie (y James cita la frase, en inglés, dentro del artículo mismo): la novela que se limita a la presentación directa de los materiales crudos, sin elaboración, sin eso que él llama la interación del tema. En su ataque a este tipo de novelista, llega a censurar a nadie menos que a Tolstoy. Ese genio épico (así lo llama) le parece el más execrable y pestilente modelo para los nuevos novelistas: porque en Tolstoy está la vida pero también está la imposibilidad de extraer el significado de la vida. Y lo que a James interesaba era el significado, la esencia alcanzada por sistuación del material bruto, el extracto que no es la materia inerte de la que está hecho sino algo más.

Concentrándose en Wells y en tres de sus novelas (**The New Machiavelli, Marriage, The Passionate Friends**), James señala que lo fascinante en ellas es la presencia del escritor (cuando debería estar ausente) pero su defecto es que se limitan a presentar su material en vez de utilizarlo. O para usar una metáfora favorita (la naranja pero no elaboran nada con su jugo. De ahí la calificación de aventurero con que anteriormente asistía —calificación que por otra parte también le merece Tolstoy, aunque ésta es sólo un consuelo para Wells. Y cuando se trata de presentar la novela que él sí aprueba, la novela de Conrad, o **The Egoist** de George Meredith o **The Awkward Age** de aquel no identificado (es de Henry James), el crítico subraya precisamente su condición de obras **organizadas** como contraste a las obras informes de los partidarios de la **tranche de vie.**

La Escritura en la Pared

El análisis de James es incompleto y en gran parte injusto. Hay pocos libros (incluidos los de Flaubert) que sean más deliberados que **The Old Wives' Tale** de Arnold Bennett y sin embargo Bennett no cuenta con las simpatías de James. Pero lo que el artículo de 1914 revela (no se olvide que el crítico tenía ya 71 años y sólo le quedaban un par más de vida) es

(Pasa a la pág. siguiente)

EL LUNES COMIENZA
LA LIQUIDACION EN
LIBRERIA REÑACIMIENTO

Regirán las siguientes cotizaciones:

Argentinos	0.12
Franco	0.14
Peseta	0.14
Dólar	6.50

Ediciones uruguayas 15% descuento.
A estos precios se venderán todos los libros sin excepción.

Librería Renacimiento
25 de Mayo 585

NO DEJE DE CONCURRIR A LA ESPERADA LIQUIDACION ANUAL DE
LIBRERIA SUREÑA
con descuentos del 30, 40 y 50%
— ARTE — CRITICA — PEDAGOGIA
— TEATRO — CLASICOS — LINGUISTICA
— CIENCIAS — FILOSOFIA — DICCIONARIOS
— LITERATURA — TECNICA — OBRAS INFANTILES
S. A. Productora Artística Sureña
PALACIO SALVO — Subsuelo
Teléf.: 905 27

La Tempestuosa Amistad de...

(Viene de la pág. anterior).

la imposibilidad de James de aceptar la nueva orientación de la novela contemporánea. Porque para él, para un hombre que había luchado durante cuarenta años para rescatar a la novela inglesa del caos meramente literal y anecdótico de un Defoe o un Fielding, un Dickens o un Thackeray, imponiéndoles el sentido de las proporciones, la noción de forma, el concepto de concentración dramática y extracto emotivo que había aprendido en los franceses; para James, proposiciones como las que sostenía Wells en su discurso de 1911, novelas como **Sons and Lovers**, eran algo más que un profundo error: eran las palabras escritas por la mano invisible en la pared. Eran la señal del desastre.

Poco podía imaginar James que el triunfo de Wells sería efímero; que en la tercera y cuarta década del siglo XX, sus propios libros serían leídos y su doctrina estudiada seriamente no sólo por los críticos y los eruditos, sino por los más responsables novelistas de nuestro tiempo; que aún aquellos que no estaban dispuestos a aceptar su mundo o su estilo elaborado, aún aquellos que preguntan con fervor y furia cada vez que tienen a la admirador de James a mano: **Pero qué le ven al viejito, por favor, díganame qué le ven al viejito**, aún aquellos que con ímpetus de abordar **The Ambassadors**, están dispuestos a aceptar que en una novela haya uno o varios puntos de vista consistentes, que una novela tiene (fatalmente) una estructura, que una novela es una obra de arte organizada.

Pero ésta es otra historia. La historia de hoy atiende al efecto que produjo a Wells la lectura del artículo de James. Se sintió traicionado, y tratándose de un hombre que jugó abrumado a cartas de arabesca corbesía. De ahí nació (no podía entender) que las palabras de James se dirigían contra el escritor y el teórico, no contra la fascinante personalidad de Wells, no contra el amigo. Menos aún pudo advertir que James había expresado en su artículo en forma casi coherente y continua las mismas reservas y objeciones que tanto abundaban en las cartas —o en sus entrelíneas. Wells se sintió traicionado. Y con ello una vehemente, como era una pasional, como era la amante de la vida en crudo, escribió **Boon**, las páginas sobre el observador superficial, sobre el gato muerto, sobre el doloroso hipopótamo.

El Marco de la Ventana

Aunque **Boon** se publicó anónimamente, Wells envió un ejemplar a James. En una carta (magistral) de julio 6 de 1915 —hace precisamente cuarenta y tres años— James contesta al ataque con dignidad. Después de reconocer que no ha leído todo el libro de la segunda vez que un libro de Wells no le obliga a leerlo de cabo a rabo, aclara), dice que ha leído lo suficiente como para haber llegado a comprender cuál es el juicio que a Wells le merece H. J., juicio que le parece curioso e interesante, en cierto modo, aunque no lo haya llenado de júbilo. "Es difícil (continúa) para un escritor colocarse por completo en la posición de otro escritor que lo considera extraordinariamente fútil y vacío, y que se siente impulsado a publicar esto al mundo— y creo que el caso no resulta más fácil para la circunstancia de que aquel escritor ha gozado enormemente la obra de éste, y hace mucho tiempo; porque se ha formado el hábito de dar por sentada la existencia de un punto de encuentro común a ambos, cuya desaparición es como el derrumbe de un puente que hacía posible toda comunicación".

Y después de señalar que a pesar de todo ha intentado verse con los ojos con que lo ve Wells, James reconoce que le es imposible no advertir en sí mismo cosas que Wells ha omitido por completo, que ha descuidado pintar con su pincel no excesivamente inquisidor. James no puede olvidar que su invocación a la experiencia y toda su política (es decir su arte de novelista) descansan en otros fundamentos que los que ve Wells. "Descansan sobre mi medida de la plenitud de vida y de la proyección de la vida, que a usted le parecen de tal vacuidad". Y en una última frase, sereno ya lo que le parece tan hermoso en la forma de la ficción es que abre anchamente tan distintas ventanas a la atención, y agrega: **pero es por eso precisamente que quiero que la ventana enmarque la acción y la proteja**, que la vida y la acción culmina subrayando sutilmente y una vez más el fundamento estético de la interrogación.

Aunque había algo más que un fundamento estético. Y la frase de James sobre la plenitud de la experiencia pone el dedo en la llaga. Para Wells la experiencia de James no podía ser más reducida y mezquina. James se limitaba a contar la superficie de la existencia, omitía todo lo que pudiera parecer conflicto trágico, no se ocupaba de lo que eran las curiosidades de niñas que observaban el juego de los mayores sin entenderlo, de solteronas que vivían a la margen de la pasión y el dolor y las humillaciones de la carne. En el capítulo de la autobiografía en que cuenta la aterradora noche de **Guy Domville**, Wells (escribiendo en 1935, no se olvide) dice de las novelas de James que "son novelas **en que las experiencias más crueles están excluídas: hasta sus pasiones son tan bien educadas que uno siente que, aún en la mayor intimidad, no reciben otra gratificación que algunos gestos decorosos**. . ."

James, en una carta en que analiza **The New Machiavelli** (1911), ya se había tomado el trabajo de contestar a Wells sobre este punto, aunque el autobiógrafo seguramente ni recordaba el pasaje. Es una posdata, y como todos los textos del último James, dice más entrelíneas que en su mera superficie: "**Creo que la exhibición de la pasión (podría entender) que las palabras de James se dirigen contra el escritor y el teórico, no contra la fascinante personalidad de Wells, no contra el amigo. Menos aún pudo advertir que James había expresado en su artículo en forma casi coherente y continua las mismas reservas y objeciones que tanto abundaban en las cartas —o en sus entrelíneas. Wells se sintió traicionado. Y con ello una vehemente, como era una pasional, como era la amante de la vida en crudo, escribió Boon, las páginas sobre el observador superficial, sobre el gato muerto, sobre el doloroso hipopótamo.**

El Marco de la Ventana

Aunque **Boon** se publicó anónimamente, Wells envió un ejemplar a James. En una carta (magistral) de julio 6 de 1915 —hace precisamente cuarenta y tres años— James contesta al ataque con dignidad. Después de reconocer que no ha leído todo el libro de la segunda vez que un libro de Wells no lo obliga a leerlo de cabo a rabo, aclara), dice que ha leído lo suficiente como para haber llegado a comprender cuál es el juicio que a Wells le merece H. J., juicio que le parece curioso e interesante, en cierto modo, aunque no lo haya llenado de júbilo. "Es difícil (continúa) para un escritor colocarse por completo en la posición de otro escritor que lo considera extraordinariamente fútil y vacío, y que se siente impulsado a publicar esto al mundo— y creo que el caso no resulta más fácil por la circunstancia de que aquel escritor ha gozado enormemente la obra de éste, y hace mucho tiempo; porque se ha formado el hábito de dar por sentada la existencia de un punto de encuentro común a ambos, cuya desaparición es como el derrumbe de un puente que hacía posible toda comunicación".

Y después de señalar que a pesar de todo ha intentado verse con los ojos con que lo ve Wells, James reconoce que le es imposible no advertir en sí mismo cosas que Wells ha omitido por completo, que ha descuidado pintar con su pincel no excesivamente inquisidor. James no puede olvidar que su invocación a la experiencia y toda su política (es decir su arte de novelista) descansan en otros fundamentos que los que ve Wells. "Descansan sobre mi medida de la plenitud de vida y de la proyección de la vida, que a usted le parecen de tal vacuidad". Y en una última frase, sereno ya lo que le parece tan hermoso en la forma de la ficción es que abre anchamente tan distintas ventanas a la atención, y agrega: **pero es por eso precisamente que quiero que la ventana enmarque la acción y la proteja**, que la vida y la acción culmina subrayando sutilmente y una vez más el fundamento estético de la interrogación.

Aunque había algo más que un fundamento estético. Y la frase de James sobre la plenitud de la experiencia pone el dedo en la llaga. Para Wells la experiencia de James no podía ser más reducida y mezquina. James se limitaba a contar la superficie de la existencia, omitía todo lo que pudiera parecer conflicto trágico, no se ocupaba de lo que eran las curiosidades de niñas que observaban el juego de los mayores sin entenderlo, de solteronas que vivían a la margen de la pasión y el dolor y las humillaciones de la carne. En el capítulo de la autobiografía en que cuenta la aterradora noche de **Guy Domville**, Wells (escribiendo en 1935, no se olvide) dice de las novelas de James que "**son novelas en que las experiencias más crueles están excluídas: hasta sus pasiones son tan bien educadas que uno siente que, aún en la mayor intimidad, no reciben otra gratificación que algunos gestos decorosos**. . ."

James, en una carta en que analiza **The New Machiavelli** (1911), ya se había tomado el trabajo de contestar a Wells sobre este punto, aunque el autobiógrafo seguramente ni recordaba el pasaje. Es una posdata, y como todos los textos del último James, dice más entrelíneas que en su mera superficie: "**Creo que la exhibición de la pasión (podría entender) que las palabras de James se dirigían

Crónica de Primavera

Por CARLOS ANGULO RUIZ

La Voz que Venció al Olvido

● Nuestro compañero el Dr. Carlos Angulo Ruiz, "gardelista" convencido, nos hace llegar la pintoresca y documentada nota que va a leerse, sobre la nacionalidad de Gardel.

TRADUCCION DE LA PARTIDA

TRADUCCION Nº 18

REPUBLICA FRANCESA. ALCALDIA DE TOLOSA. EXTRACTO DE los registros del Estado Civil. El once de Diciembre de 1890 a las diez, ante mí CHARLES ROMUALD GARDES, Carlos Romualdo Gardès, en el Hospital de la Grave, hijo de padre desconocido y de Berthe Gardès, alisadora, nacida en Tolosa y domiciliada en la calle del Cañón de Arcole Nº 4. Acta levantada el once de Diciembre de mil ochocientos noventa a las 14 horas según declaración de Jenny Bazin, partera en dicho Hospital, en presencia de Juan Mandrel, de sesenta años de edad y de Domingo Dulon de veintitrés años de edad, empleados en dicho hospital y domiciliados en él y sin parentesco entre ambos, quienes, una vez que les fué leída la presente la firmaron con el declarante y nosotros Pedro Adour Adjunto al Alcalde de Tolosa, Oficial público del Estado Civil delegado por él, firmado: Bazin, Mandrel, Dulong y Adour, firmado. Nota. Por acta que ha sido inscriptas en Tolosa, el veintidós de Diciembre de mil ochocientos noventa, Mª Berthe Gardès ha reconocido por hijo natural suyo al susodicho. Tolosa el veintidós de Diciembre de mil ochocientos noventa. El Alcalde. Fdo.: Pedro Adour, adjunto. Por Extracto conforme, en el Capitolio, en Tolosa, el veintitrés de Agosto de mil novecientos veinte y uno. El Alcalde de la Capital. Hay un sello del Capitolio de Tolosa; al margen la legalización de la firma del Alcalde Tolosa Paul Feuga hecha en el Vice-Consulado del Uruguay en Tolosa que dice: Certifico que la firma y rúbrica que antecede y dice Paul Feuga alcalde de Toulouse es su auténtica. Toulouse el 13 de Febrero de 1936. Fdo.: Félix Legrand Vice-Cónsul. Hay un sello del Vice-Consulado del Uruguay en Tolosa que dice Vice-Consulado del Uruguay en Toulouse. Nº de orden 2 Nº de Arancel 41 Derechos percibidos pesos 5. Hay tres timbres del servicio consular de 2 pesos cincuenta cada uno inutilizados por un sello del vice-consulado del Uruguay en Tolosa. Hay el Margen: partida de nacimiento: GARDES CARLOS. Año 1890. Nº de registro 2481. Gastos timbre 3 francos. Derechos de expedición O I. cincuenta céntimos. Total 3 f. cincuenta céntimos.

LA VOZ QUE VENCIO AL OLVIDO...

Nos referimos desde luego a ese milagro de supervivencia que es CARLOS GARDEL. Cada día más recordado, más escuchado, más querido. A poco más de 23 años de su muerte su figura se ha hecho legendaria en ambas márgenes del Plata. No hay en todo el cementerio de La Chacarita tumba más visitada y florida que la suya. Y eso que también allí reposan Jorge Newbery, Paul Groussac, Eduardo Lonardi y la Madre María. Todo un anecdotario ha surgido alrededor de sus canciones, del concepto que tenía de la amistad, de su generosidad ilimitada. La gente coincide sobre la forma en que pasaron a mejor vida Hitler y Mussolini; pero no ha podido ponerse de acuerdo sobre la forma en que encontró la muerte Gardel. Y para completar el cuadro no faltan quienes afirman que aún vive, con el rostro desfigurado, en algún pueblito de Colombia. Su voz venció al olvido sí; no ha podido vencer la sarta de cuentos y mentiras que se han difundido alrededor de su nacimiento, vida y muerte. Si la leyenda popular idealizó a Gardel, que era su cantor, ¡bienvenida sea!

Dejemos la leyenda tal como está que al fin y al cabo a nadie le hace mal. Cierta o no, se cree en ella porque todos contribuyeron a crearla. Dejemos de manosear a los muertos. Y sobre todo, no vengamos con supercherías y medimos a echar por tierra lo que aquella leyenda tiene de verdad precisamente, para disminuirla, rebajarla y enlodarla.

I. — TU CUNA FUE UN CONVENTILLO...

La prensa se ha ocupado estos días de las sesiones de hipnotismo del Sr. Rapallo Ronco acerca de la vida de Carlos Gardel. Sustituyéndose al espíritu de Gardel, el medium nos hace saber que nació en una pieza maloliente del Barrio Sur de Montevideo, que hacía mandados por "dos cobres" a un tal Don Pedro, que ya a los cinco años le levantaba la voz a su madre ("¡Estás loca, vieja! ¿Andá a bañarte! ¿A mí me vas a hacer laburar!") y que, por añadidura, su ocupación hasta los 8 o 9 años era la poco edificante de mandadero de mujeres de mal vivir a algo por el estilo. Luego, el medium, que ya no es Gardel sino testigo de sus andanzas, nos informa que "Gardel ni se acuerda si tiene madre" y que ésta —alta, delgada, elegante— se llamaba María y le debían la "Negra".

Nada sabemos de hipnotismo, sonambulismo, parasicología, ondas magnéticas premoniciones ni mediums. Tampoco sabemos qué finalidad persigue la revelación de las desgraciados informes. Desde estas mismas columnas refutamos hace años la versión de Manuel Flores Mora que señalaba a Tacuarembó como el lugar del nacimiento de Gardel. Al presente no hemos podido confirmar o documentalmente ni una ni otra versión y todo induce a pensar que son apócrifas.

II. — EGO SUM... O LA VERDAD DE LA MILANESA. —

La verdad de la milanesa, —expresión que usaría Gardel a través del medium Lorenzo— es que CARLOS ROMUALD GARDES (CARLOS ROMUALDO GARDES) nació el día 11 de diciembre de 1890 en el Hospital de la Grave (Alcaldía de Tolosa), hijo de padre desconocido y de Berthe Gardès, alisadora, nacida en Tolosa y domiciliada en la calle Cañón de Arcole Nº 4. Fueron testigos del nacimiento Jenny Bazin partera de dicho Hospital; Jean Mandrel, de 60 años de edad y Dominique Dulon de 23 años de edad, empleados en dicho Hospital y domiciliados en él, y sin parentesco entre ambos. La partida de nacimiento llevaba la firma del Alcalde de Toulouse, señor Paul Feuga y fue legalizada el 13 de febrero de 1936 por el Vice-Cónsul del Uruguay en Tolosa, señor Félix Legrand.

Ese es el único documento oficial auténtico referente al nacimiento de Carlos Gardès o Gardel. Nunca fue ni ha sido impugnado por nadie, salvo por el medium del señor Rapallo Ronco en sus sesiones antes referidas. ¿Y por qué habría de negársele plena autenticidad? No podemos endilgarle gratuitamente al Registro Civil de Francia una venalidad que tampoco le atribuimos a nuestro propio Registro Civil. Tampoco llegamos a comprender qué interés podría tener Berthe Gardès en obtener fraudulentamente en Francia una partida para su hijo Carlos Romualdo (extendida en 1890 y expedida en 1921), en donde aquél figura nacido en un hospital como hijo de padre "non denommé". Cualquier madre, habría deseado para su hijo algo mejor. —

III. — CESION DE DERECHOS Y OTRAS YERBAS.—

Fallecido Gardel, su madre Berthe Gardès en escritura extendida en la ciudad de Buenos Aires, el 7 de diciembre de 1935 ante el escribano Felipe T. Ibáñez, vendió, cedió y transfirió a don Máximo Arana todos los derechos y acciones que le correspondían como única heredera de su hijo Carlos Gardel o Gardès en los solares padrones números 121849/50 y 51 de Montevideo, agregando "que los edificios existentes en los tres solares de terreno antes deslindados pertenecen en exclusiva propiedad a don Ricardo Bonapelch". - (véanse en "La Justicia Uruguaya" Tomo V. - Caso 1173, sentencias del Juzgado Lde. Nal. de Hacienda y de lo Contencioso Administrativo de Primer Turno y Tribunal de Apelaciones de Tercer Turno; expediente caratulado: "FISCO contra la sucesión de CARLOS CARDEL o GARDES. Defraudación de Impuestos de Herencias. - Lº. 7 Fº 231. - Archivado en el año 1944 con el Nº 70).

En su calidad de cesionario, el Sr. Máximo Arana solicitó ante el Juzgado Letrado de Primera Instancia en lo Civil de Primer Turno la apertura de la sucesión de CARLOS GARDES o GARDEL, acompañando la respectiva partida de defunción (fs. 1) y la partida de nacimiento de Charles Romuald Gardes expedida por la Alcaldía de Tolosa, debidamente traducida y legalizada. Esa partida a que hemos referido con anterioridad se encuentra agregada a fs. 3 del expediente sucesorio (Lº 35, Fº 66, archivado con el Nº 747, del año 1942)

Por auto 3462, de 31 de marzo de 1936 el titular del Juzgado Dr. Francisco Jardí Abella, decretó la apertura de la sucesión de CARLOS ROMUALDO GARDES o CARLOS GARDES o GARDEL, y en esa forma se publicaron los edictos en el "Diario Oficial" y en el "Diario Español" (fs. 15-19). Posteriormente, compareciendo al juicio y lo continuaron el Dr. José G. Lissidini y Carlos A. Saint Upery, en sus caracteres de herederos de Berthe Gardés, a mérito de la cesión de derechos que le hiciera el Sr. Máximo Arana. (fs. 185 y siguientes del expediente sucesorio).

Esa partida no fué observada ni por el Fiscal de lo Civil ni por nadie. Como el whisky de marras, allí siguen campante para todo aquél que quiera verla (previo "pago del timbre "Derecho de Archivo") entre el polvo de los viejos anaqueles del Juzgado Letrado de Primer Turno.

IV — LA CULPA DE TODO...

La culpa de todo quizás la tenga el propio Gardel. Ganancho, simpático y entrador, no ponía reparos en pasar por uruguayo en Montevideo y por porteño en Buenos Aires. Su patria estaba del otro y de

(Pasa a la Pág. Central)

